

Bienvenue et heureux séjour au couple royal



(Photo Champain Mareil)

DIEU PROTÈGE LA REINE

Dieu protège la reine
 De Sa main souveraine
 Vive la reine!
 Qu'un règne glorieux
 Long et victorieux
 Rende son peuple heureux
 Vive la reine!



Qu'elle règne de longs jours
 Que son nom soit toujours
 Notre secours.
 Symbole de la loi
 Protectrice des droits
 Nous saluons ton diadème
 Vive la reine!

Les chevaux de la reine

par
Jo English
Journaliste anglais

Pour les grandes cérémonies, à Londres, la reine Elisabeth II se sert encore d'un carrosse à chevaux. Cela peut paraître étrange. Mais l'automobile n'a que 62 ans, tandis que la monarchie date de plus de mille ans. Le Voyage royal d'apparat, alors que le souverain passe en procession parmi

le peuple, remonte à Henri Ier et a atteint un haut degré de splendeur sous la première Elisabeth. Il existe un tableau de nobles et de soldats. Elle célèbre qui la montre sur un cheval de guerre blanc, conduite par un page et entourée adressa, à Tilbury sur la Tamise, un discours resté célèbre, avant la bataille de la Grande Armada.

Les trois cavalcodes royales les mieux connues sont probablement celles du Couronne-

ment, de l'Ouverture du parlement et de la Parade du drapeau. Cette dernière a lieu pour célébrer l'anniversaire de naissance du monarque qui se rend à cheval à partir du Palais de Buckingham, suivi d'une escorte de la Cavalerie de la Maison du roi, jusqu'au terrain de manoeuvre de la Garde à cheval. La promenade d'apparat vers les Chambres du parlement inaugure chaque session et perpétue une cérémonie dont l'origine remonte

à 1295 alors qu'Edouard Ier se rendit à la première assemblée législative représentative. Il était à cheval, mais, aujourd'hui, le souverain se déplace dans le carrosse d'apparat irlandais, avec une escorte de la cavalerie de la Maison du roi portant cuirasses et casques à plumes, et montant des chevaux noirs.

Construit en 1762

Le carrosse d'apparat, dont on se sert pour conduire les souverains à l'abbaye de Westminster pour le Sacre, a été construit en 1762 au prix de £6,500, somme considérable à l'époque. Il est si beau qu'on le dirait sorti d'un conte des

Bes. Long de 24 pieds et pesant quatre tonnes, il est toujours tiré par huit chevaux gris de Windsor.

Quiconque le désire peut visiter les écuries royales du palais de Buckingham, où sont logés les chevaux de la reine, à la seule condition d'en faire la demande par écrit au surintendant. Des milliers d'écuyers y sont conduits chaque année par leurs parents. Bien des adultes y vont aussi, venus souvent d'autres parties du Commonwealth ou d'autres pays d'outre-mer.

A l'heure actuelle, on compte trente chevaux dans les écuries du palais de Buckingham, notamment six chevaux gris, don de l'ex-reine Wilhelmine de Hollande. Plusieurs de ces chevaux portent le nom de généraux célèbres,

mais l'un d'eux se nomme Snow White et un vétérinaire, Noël, dont les cochers de la reine disent qu'il connaît si bien la route de la procession entre le Palais et Westminster, qu'il pourrait y mener une voiture sans cocher.

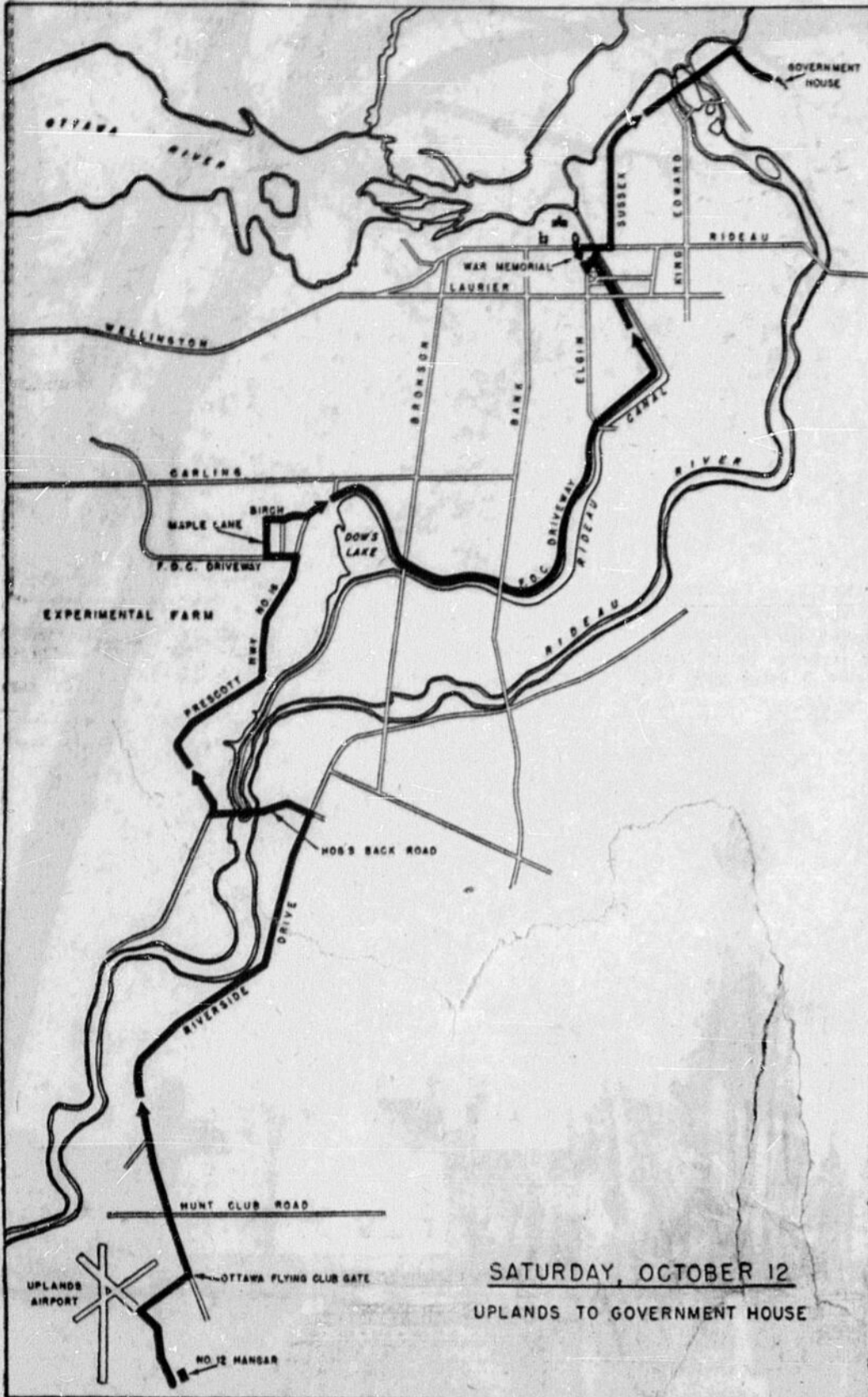
Chevaux, harnais, selles, carrosses, tout est magnifiquement entretenu, on s'en doute bien. Le personnel, cochers en longs manteaux beiges, palefreniers en vestes rouges, cuiottes blanches et chapeaux à glands d'or et cocarde, sont à juste titre fiers de leurs fonctions qui font d'eux les serviteurs personnels de la reine. Certains d'entre eux sont au service de la Famille royale depuis près de 40 ans; tous connaissent à fond l'histoire et les traditions de la monarchie britannique.



Nous nous associons aux souhaits de bienvenue à notre souveraine bien-aimée

la
REINE ELISABETH

et au
PRINCE PHILIPPE



SATURDAY, OCTOBRE 12
UPLANDS TO GOVERNMENT HOUSE

LE SAMEDI, 12 OCTOBRE — Immédiatement après son arrivée à l'aéroport d'Uplands, le couple royal sera conduit à l'hôtel du gouverneur. Le trajet est le suivant: le long de Riverside Drive jusqu'au chemin Hog's Back

et, de là, au chemin Prescott. Le cortège royal passera ensuite par les rues Maple et Birch, autour du lac Dow, le long du Drive-way jusqu'au monument aux morts, et enfin rue Sussex jusqu'à l'hôtel du gouverneur. (Photo CDF)



Hommages à notre Souveraine

C'est avec joie
que nous recevons Sa Majesté
dans notre pays et notre région!

**GATINEAU POWER
COMPANY**

VIVE LE COUPLE ROYAL!
Bienvenue dans la Capitale canadienne



C'est un grand honneur pour les Canadiens que d'avoir Sa Majesté la reine pour présider à l'ouverture de la nouvelle session du parlement fédéral

Le grand COLLEGE LAFORTUNE

M. Daniel Lafortune, B.A.-L.C.C.-L.Paed.
président

Mlle F.-V. Dupuis, B.A.-M.S.-G.C.T.
principale

38, RUE RIDEAU

OTTAWA

CE. 3-4791

Elisabeth II, jeune reine charmante

A 11 ans, elle était troisième en ligne de succession — Dans l'armée pendant la guerre — Son mariage avec le prince Philippe

par PHYLIS DAVIES, journaliste, autrefois attachée à la rédaction du "Daily Mail" de Londres

Grâce aux deux merveilleuses que sont la radio et le cinéma, nous connaissons les grandes figures du 20^e siècle, mieux que nos pères ne connaissaient les personnalités de leur temps. Pourtant, comme nos prédécesseurs, quand notre pays doit recevoir la visite de personnages dont la renommée s'étend au monde entier, nous désirons savoir ce qu'ils sont vraiment. Des millions de gens en dehors du Royaume-Uni ont appris à mieux connaître Elisabeth II grâce aux voyages qu'elle a faits chez eux, avant ou depuis son accession au trône.

Même si la reine n'était pas la jeune femme charmante et cordiale dont la personnalité

est si connue de millions de ses compatriotes, ils seraient encore fiers d'elle. Dans les réalités, s'ils jettent un regard en arrière sur sa vie, ils ne peuvent découvrir aucune faiblesse dans ses états de service public. Elle a subi avec succès toutes les épreuves que lui imposait la nature de ses hautes fonctions et les événements contemporains.

Avenir transformé
Elisabeth Alexandra Mary, première enfant de ceux qui étaient alors le duc et la duchesse de York, naquit à 17, rue Burton à Londres, logis des parents de sa mère, le comte et la comtesse de Strathmore, le 21 avril 1926. Dès sa naissance et jusqu'à l'âge de 11 ans, elle se trouvait troisième en ligne de succession: rien ne faisait prévoir qu'elle se rapprocherait davan-

tage, durant sa vie, de l'accession aux fonctions royales. Mais, en 1936, la mort de George V, l'abdication de son oncle (maintenant, duc de Windsor) et l'accession de son père au trône, transformèrent l'avenir de cette enfant en quelques heures lourdes d'histoire.

Sortie de l'heureuse intimité de son foyer, de sa bruyante vie d'enfant en compagnie de sa soeur Margaret, à 145 Piccadilly, son petit monde devint le palais de Buckingham. Elle était assez âgée pour comprendre et ressentir la tristesse et la gravité des événements qui avaient opéré cette transformation. Et, presque immédiatement, le changement de sa situation personnelle s'accompagnait de la tournure nouvelle que prenait sa formation. Elisabeth se préparait à occuper la place qui lui revenait dans l'avenir de son pays.

Jusqu'à George VI, aucun monarque régnant, depuis le

début de l'histoire d'Angleterre, n'avait élevé sa fille pour lui succéder. Elle subit un apprentissage méticuleux et ardu, dont le résultat a répondu à l'attente et à l'espoir le plus exigeant de ses peuples répartis de par le monde. Elle a appris de bien des façons. Elle a été une Eclairceuse de la mer, active et en-



thousiaste, chez les Guides. Son programme d'études comprenait, en particulier, la musique, le dessin et la danse, diverses langues, l'histoire, les affaires étrangères, le droit constitutionnel et le droit civil.

Au cours de la seconde Grande Guerre, avec sa soeur, dans leur foyer du temps de guerre, c'est-à-dire le château de Windsor, elle s'occupait de nombreuses tâches utiles. Peu de temps avant son 19^e anniversaire, elle "s'engageait", pour revêtir l'uniforme du Service territorial auxiliaire féminin. Elle a servi dans l'armée en qualité de chauffeur-mécanicien d'autos, se

plaisant à ses fonctions "humbleuses" et à la vie partagée avec des jeunes filles de toutes les parties de la Grande-Bretagne.

Après la guerre, vinrent de plus lourdes fonctions et responsabilités. Le soin des malades et des souffrants, surtout des enfants, un intense intérêt à l'égard de l'éducation, le patronage d'innombrables bonnes causes et institutions remplissaient son agenda à l'année longue. Depuis son accession au trône, il s'y est ajouté le lourd fardeau des affaires de l'Etat.

Son heureux mariage

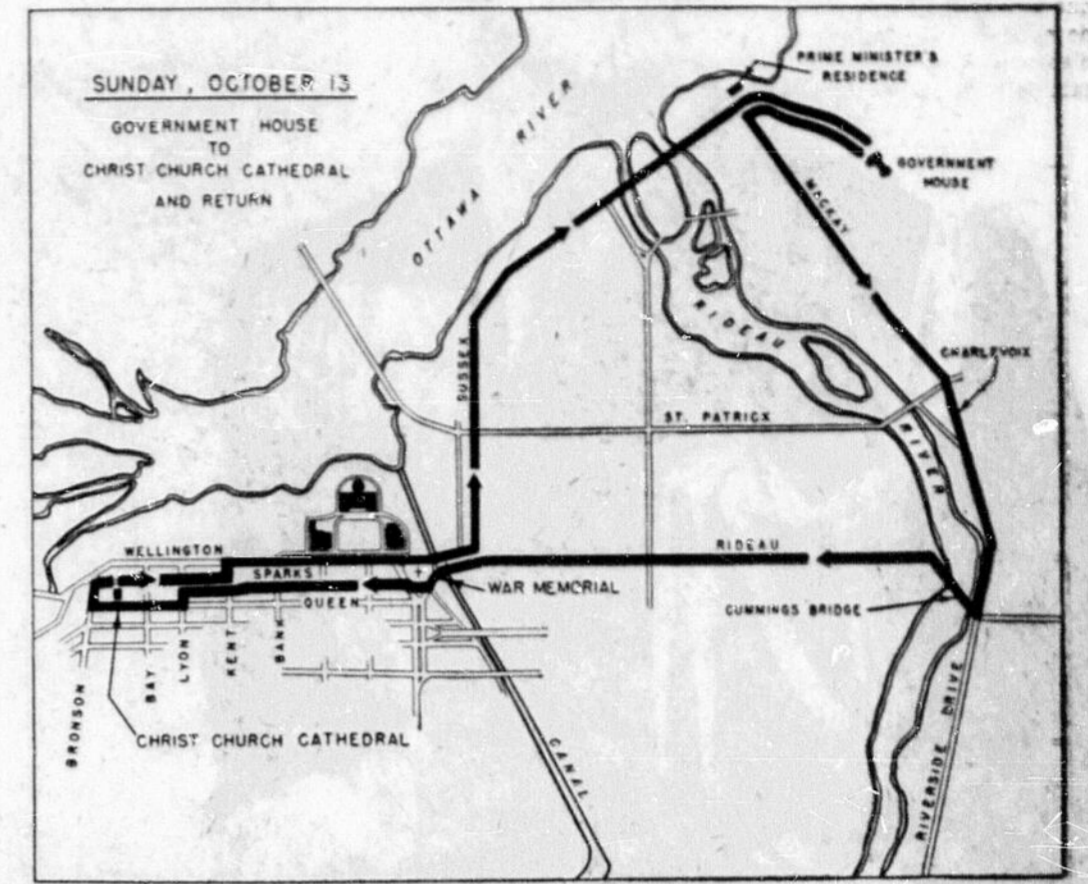
A une jeune fille à l'esprit ainsi tourné vers les services à rendre aux autres, le mariage à un homme frivole aurait été pénible. Le sort lui fut clémente. Le jeune cadet qu'elle avait connu à une partie de croquet, au Collège naval royal Britannia de Dartmouth en 1939, entra dans son cercle d'amis. Comme elle-même, le prince Philippe aux cheveux couleur de lin (qui apprenait de dure manière son métier d'officier de marine comme l'avait fait avant lui le père d'Elisabeth) était un arrière-arrière-petit-enfant de la reine Victoria et du prince Albert. Il ne rêvait pas d'un destin supérieur à celui d'officier en activité de service, mais, avec les années, il devenait évident qu'il désirait la princesse Elisabeth comme épouse.

Le roi et la reine se rendaient compte que leur fille lui rendait son amour, mais il fallait séparer le jeune couple pour trois mois en février 1947, alors que la princesse accompagnait ses parents dans leur voyage en Afrique du Sud. A leur retour, on an-

nonçait les fiançailles, le 9 juillet.

Le mariage eut lieu en novembre 1947, au milieu de grandes réjouissances nationales; il dépassait toutes les espérances. En effet, non seulement son mari se révélait dévoué à tous égards, mais la

future reine d'Angleterre trouvait en lui un consort digne d'elle. De fait, la reine a été couronnée de plus d'une façon; par le bonheur de son mariage et la joie qu'elle trouve dans ses deux charmants enfants, le prince Charles et la princesse Anne.



DIMANCHE, 13 octobre — Pour se rendre en l'église Christ Church Cathedral, dimanche 13 octobre, le défilé royal partira de Rideau Hall et empruntera les rues Mackay, Charlevoix, la Riverside Drive, les rues Rideau, Sparks, Bronson, Wellington et Sussex. (Photo CDF)

Le marin populaire époux d'Elisabeth II

par FRANK PAGE

Quand Elisabeth II est montée sur le trône, c'était la première fois, dans l'histoire d'Angleterre, qu'un officier de marine, en activité de service, se trouvait l'époux d'une reine régnante. C'est peut-être à cause même de sa formation et de son service dans la marine de guerre que le duc d'Edimbourg s'est révélé si idéalement apte à occuper son état de consort de la reine.

Il a la mer dans le sang, peut-on dire. Son grand-père, le prince Louis de Battenberg, connu plus tard sous le nom de marquis de Milford-Haven, a acquis la célébrité à titre d'amiral de la flotte et le premier lord de la mer du Royaume-Uni, poste que détient maintenant l'oncle du duc, le comte Mountbatten de Birmanie.

Service de guerre

A la suite de ses premières années d'étude passées à Gordonstoun près d'Elgin en Ecosse (école progressive où l'on invitait les élèves à se mêler à la vie ordinaire de la ville et des environs), le duc lui-même passait en mai 1939, en qualité de cadet, au Britan-

nia Royal Naval College de Dartmouth. Il y décrocha le Poignard du roi à titre de meilleur cadet de sa promotion. Plus tard, lors de ses examens de sous-lieutenant, il obtint quatre premières places et une seconde, s'assurant neuf mois d'ancienneté sur un total possible de dix.

Il n'avait pas 19 ans quand, en janvier 1940, il s'en allait en mer, aspirant sur le cuirassé Ramillies. Ayant ensuite servi à bord de croiseurs, il était assigné au cuirassé Valiant en Méditerranée et il était cité à l'ordre du jour pour son travail en qualité d'officier chargé des projecteurs au cours de la bataille du cap Matapan en 1941. Il servit ensuite à terre et en mer, prenant part en particulier aux débarquements de Sicile en juillet 1943, puis il assumait les multiples fonctions de premier lieutenant à bord du Whelp, un des plus récents contre-torpilleurs d'Angleterre. A la fin de la guerre, il se trouvait dans les eaux de Chine et il assista à la reddition des Japonais dans la baie de Tokio.

Le prince Philippe, ainsi

qu'on le nommait alors, devenait d'abord ami avec sa future femme et reine, alors qu'il était cadet de 17 ans. Leurs fiançailles étaient annoncées en juillet 1947 et le mariage avait lieu à l'Abbaye de Westminster le 20 novembre de la même année parmi la plus grande manifestation de réjouissance nationale.

Carrière navale

Les années suivantes, le duc poursuivit sa carrière navale, travaillant à l'Amirauté, suivant un cours au Collège royal d'état-major naval, puis, en 1950, vint le grand moment de sa vie navale, c'est-à-dire son premier commandement. Promu lieutenant-commandant, le duc était désigné pour commander la frégate Magpie, dont le port d'attache se trouvait à Malte. C'est au cours de ce commandement que le duc, dans l'intimité de sa cabine du Magpie, griffonnant sur des formules de signaux navals, écrivit un discours qui devait consacrer sa réputation déjà croissante d'orateur brillant, spirituel et bien informé.

On l'avait invité à devenir président de l'Association britannique pour l'avancement des sciences en 1951. Le discours présidentiel qu'il prononça à cette occasion a été en général tenu pour l'un des plus remarquables de la longue histoire de ce célèbre groupement d'hommes de science.

Pour la jeunesse

Comme il est naturel chez un marin, le duc aime à voyager vers des endroits nouveaux et à connaître des gens. L'intérêt très vif qu'il porte aux personnes de toutes catégories, et à leurs occupations dans la vie, réjouit tous ceux qui entrent en relations avec lui. Il s'intéresse en particulier aux mouvements de jeunesse. En sa qualité de président de l'Association nationale des terrains de jeux, il a donné un nouvel allant à ce mouvement fort utile.

La nature souriante du duc, ses dons de caractère et d'intelligence s'allient à une infinie capacité de travail. Il est devenu patron d'un grand nombre de groupements qui se consacrent à des travaux d'intérêt public. Outre ses voyages dans le Commonwealth avec la reine, avant et depuis son mariage, il en a entrepris de nombreux autres dans toutes les parties de la Grande-Bretagne pour étudier sur place les questions industrielles, scientifiques et éducatives. Ses trop rares loisirs ne lui laissent que peu de temps pour les divers sports qu'il aime et où il excelle, comme en maintes autres sphères d'activité. Mais il joue au polo et au cricket chaque fois qu'il le peut, et il pilote son propre avion.

L'arrachement qu'a dû ressentir un marin si ardent à devoir se retirer du service actif dans la marine quand sa femme est devenue reine, a eu ses compensations dans la haute appréciation qu'éprouve le peuple anglais pour son dévouement au service du public. On ne voit pas avec moins de satisfaction son empressément constant auprès de la reine, songeant toujours à son bien-être, toujours prêt à lui donner son appui, quel que soit le fardeau de ses autres fonctions.



Un événement historique

Le lundi 14 octobre 1957 verra se dérouler un événement exceptionnel, qui permettra d'écrire une nouvelle page dans l'histoire du Canada. S.M. la reine Elizabeth II sera le premier souverain régnant à ouvrir la session du Parlement, dont l'origine remonte à 90 ans...

Avant que le Canada ne devienne un grand Etat et depuis qu'il occupe une place de choix dans le concert des nations, nous avons été honorés de nombreuses visites royales. Mais cette visite du 14 octobre revêt pour nous un sens nouveau.

C'est en 1787 que se situe la première visite royale au Canada. Cette année-là nous avons en effet accueilli le Prince Guillaume Henri, qui devint plus tard le roi Guillaume IV, oncle de la reine Victoria. Mais depuis cette date jusqu'en 1939, année du voyage triomphal de LL. MM. le roi George VI et la reine, aucun occupant du trône n'était venu au Canada. Seul S.A.R. le duc de Connaught, troisième fils de la reine Victoria, assista, entre 1911 et 1916, à l'ouverture du Parlement en sa qualité de Gouverneur Général.

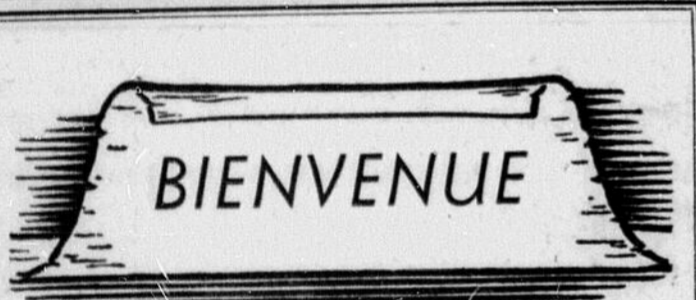
Aussi, le lundi 14 octobre 1957 sera-t-il un jour mémorable. Les rites traditionnels qui marquent la cérémonie d'ouverture du Parlement seront toujours les mêmes, mais le visage vers lequel convergeront tous les regards sera nouveau... Symbole même de la royauté, la jeune reine, dont la présence évoque tout l'apparat du passé, occupera la place d'honneur. Et le geste qu'elle posera écrira une nouvelle page de notre histoire.

Cet hommage, commémorant la visite royale, est publié par

LA BRASSERIE

DOW-KINGSBEER

La Masse, symbole historique de l'autorité du Gouvernement et de la Couronne. La masse reproduite ci-dessus est celle du Sénat Canadien.



GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

183, rue METCALFE

87, rue SPARKS

CE. 2-7470

CE. 3-1132

Reportage sans précédent à la télévision canadienne

Le reportage de la visite de Sa Majesté à Ottawa sera sans précédent dans l'existence de la télévision canadienne.

Techniquement, ce reportage dépassera en complexité toutes les réalisations antérieures, y compris le documentaire sur la canalisation du Saint-Laurent, transmis à l'émission "Wide World", l'an dernier, et le compte rendu des Jeux de l'Empire britannique.

La télémission la plus difficile à réaliser sera celle du parcours du cortège royal, de l'aéroport

de son ressort. Il acheminera par micro-ondes celle qu'il jugera la plus appropriée, vers la régie centrale de la télévision, logée au sous-sol de l'édifice du Parlement.

A la régie centrale, le coordonnateur de la production contrôlera le signal que lui enverront les cars. C'est lui qui choisira l'image à transmettre aux téléspectateurs.

Ces opérations peuvent se comparer à celles qu'on retrouve dans un studio ordinaire muni

de trois caméras, où le réalisateur fait la navette entre les trois caméras. Ce sont les mêmes opérations, à une échelle sept fois plus grande: le coordonnateur de la production choisit l'image voulue entre les diverses prises de vues transmises par des cars au lieu des caméras.

En plus des sept cars, cinq caméras fonctionneront sans aucune liaison par fil avec les cars. Ces caméras—qu'on appelle satellites—travaillent isolément;

l'image qu'elles captent est acheminée par micro-ondes à la cabine de régie la plus proche et de là, toujours par micro-ondes, à la régie centrale.

Une de ces caméras satellites sera installée sur le nouvel emplacement de l'université Carleton, en bordure de la promenade du colonel By, pour le défilé vers Uplands, le mercredi. Elle transmettra ses images, à la cabine de régie établie, à Hog's Back à un mille de distance, qui les acheminera, sur une distance de qua-

tre milles, à la régie centrale, au Parlement.

1,000 pieds de la première caméra de chaque car, on installera dans les arbres, des circuits téléphoniques spéciaux, qui serviront à prévenir la régie centrale, que le cortège royal approche. Le coordonnateur de la production aura ainsi quatre minutes de préavis pour se brancher sur un nouveau car, étant donné que le cortège est sensé se déplacer à la vitesse de huit milles à l'heure.



Le prince Philippe dans son uniforme de la Marine.



d'Uplands à Rideau Hall, aujourd'hui même, et la journée du départ. En plus de la longueur du trajet—13 milles—les multiples circonvolutions de la route compliquent extrêmement la télédiffusion directe.

Radio-Canada jalonne de 25 caméras, commandées de sept cars de reportage, la route de l'aéroport à Rideau-Hall.

Les services techniques ont, au cours de l'élaboration des projets, consacré beaucoup de temps au groupement et au choix de l'emplacement de ces cars de façon à en obtenir le maximum de rendement.

Chaque car relèvera d'un réalisateur qui, de sa cabine de régie, contrôlera les images que lui transmettront les caméras de

Bienvenue au couple royal



C'est avec joie que nous saluons le passage de Sa Majesté dans les limites de notre ville. Nous tenons à manifester à la Reine et à son époux un témoignage de révérence et de filial attachement.

LE MAIRE, LES CONSEILLERS
ET LES CITOYENS
Municipalité d'Eastview



Nous saluons l'autorité constituée en la personne de la reine qui nous rend visite pour présider à l'ouverture d'une nouvelle session du Parlement fédéral canadien.

Robertson Frères
Mercerie pour hommes

153, RUE RIDEAU

CE. 3-5166

Bienvenue
au
couple royal
durant
leur visite



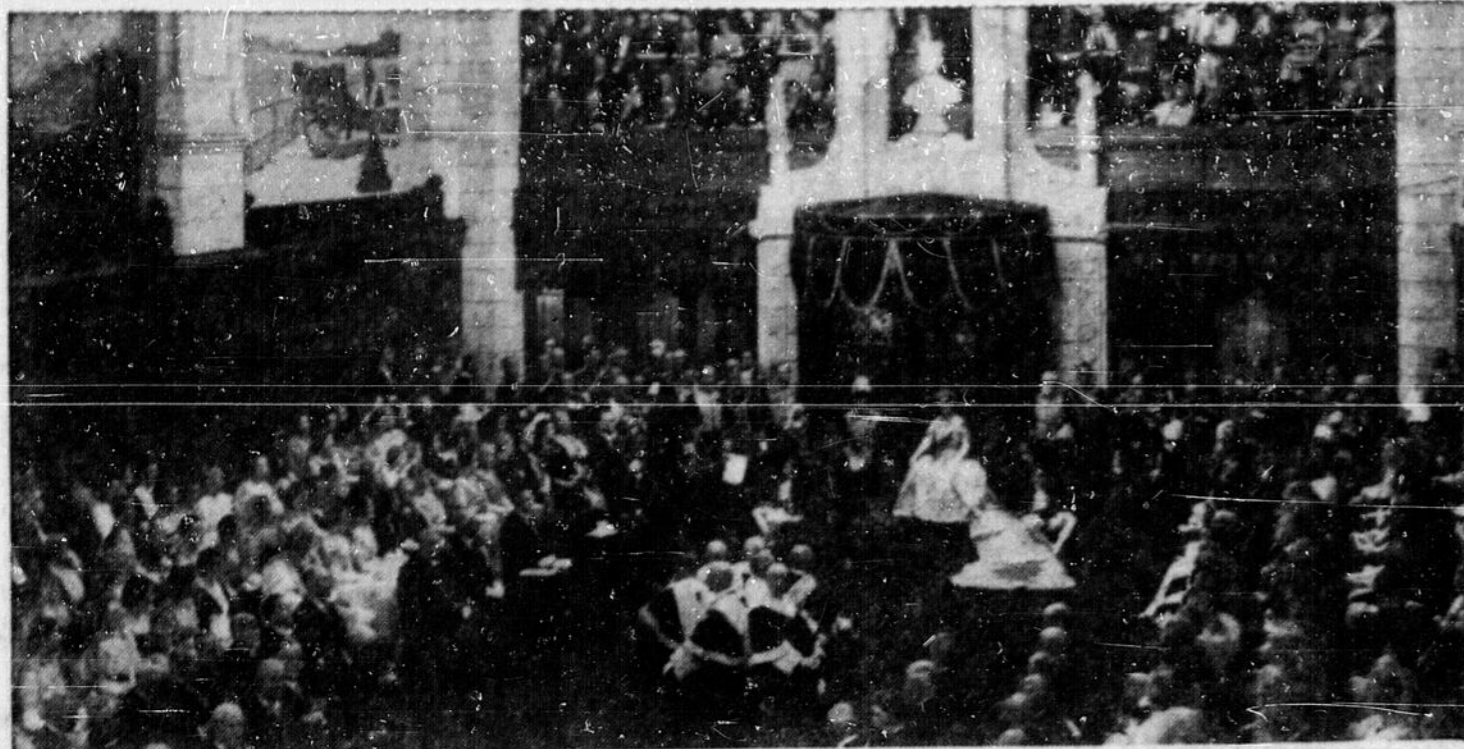
GREEN VALLEY LUMBER LIMITED

360, ch. de Montréal, EASTVIEW SH. 6-4633



Bienvenue

A notre gracieuse reine à l'occasion de sa visite au Canada, le 12 octobre où elle officiera à l'ouverture du Parlement à Ottawa



Le regretté Georges VI avait, lui aussi, créé un précédent en donnant la sanction royale à un Bill, lors de son voyage au Canada, en 1939. Les Canadiens ont hérité des Britanniques d'institutions parlementaires dont ils sont fiers,

qu'ils respectent et qu'ils ont assimilées à leur vie constitutionnelle. C'est ainsi que dans notre royaume démocratique la Reine est le chef titulaire du pays et fait essentiellement partie des législatures provinciales.

Toilettes et bijoux de la reine Elisabeth II

par Phyllis Davies

"Quelle toilette portait-elle?" C'est la question qui attend invariablement amis ou parents qui viennent de dire: "J'ai vu la reine..." Que ce soit à Londres, où des milliers de gens ont souvent la chance de l'apercevoir, ou encore dans un lointain pays du Commonwealth, où Elisabeth II se rend pour la première fois, sa tenue — les toilettes et les bijoux qu'elle porte, — suscite le plus vif intérêt.

La beauté de la reine et sa dignité naturelle sont pour tous ses peuples un grand sujet de fierté. Où qu'elle aille, on ne met pas de temps à constater que la toilette qu'elle porte est celle qui convient absolument à la circonstance.

Manteaux de belle coupe
L'ouverture d'une exposition par une froide journée d'hiver londonien n'est pas particulièrement propice aux belles toilettes. Pourtant la reine réussit à s'habiller non seulement pour le temps qu'il fait mais encore pour les gens qui veulent la voir passer. Aussi, pour remplir ses principaux engagements, la reine choisit-elle, l'hiver, des manteaux de belle coupe, généralement de couleurs vives, assortis à ses robes. Ne faut-

il pas en effet qu'on puisse la reconnaître facilement même du dernier rang de la foule? Pour égayer un jour gris, elle revêtira par exemple un manteau rouge cerise souligné de noir ou encore un manteau couleur d'héliotrope, garni de velours et de galon. Le vert sombre est cependant l'une des couleurs préférées de Sa Majesté qui, à l'occa-

On ne manque pas de remarquer non plus les bijoux de la reine. Le jour, elle porte une simple perle aux oreilles et, à son revers, une broche de diamants. Elle en a toute une collection, depuis l'insigne diamanté que les Grenadiers de la Garde lui ont offert pour son 16^e anniversaire lorsqu'elle est devenue colonel de leur régiment,

catalogue. Songez qu'il s'agit uniquement des bijoux personnels de la reine, car les bijoux de la Couronne forment une collection distincte et appartiennent pour la plupart à l'Etat.

C'est un moment inoubliable que celui où l'on voit la reine, portant pour une cérémonie officielle ou une fête de gala, une de ses somptueuses toilettes de tissu et de couleur superbes, à jupe très ample, qui font si bien ressortir sa taille fine, et tout étincelante des bijoux de sa collection! Parmi les diverses couronnes que possède la reine, il en est une qu'elle porte souvent en pareilles circonstances et qu'on appelle la couronne "princesse des contes de fée". C'est le cadeau de nocces de sa grand-mère, la reine Marie, qui l'avait elle-même reçu à l'occasion de son mariage. Une autre couronne vraiment magnifique, — composée de cercles de diamants entrelacés, — lui a été léguée par la reine Marie.

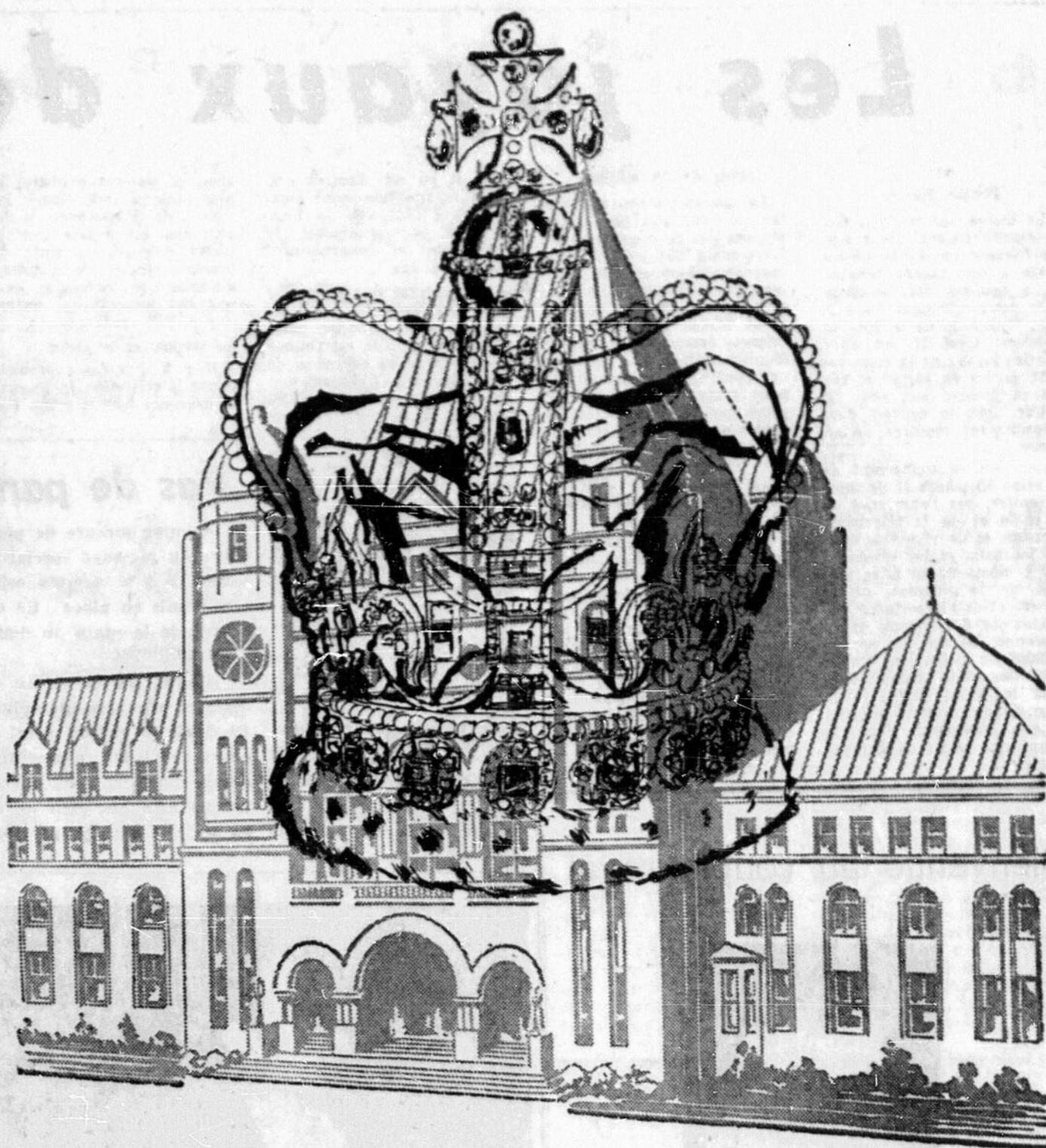
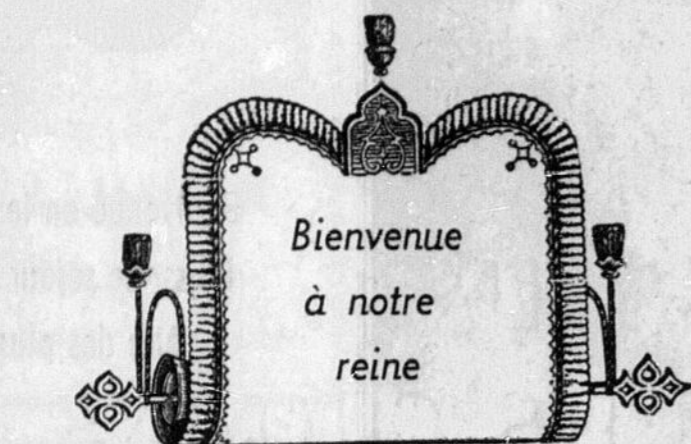
Un grand nombre de ses bijoux sont des bijoux de famille ou des cadeaux de nocces. Ainsi, ses parents lui ont offert en cadeau de nocces un superbe collier de diamants et de rubis carrés, un court collier de saphirs et de diamants avec boucles d'oreilles assorties, et l'incomparable sautoir à double rang de grosses perles, bijou de famille qu'elle porta pour la première fois le jour de son mariage. Entre autres cadeaux de nocces du Nizam d'Haïderabad, elle reçut une couronne de fleurs et de feuilles serties de pierres précieuses, en forme de bandeau, ainsi qu'un superbe collier de diamants qu'on peut voir sur nombre des photographies de la reine, prises lors de cérémonies officielles ou sur ses portraits peints par divers artistes.

Cadeau de 21^e anniversaire
Jamais la reine n'oubliera le cadeau de nocces que lui offrit le gouvernement de l'Union Sud-africaine à l'occasion de son 21^e anniversaire: la fameuse rivière de diamants bleus provenant du fleuve Orange.

C'est aussi en cadeau de nocces qu'elle reçut une des pièces les plus importantes de sa collection, le sautoir de diamants, en forme de frange, de style Russe impériale, que lui offrirent le maire et les magistrats municipaux de Londres, le Gouverneur de la Banque d'Angleterre, le Président de la Bourse, la société Lloyds, la Baltic Exchange et la Commission des banques de virement de Londres.

La reine ne change pas souvent de bracelet. Le soir, elle porte presque toujours un large bracelet de diamants, don de son mari, le prince Philippe, duc d'Edimbourg, ou le double bracelet de diamants, genre indien, que lui donna la reine Marie.

Ce sont donc là quelques-uns des bijoux d'une collection prodigieuse. La reine commença de la constituer le jour où, encore fillette, elle reçut de ses parents, qui veillaient à ce qu'elle fût élevée simplement et raisonnablement, son premier bijou, un collier de corail qui appartient maintenant à la princesse Anne, puisque sa mère lui en a fait cadeau.



Le Canada Attend La Visite de La Reine

Pour la première fois dans l'histoire de notre pays, notre Souveraine va présider à l'ouverture de la session du Parlement du Canada. C'est là un véritable événement historique dont chacun sera fier d'être témoin et heureux de chérir la mémoire.

Nous sommes profondément honorés que cet événement prenne place dans notre province, à Ottawa, la ville que notre grande Reine Victoria avait choisie elle-même comme capitale de notre pays. Le Gouvernement de l'Ontario est heureux de se joindre au Gouvernement du Canada et à la ville d'Ottawa pour souhaiter la bienvenue à Sa Majesté la Reine Elisabeth.

C'est avec émotion que nous profiterons de cette opportunité pour prouver à notre Reine tout notre loyal dévouement et notre attachement. Du fond de l'âme nous offrons à notre Souveraine nos vœux les plus sincères pour un séjour des plus agréables dans notre pays.

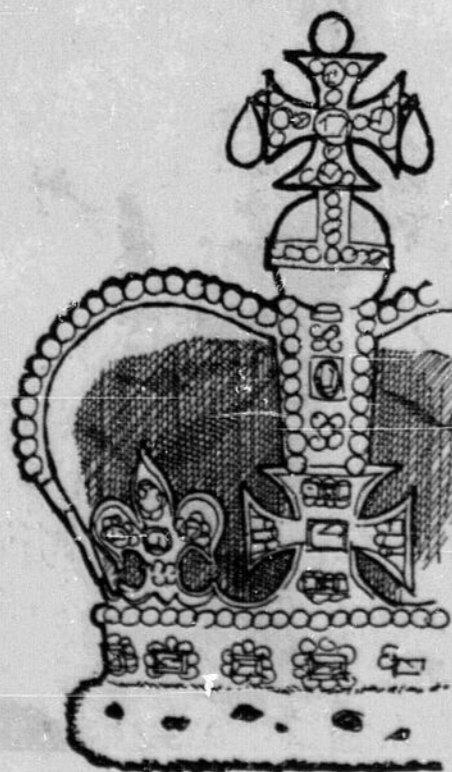
LESLIE M. FROST
Premier Ministre de l'Ontario

Le Gouvernement de la Province de l'Ontario
HON. LESLIE M. FROST, C.R., L.L.D.,
PREMIER MINISTRE



Nous nous joignons à tous les Canadiens pour souhaiter la plus sincère bienvenue à Sa majesté, la reine Elisabeth et de Son altesse royale, le prince Philippe

Notre pays est honoré que notre gracieuse Reine ouvre officiellement son Parlement canadien. Nous espérons que lorsque Sa Majesté et le prince Philippe retourneront dans leur patrie, ils y emporteront de nombreux et excellents souvenirs de leur visite.



HENRY BIRKS & SONS, LIMITED

Les bijoux de la Couronne

par

Phyllis Davies

Le dicton sur le "prix d'une rançon de roi", pour mettre l'accent sur l'idée qu'une chose a une valeur fabuleuse, a souvent été chuchoté, avec émerveillement, dans la tour Wakefield de la Tour de Londres. C'est là, en effet, que les bijoux de la couronne sont gardés en sûreté et étalés en montre aux yeux du public, sous le couvert d'extraordinaires mesures de sécurité.

Lors du couronnement de la reine Elisabeth II, le monde entier, pas l'entremise de la radio et de la télévision, de films et de vignettes dans les journaux et les revues, a été à même de se faire une idée de la richesse, de la variété et de l'importance traditionnelle des bijoux de la couronne. De fait, la vue de l'historique collection étalée, sous des feux éblouissants, dans le grand écrin de la Tour, donne l'impression qu'on a été transporté dans le somptueux palais de quelque magicien.

Plus de 20 millions

Les pièces qui sont en montre ne sont pas toutes employées lors du couronnement. L'ensemble des bijoux de la couronne, dont on fait usage pour le couronnement, en Angleterre, se compose de plus de 70 pièces. Encore que ces trésors évoquent le chiffre d'une rançon de roi, personne ne serait assez présomptueux pour tenter de les évaluer, parce que les souvenirs historiques qui s'y rattachent leur confèrent une valeur inestimable. Néanmoins, leur valeur intrinsèque a été établie, au bas mot, à plus de 20 millions de livres.

Les bijoux de la couronne, pour la plupart, remontent à quelque trois cents ans, puis-que le groupe parlementaire d'Oliver Cromwell avait ordonné, en 1649, la destruction des couronnes et des sceptres alors en existence. Un nouvel ensemble a dû être constitué pour le couronnement de Charles II en 1661. Ce sont ces pièces qui forment l'élément central des bijoux de la couronne d'aujourd'hui,

mais il en est d'autres qui, selon la tradition, sont antérieures à l'invasion de l'Angleterre par Guillaume le Conquérant et appartiennent au moyen âge.

La couronne qu'on emploie à la cérémonie du couronnement a été façonnée pour Charles II, et elle est connue sous le nom de couronne de saint Edouard. C'est un cercle d'or serti de diamants, de perles et d'autres pierres précieuses, au nombre de 440 environ. Son poids est de cinq livres, de sorte qu'elle n'est portée que pendant le couronnement proprement dit et qu'on lui substitue, à un moment de suspension de la cérémonie, la couronne d'Etat, plus légère. Cette dernière a fait son apparition lors du couronnement de la reine Victoria, et c'est cette couronne que portent les souverains chaque fois qu'ils participent à une fonction d'Etat, comme à l'ouverture du Parlement. C'est une forte monture de 3.250 pierres précieuses, dont la plus remarquable est le gros rubis donné au Prince Noir, au quatorzième siècle, et qui a été inséré dans la couronne caquée d'Henri V, à la bataille d'Azincourt. Il y a

aussi ce qui ont peut-être le plus ancien de tous les bijoux de la couronne, le saphir qui est réputé être la pierre enlevée, en guise de pieuse relique, de l'anneau d'Edouard le Confesseur, lorsque son tombeau fut ouvert il y a huit cents ans.

Le sceptre et le globe.

Il y a d'autres couronnes parmi la collection de bijoux: la couronne que la reine Ma-

rie portait à son couronnement, en 1911; la couronne de la reine-mère, la reine Elisabeth, qui renferme le fameux diamant Kohinor; et un bijou de couronne en diamant façonné pour la reine Victoria.

L'un des plus belles pièces, et qui revêt une grande importance à la cérémonie du couronnement, c'est le sceptre terminé en croix. Il

est placé dans la main droite du souverain au cours de la cérémonie. Long de trois pieds, en or revêtu d'épaisses incrustations de diamant, il est aussi serti d'une émeraude au centre de la croix et du gros diamant, l'Étoile d'Afrique, de 530 carats, sur lequel repose la croix.

Le globe, symbole de l'univers dominé par la croix et emblème de la chrétienté, est aussi placé dans la main du souverain pendant la cérémonie. D'un diamètre de six pouces et demi, il est en or et serti de rubis, de diamants, de saphirs, d'émeraudes et de perles.

Des cinq épées d'Etat qui servent au couronnement, l'épée d'Etat ornée de bijoux est la plus somptueuse. La garde et le fourreau sont en or serti de diamants, de rubis, de saphirs et d'émeraudes.

L'ampoule et la cuiller.

La collection de bijoux comprend des bracelets et des anneaux qui servent au couronnement, des calices d'or, de la vaisselle de vermeil, et, entre autres, parmi les salières finement ciselées, la salière d'Exeter, en façon de donjon carré de château et qui

est garni de rubis, d'émeraudes, de saphirs, de turquoise et d'améthystes.

Les plus anciennes pièces de la collection de bijoux, cependant, sont l'ampoule et la cuiller dont on se sert pour l'unction solennelle du souverain. L'ampoule a la forme d'un aigle d'or aux ailes déployées. Une cavité du corps contient l'huile qui est versée par le bec. L'ampoule remonte, croit-on, au couron-

nement d'Henri IV, en 1300; et la cuiller, dit-on, à huit cents ans environ. Elle est de vermeil et garnie de quatre perles.

Toute l'éblouissante collection est l'une des grandes curiosités de Londres, et chaque jour de la semaine des visiteurs font la queue et attendent patiemment leur tour d'entrée dans la tour Wakefield pour l'admirer.

(29A116/511)

Pas de panne possible!

Comme mesure de précaution contre les panes au cours du message spécial que la reine adressera à la nation à 9 h. demain soir, deux équipements complets seront mis en place. En outre, les techniciens auront à portée de la main un double de chaque pièce d'équipement employée.

Radio-Canada s'était d'abord proposée d'utiliser à cette occasion les microphones spéciaux doublés d'or dont Sa Majesté et son père, George VI, s'étaient servi au cours de visites royales antérieures. Il a été cependant décidé d'utiliser deux microphones ordinaires montés sur perche afin que rien ne dépare l'image que présentera Sa Majesté aux téléspectateurs.

Bienvenue au couple royal



C'est avec plaisir qu'en mon nom personnel et au nom de ceux que je représente au Parlement canadien, je salue le passage de l'autorité constituée qui ouvrira la prochaine session de notre Parlement fédéral.

Henri Courtemanche

Député fédéral de Labelle



Après que les sénateurs auront été invités à s'asseoir, le Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, le major C. R. Lamoureux ira à la Chambre des Communes. Il frappera trois fois à la porte, se fera annoncer, et préviendra les députés que la Reine veut les voir immédiatement.



Pour bien marquer leurs prérogatives et les libertés parlementaires dont ils jouissent, les députés poursuivront la discussion en cours. Ils formeront ensuite une procession et se rendront au Sénat, précédés du Gentilhomme Huissier et du Sergent d'Armes, le Lt. Col. W. J. Franklyn.



Bienvenue

à notre

REINE

Elisabeth II

BOUCHER
FRÈRES L.TÉE

72, rue CREMAZIE, HULL

PR. 7-3868



Bienvenue en terre canadienne!
Puisse le séjour du couple royal
être des plus agréables!

**Collège Commercial Bilingue
LAROUCHE**

276 1/2, rue Dalhousie, Ottawa

CE. 4-9658

Bienvenue
à Sa Majesté la Reine

à l'occasion de sa visite au Canada

Hommages et témoignage de filial attachement

15, RUE LEDUC
HULL1321, AVE CARLING
(WESTGATE)RUE RIDEAU
(CHEZ A. J. FREIMAN)555, CH. DE MONTREAL
EASTVIEW

Règlements pour la reproduction de photographies et d'emblèmes

A la suite des questions qui ont été posées à ce sujet, l'honorable Madame Ellen L. Fairclough, secrétaire d'Etat du Canada, a jugé bon de publier le résumé suivant de la politique établie au sujet de la reproduction, sur des articles destinés à la vente ou dans les journaux, les revues et autres imprimés, par des établissements commerciaux, de photographies ou de vignettes de Sa Majesté la reine ou de membres de la famille royale et de fac-similés des emblèmes royaux.

1. — On peut vendre, sous forme de portraits ou de cartes postales, des photographies ou des vignettes de la reine et des membres de la famille royale.

2. — Ces photographies peuvent être reproduites sur les calendriers et peuvent paraître dans les journaux, les revues et autres publications portant le nom d'une compagnie, mais ne doivent être accompagnées d'aucune autre réclame commerciale directe ou indirecte.

3. — Les photographies ou vignettes de la reine et du duc

d'Edimbourg, de même que la reproduction des armoiries royales, de la couronne royale et du monogramme royal peuvent orner les articles qui seront vendus comme souvenirs ou mementos de la visite royale de 1957, pourvu:

- a) que ces articles ne choquent pas le bon goût;
- b) qu'ils soient durables et qu'ils soient propres à être conservés comme souvenirs de la visite (le fait que ces articles sont destinés à être conservés comme souvenirs devrait être mis en évidence sur chacun par l'inclusion, dans le dessin, des mots "Visite royale, 1957" ou "Canada, 1957"; et,
- c) qu'ils ne portent aucune annonce, sauf le nom du fabricant ou du vendeur, ni aucune indication donnant à penser que l'entreprise jouit du patronage royal ou que l'article a été acheté par la reine ou le duc d'Edimbourg.

Ce serait manquer aux convenances de d'utiliser les effigies du duc de Cornwall, de la princesse Anne ou d'autres membres de la famille royale dans le dessin de ces souvenirs. Les souvenirs de la visite royale de 1957 pourront se vendre seulement à compter du 1er octobre 1957 jusqu'au 31 décembre 1957 inclusivement.

4. — Voici des exemples d'articles à l'égard desquels les reproductions ou représentations mentionnées au paragraphe 3 des présentes sont permises:

- a) porcelaines ornées du portrait de la reine et de la couronne royale, avec les mots "Visite royale, 1957" ou "Canada, 1957";
 - b) broches, boutons ou insignes rehaussés des portraits de la reine et du duc d'Edimbourg, avec les mots indiqués à l'alinéa a);
 - c) cuillers-souvenirs comportant les effigies de la reine et du duc d'Edimbourg ainsi que les mots indiqués à l'alinéa a);
 - d) drapeaux ou bannières ornés des portraits de la reine et du duc d'Edimbourg.
- 5.—Voici, par contre, des exemples de catégories d'articles sur lesquels ni les photographies royales ni les emblèmes royaux ne sauraient être reproduits:
- a) articles de vêtement, à l'exception des écharpes, fichus et cravates;
 - b) lingerie de maison, etc., et étoffes d'ameublement;
 - c) papier ou autres matériaux pouvant servir d'emballage;
 - d) ruban gommé, cachets et étiquettes;
 - e) articles divers, comme les primes de paquets de cigarettes, qui favorisent la vente d'autres articles.

6. — Les questions de droit d'auteur que peut soulever la reproduction des portraits, photographies ou dessins n'entrent pas dans le champ d'application des dispositions qui précèdent et doivent être réglées avec le propriétaire du droit d'auteur.

Le château de Balmoral

par Phyllis DAVIES
journaliste, autrefois attachée à la rédaction du "Daily Mail" de Londres

des bruyères de Denside en Ecosse, représente dans la vie de la reine en ce pays ce qu'est Sandringham-House en Angleterre. C'est une maison privée et un lieu de vacances privilégié depuis plusieurs généra-

tions de la famille royale. On l'appelle château et ses tourelles pinacles de granit surplombent les arbres environnants. Mais, à l'intérieur, Balmoral est la maison tran-

quille et sans formalité où la reine, avec sa famille, peut recevoir parents et amis, abandonnant pour un certain temps la pompe et le cérémonial de son état de reine.

Maison confortable

Balmoral a été bâti il y a près d'un siècle par le mari de la reine Victoria, le prince Albert. De fait, ce prince consort a établi les plans du château, de concert avec un architecte écossais. Lui-même, la reine Victoria et leurs enfants aimaient mieux Balmoral que tout autre résidence royale. A la mort du Prince consort, la reine Victoria a vécu de plus en plus à Balmoral, château qui est resté la résidence favorite des souverains qui ont suivi: Edouard VII, George V et George VI, et maintenant, la fille de ce dernier, Elisabeth II.

Balmoral n'a rien d'un palais, sauf la salle de bal, avec ses chandeliers massifs, l'alcove en arche où la reine Victoria s'asseyait sous un dais, et les têtes de chevreaux avec leurs bois, suspendues aux murs. Toute la maison a un air de solide confort, sans rien de la magnificence de Windsor, de Buckingham et de la résidence officielle des souverains en Ecosse, c'est-à-dire le palais d'Holyrood.

Liens d'affection

Comme ses prédécesseurs, Elisabeth II porte l'intérêt le plus cordial aux habitants de la campagne environnant Balmoral. Des liens d'affection particuliers l'attachent à l'Ecosse, puisque sa mère sort d'une ancienne famille écossaise. Pen-

dant les vacances à Balmoral, la reine, son mari et ses enfants aiment à aller en pique-nique dans la campagne environnante. Leurs invités trouvent amplement à se distraire à la chasse, ou à la pêche dans les affluents de la rivière Dee.

Depuis des années, les membres de la famille royale ont pris l'habitude d'assister à l'Assemblée de Braemar pour les Jeux des Highlands, qui se tient dans un grand parc près du village de Braemar et où se rendent des milliers de gens de toutes les parties de la Grande-Bretagne et de plusieurs pays d'outre-mer.

L'église paroissiale

Non loin du château, s'élève le village de Ballater, dans un beau site sur les rives de la Dee. Pendant leurs vacances d'automne, on voit souvent les membres de la famille royale en tournée de magasinage dans les rues de ce village ou assistant à une garden-party ou une fête donnée en faveur d'une oeuvre de charité.

Et c'est à la petite église paroissiale, de pierre grossièrement taillée et aux bancs de bois très simples, que la famille royale assiste aux cérémonies religieuses. L'église de Crathie, la plus rapprochée du château et église paroissiale du domaine royal, renferme un beau buste de George V et un autre de la reine Victoria. De fait, Balmoral, aussi bien le château que le pays environnant, est plein de souvenirs qui relient la jeune reine et les grands souverains qui, avant elle, y ont aussi trouvé paix et contentement.



LA VISITE ROYALE — Pendant la visite royale les caméras de télévision de Radio-Canada seront dirigées sur certains points de repère, tels que les édifices du Parlement (en bas, à gauche), l'hôtel de ville de Hull (centre, à gauche), le hangar cantilever de l'ARC

Uplands (au-dessus, à gauche) et la Cathédrale Christ Church (au-dessus, à droite). Tout à gauche au-dessus on peut voir l'avion ARC C-5, lequel a été équipé spécialement pour l'usage du parti royal qui fera l'envolée d'Ottawa à Jamestown, Virginie.

Bienvenue à Sa Majesté Elisabeth II et au prince Philippe



THIBAUT LUMBER CO. LTD.
147, chemin Marler, EASTVIEW SH. 6-8141

VISITE ROYALE

De BUCKINGHAM - MASSON - ANGERS - MASHAM STE-ROSE - GATINEAU - POINTE-GATINEAU AYLMEYER - WAKEFIELD - CHELSEA - KINGSMERE

Nos autobus convergeront sur la Capitale pour cet événement —

TRANSPORT REGIONAL LIMITEE
81, rue FRONT PR. 7-5225



Un loyal accueil à notre couple royal LA REINE ELISABETH II et le PRINCE PHILIPPE

La majestueuse capitale canadienne est en fête... elle est gaiment pavoisée d'oriflammes et de pavillons battants... de joyeux étendards et d'hommages à la royauté. Partout, l'on ressent la loyauté profonde qui existe entre notre souveraine bien-aimée et ses sujets. Que cet esprit de féauté prédomine au cours de son règne heureux et paisible et que l'accueil cordial d'Ottawa demeure à jamais le symbole vivant de l'allégeance inébranlable du Canada, à la couronne et au trône.

Ce message est commandité par les vendeurs d'automobiles d'Ottawa et de Hull

BLONDIN MOTORS LIMITED Vendeurs Mercury - Lincoln - Meteor 198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251	CABELDU MOTORS CO. LIMITED Voitures Buick - Pontiac - Vauxhall et camions G. M. C. 342, rue Sparks CE. 5-3321	CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD. Voitures Ford - Edsel et voitures et camions Ford de fabrication anglaise. 265 ouest, avenue Laurier CE. 2-9441	PERCY CARRIERE Vendeur Hillman - Sunbeam - Morris - MG Land Rover et Willys. Camions à 4 roues motrices. 44, chemin de Montréal, Eastview SH. 9-5927	BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE Voitures Chevrolet et Oldsmobile et camions Chevrolet. 444, chemin de Montréal SH. 9-5941
CONNELLY MOTORS (Ottawa) Ltd. Voitures Buick - Pontiac - Vauxhall et Camions G. M. C. 424, chemin Richmond PA. 8-1717	ELGIN MOTORS Voitures Austin - Nash - Rambler et Metropolitan. 277, rue Slater 298, chemin Richmond CE. 3-1141 PA. 2-3408	GUEST MOTORS LIMITED Voitures Chevrolet et Oldsmobile. Camions Chevrolet. 72, rue Leduc, Hull PR. 7-2731	CANADA MOTOR SALES (Ottawa) Ltd. Vendeurs Mercury - Lincoln - Meteor 308, rue Sparks CE. 2-7354	CARLING MOTORS LIMITED Voitures et Camions Volkswagen 845, avenue Carling CE. 6-7191
M'YERS MOTORS LIMITED Vendeurs Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac et camions Chevrolet. 260, rue Slater CE. 3-8411	OTTAWA MOTOR SALES LIMITED Voitures Dodge et DeSoto et camions Dodge 850, rue Bank CE. 5-1881	PATTERSON MOTORS LIMITED Voitures Plymouth et Chrysler et Camions Fargo. 478, rue Elgin CE. 6-3658	LEWIS MOTORS LIMITED Vendeurs Mercury - Lincoln - Meteor 512, rue Bank CE. 2-1171	MORTON MOTORS Distributeurs des voitures et camions Volkswagen. 740, rue Bank CE. 3-5678



La Reine à cheval à la parade des drapeaux.

Elisabeth II la souveraine qui a le plus voyagé

par
Catherine Birt,
auteur de
THE ROYAL SISTERS
et d'autres ouvrages
sur les membres de la
famille royale

Lorsque, au début de l'année, la reine Elisabeth II s'est rendue au Portugal, en France et au Danemark, en visite d'Etat, les foules qui l'ont acclamée accueillent celle, de tous les souverains de l'histoire, qui a le plus voyagé. Les visites d'Etat, au sein du Commonwealth et dans les pays étrangers amis, sont maintenant au nombre des fonctions habituelles de la souveraine, mais, jusqu'à une époque relativement récente, le monarque ne quittait que rarement la Grande-Bretagne.

Pourtant, à trente et un ans et après moins de six ans de règne, la reine Elisabeth a déjà voyagé beaucoup plus que ne l'avait fait son père, George VI, au cours de son règne tout entier.

Voyage autour du monde

Fait peut-être symbolique, le règne d'Elisabeth II a commencé par un voyage de 4,000 milles. En effet, quelques heures à peine après son accession au trône, la souveraine dut quitter le fabuleux Treetops Hotel, au Kenya, — d'où elle observait des animaux sauvages, — pour se rendre à Londres, interrompant ainsi à ses débuts une tournée qui devait la mener autour du monde.

Quelques mois après son couronnement, en 1953, la jeune souveraine entreprit avec son mari le voyage qu'elle avait dû différer plus tôt. Pendant six mois, elle voyagea continuellement par air, par mer et par terre, dans une tournée, de 44,000 milles, des pays du Commonwealth, qui l'a menée aux quatre coins de la terre.

Les voyages ont toujours intéressé la reine. A l'âge de 20 ans quand elle était encore la princesse Elisabeth, elle avait accompagné ses parents et sa soeur dans leur tournée en Afrique du Sud. C'était son premier voyage hors de l'Angleterre et aussi le premier des importants et inoubliables voyages qu'elle a faits, à titre de princesse, au Canada et aux Etats-Unis, à Paris (sa première visite sur le continent, où elle parla pour la première fois en public en une langue étrangère) et au Kenya, sans compter ses visites officielles à Malte, en Grèce et en Italie.

Son goût pour les voyages ainsi stimulé, — déjà la souveraine en avait rapporté de riches expériences, — la reine Elisabeth II, nouvellement

couronnée, entreprenait, en novembre 1953, un voyage historique, puisque, pour la première fois, un souverain britannique, faisait le tour du monde en visitant le Commonwealth.

Passant brusquement, grâce à l'avion, de la froide obscurité d'une nuit d'hiver londonienne aux resplendissantes Bermudes, la reine y comença la longue tournée qui devait la mener de l'exubérant Jamaïque, aux Iles Fidji, puis dans la petite Ile de Tonga, pays de la reine Salote, de là en Nouvelle-Zélande, puis dans l'immense Australie, où la voyageuse royale présida à l'ouverture du parlement fédéral et de parlements d'Etat, où elle se laissa gagner aux charmes des ours koala et où, exemple de son itinéraire chargé, elle parcourut 739 milles par avion, 190 milles par route et 100 milles par train au cours d'une période de trente-deux heures pendant laquelle elle resta vingt heures sans prendre de repos.

Voyages officiels

De là, par les Iles des Cocos, elle gagnait Ceylan, puis l'Ouganda, Tobrouk, — où l'attendaient ses enfants, — Malte et Gibraltar. Rentrant enfin à bord du yacht royal, le Britannia, elle était accueillie, à l'ouest de Lisbonne, par des bâtiments de guerre portugais, dont elle saluait les équipages de la main. Passant au large des côtes françaises, elle y recevait les hommages du président Coty. Ainsi s'achevait un extraordinaire périple que Sa Majesté n'évoque jamais sans "la plus grande fierté et le plus vif plaisir".

Au cours des premiers mois de 1956, elle entreprenait un nouveau et mémorable voyage dans le Commonwealth, cette fois en Nigéria, pour y faire la connaissance des 31 millions de sujets qu'elle y compte. Elle allait, à cette occasion, parcourir quelque 9,000 milles. Plus tard, s'échappant brièvement pour une croisière sans caractère officiel, elle se rendait dans les eaux de la Corse à bord du yacht royal.

Depuis son accession au trône, la reine est allée trois fois dans les pays scandinaves: en Norvège, en 1955, en Suède en 1956 et au Danemark cette année. Ces déplacements comptent parmi les meilleurs souvenirs qu'elle ait conservés de ses voyages officiels. Ils ont pour elle à la fois le caractère d'une réunion de famille et celui d'une visite solennelle à un Etat ami. Des liens étroits unissent en effet les familles royales britannique et scandinaves. C'est le grand-oncle de la souveraine, le vieux roi Haakon, qui la recevait en Norvège. Quant à la reine de

Suède, Louise, elle est la tante du duc d'Edimbourg. D'autre part la reine Ingrid du Danemark est alliée à la fois à la reine Elisabeth et au duc d'Edimbourg, par la reine Victoria.

La reine Elisabeth, conservant de son voyage en France en 1948 le meilleur souvenir, envisageait avec enthousiasme la perspective de s'y retrouver au mois d'avril prochain.

En 1955, recevant le président du Portugal, elle avait eu l'occasion d'entendre de lui le récit des progrès de ce pays. Au moment où le duc d'Edimbourg rentrerait de son tour du monde, elle allait elle-même trouver l'occasion de visiter avec lui ce pays, le plus ancien des alliés de la Grande-Bretagne. Le plaisir qu'elle en a éprouvé était visible.

Mémoire des noms

Il n'est pas un aspect de ses voyages qui n'intéresse la

reine au plus haut point. Elle prépare elle-même, dans une très large mesure, son emploi du temps et en suit le déroulement avec le plus grand intérêt.

Sa mémoire des noms et des physionomies est remarquable. Il lui arrive de saluer par leur nom des personnes qu'elle n'a pas revues depuis des années.

Si on songe que l'emploi de l'avion se généralise et que la reine dispose maintenant du yacht royal, on comprend qu'elle puisse, avec le duc d'Edimbourg, envisager avec plaisir la perspective de nombreux autres déplacements, tant dans les pays du Commonwealth qu'ailleurs.

Les enfants royaux s'intéressent toujours énormément aux voyages de leur mère. Il n'est pas douteux qu'un jour le duc de Cornwall et la princesse Anne seront d'aussi infatigables et enthousiastes voyageurs que leurs parents.



Meilleur service de fiduciaire

Avant de choisir une société de Trust pour vous servir ainsi que votre famille, ne manquez pas de bien vous renseigner sur l'importance et la réputation de The Royal Trust Company.

Au premier rang depuis nombre d'années pour les services de fiduciaire qu'elle rend aux Canadiens, The Royal Trust Company leur offre des facilités et une sécurité de premier ordre et leur porte une attention toute personnelle, le tout à prix modéré.

Ne confiez le soin de vos affaires et le bien-être de vos héritiers qu'à un fiduciaire expérimenté et digne de confiance.

THE
ROYAL TRUST
COMPANY

128 WELLINGTON, OTTAWA • TÉL. CE. 2-1561

G. O'NEILL LYNCH, GÉRANT

Bienvenue au
couple royal
à Ottawa

C. Caplan Limited

RUE RIDEAU

Bienvenue chaleureuse
et
respectueux hommages



Gérard Desjardins

MEMBRE DU PARLEMENT PROVINCIAL

MANIWAKI, P.Q.

DEPUTE PROVINCIAL DU COMTE DE GATINEAU

Les autorités et les citoyens
de notre municipalité

souhaitent la plus cordiale

bienvenue à Sa Majesté

ELISABETH II — Notre reine

La Municipalité de Pointe-Gatineau

DANIEL LAFORTUNE, MAIRE

CONSEILLERS:

Laurientien Carrière

Cyrus Ladouceur

James McAuliffe

Paul-Emile Gascon

Henri Lapointe

Donat Renaud

Les autorités et les citoyens de la
VILLE DE GATINEAU
sont heureux de souhaiter la bienvenue à Sa Majesté

ELISABETH II

LA VILLE DE GATINEAU

ROLAND THEORET, maire

CHEVINS: Wilfrid BENSON — James E. HURD — Euclide FILIATREULT
Raoul ASSELIN — Wilfrid CADIEUX — Alphonse MIGNEAULT

A notre
plus chaleureuse
bienvenue

nous joignons le voeu
que votre visite reste gravée,
non seulement parmi vos souvenirs
heureux, mais partout aussi dans l'esprit
et le coeur de votre peuple comme un symbole
éclatant de la liberté, la puissance et
l'amicale solidarité du Commonwealth.

BANQUE DE MONTREAL
La Première Banque au Canada



Biographies du prince Charles et de la princesse Anne

Le prince Charles naissait au palais de Buckingham le 14 novembre 1948. Cinq jours plus tôt, George VI avait déclaré par proclamation que les enfants nés de la princesse Elisabeth et du duc d'Edimbourg porteraient le titre d'Altesse royale (qui d'habitude n'appartient pas aux enfants des filles du souverain). A sa naissance, le petit prince devenait second héritier présomptif du trône.

Baptisé par l'archevêque de Cantorbéry, il a reçu les noms de Charles Philippe Arthur Georges. Vu que la chapelle du palais de Buckingham n'avait pas encore été restaurée à la suite des dégâts qu'y avaient causés des bombes au cours de la guerre, la cérémonie eut lieu dans la Salle de musique du palais. Conformément à la tradition, l'eau venait du Jourdain; on se servit des Fonts en forme de lys or et argent, ainsi que de la robe de soie et de dentelle d'Holton, confectionnés pour le baptême des enfants de la reine Victoria.

Gouvernante écossaise

Pendant les premiers mois de sa vie, le foyer du prince Charles a été, comme il l'est maintenant, le palais de Buckingham, jusqu'en juillet 1949, alors que la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg s'en allaient demeurer tout près, à Clarence-House. Il avait pour gouvernante Mlle Helen Lightbody, Ecossaise, qui avait auparavant rempli les mêmes fonctions auprès du prince Guillaume et du prince Richard, enfants du duc et de la duchesse de Gloucester. Sa vie à Londres était coupée de visites à ses grands-parents le roi et la reine à Windsor, Sandringham et Balmoral. Après août 1950, il partagea sa pouponnière avec sa petite sœur, la princesse Anne.

Lors de l'accession d'Elisabeth II au trône, alors qu'il devenait héritier en ligne directe de succession au trône, le prince Charles devenait automatiquement duc de Cornwallles en vertu d'une charte d'Edouard III qui, datant de

1327, accordait ce titre au fils aîné du souverain.

En mai 1952, la reine Elisabeth déménageait au palais de Buckingham avec sa famille. Ses enfants occupent, pour l'appartenance de leur pouponnière, les pièces mêmes que la reine et sa sœur la princesse Margaret ont occupées, petites filles. Les fenêtres y donnent sur la cour antérieure du palais de Buckingham et le Mall. Les enfants peuvent donc y contempler les processions et cérémonies, dont le prince Charles est friand depuis sa plus tendre enfance.

Il parait au balcon du palais avec ses parents lors des occasions solennelles. Il a assisté à son premier concert d'orchestre le lendemain de son quatrième anniversaire, alors que la reine-mère Elisabeth l'amena à un concert pour enfants au Royal Festival Hall. Le plus grand événement auquel il ait assisté a été, il va sans dire, le Sacre de la reine, cérémonie où il a été présent pendant une courte période, comprenant le couronnement

même, debout dans la Tribune royale entre la reine-mère et la princesse Margaret.

A la maison, le prince Charles se livre aux amusements ordinaires d'un petit garçon de son âge. Il aime beaucoup les animaux: à l'âge de deux ans, il a reçu en cadeau un poney de Shetland, appelé Cloudy.



Le prince Charles surveille sa mère au cours des grandes cérémonies et il s'efforce de modérer sa conduite sur la scène. Lorsqu'elle a présenté de nouveaux drapeaux aux bataillons de grenadiers de la Garde dans les jardins du palais de Buckingham, la réception du salut est devenue une affaire de famille, la reine se tenant sur les marches du palais et ses deux enfants sur le balcon, au-dessus, avec la reine-mère. Les deux enfants portèrent la main au front pour le salut, — la princesse Anne, de façon assez sommaire, — et l'y maintinrent pendant plusieurs minutes.

La princesse Anne

La princesse Anne, qui a maintenant sept ans, naissait à Clarence-House dans Londres le 15 août 1950. C'est une enfant gaie, vive, dont les photos souriantes ressemblent beaucoup à celles de sa mère la reine au même âge.

Elle a eu la même bonne que son frère, Miss Helen Lightbody. Elle commence maintenant à prendre des leçons de sa gouvernante, Miss Katherine Peebles, ancienne gouvernante des enfants de la duchesse de Kent.

En 1954, la princesse Anne se rendait, avec le prince Charles, à bord du yacht royal, jusqu'à Tobrouk en Afrique du Nord, pour y rencontrer son père et sa mère qui rentraient de leur tournée du Commonwealth. Avec eux, elle a rendu visite à Gibraltar, où elle eut la joie inoubliable de nourrir les fameux singes du Rocher. Elle partage l'amour de la famille pour les chevaux et les chiens.



La Princesse Anne et sa mère, la Reine Elisabeth.

Le "zoomar" sera en vogue

Afin de permettre aux téléspectateurs de voir la reine le mieux possible, douze des vingt-cinq caméras utilisées au cours de la visite royale seront munies d'un objectif à distance focale variable, dit "zoomar". Grâce à ces objectifs, les caméramen placés à 40 pieds d'un sujet pourront, d'un mouvement progressif et continu, donner aux téléspectateurs l'illusion qu'ils sont à quatre pieds de ce sujet.

30 techniciens du son transmettront la voix de Sa Majesté la reine

C'est aux quelque 30 techniciens de la radio que revient la tâche de transmettre à la radio et à la télévision la voix de Sa Majesté. Chaque fois qu'elle adressera la parole, ces techniciens assureront les transmissions sonores aux réseaux de radio et de télévision ainsi qu'aux caméras des télénouvelles filmées.

La régie centrale de la radio côtoiera celle de la télévision, au sous-sol de l'édifice central du parlement, c'est-à-dire dans les salles du comité des divorces. Près de 150 circuits de transmission et de contrôle, reliés à 27 postes de prise de son distincts, répartis à travers la ville, aboutiront à la régie centrale de la radio.

Tout comme pour la télévision, la diffusion radiophonique de la visite royale mettra à contribution un outillage très élaboré. Il comprendra 30 amplificateurs télécommandés, 10 magnétophones, neuf régies centrales autonomes, quatre régies centrales téléphoniques, quatre cabines de production, 30 téléphones portatifs, 40 microphones, 4.000 pieds de câble, 2.000 pieds de cordon prolongateur et 40 casques d'écoute.

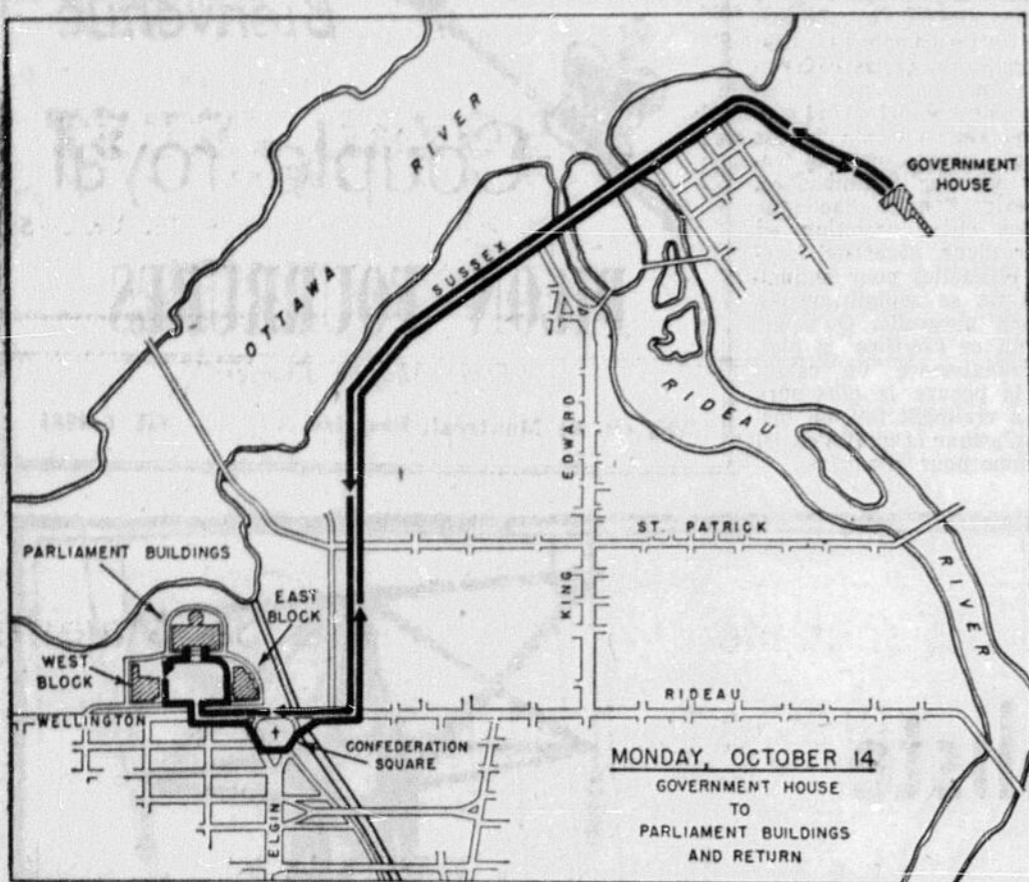
L'un des problèmes les plus difficiles auxquels ont dû s'attaquer les inférieurs chargés d'as-

surer les reportages de Radio-Canada sur la visite de la reine à Ottawa, a été d'effectuer le relevé des lieux et d'établir les plans de l'emplacement de chaque caméra.

Avant de mettre une caméra en place, Radio-Canada a dû consulter les autorités locales: dont relève la région visée. En l'occurrence, il s'agissait soit des autorités de la ville d'Ottawa, soit de celles de la Commission du district fédéral.

Il y avait aussi les dispositions à prendre avec les sociétés de communication afin qu'elles fournissent les lignes de transmission et les liaisons micro-onde, de même qu'avec les dirigeants des travaux publics et les fonctionnaires des compagnies d'énergie afin qu'elles assurent les installations spéciales nécessaires à l'outillage.

De plus, quelque 17.000 pieds de cordon à microphone et environ 17.300 pieds de câble de caméras sont utilisés. Demander à un ingénieur de fournir une si grande quantité de câble c'est, à coup sûr, lui créer des embarras. Aucune société n'était en mesure de répondre à la demande, surtout dans le délai imparti. Il a donc fallu s'adresser à différentes sociétés, ce qui n'a pas manqué de susciter d'autres difficultés.



LUNDI, 14 OCTOBRE — A l'occasion de l'ouverture du Parlement, la reine Elisabeth se dirigera, en grandes pompes, de la résidence du gouverneur général, pour se rendre aux édifices parlementaires. Le cortège royal empruntera la rue Sussex jusqu'à la porte du

Sénat. Après la cérémonie d'ouverture, la reine reviendra par la Chambre des communes et passera par le monument aux morts pour revenir à la résidence du gouverneur en passant par la rue Sussex.

(Photo CDF)

BIENVENUE A SA MAJESTE

C'est avec joie que nous accueillons notre Souveraine qui vient présider à l'ouverture de la Session parlementaire.

"DIEU PROTEGE LA REINE"

DWORKIN FURS LTD.

256, RUE RIDEAU



CHALEUREUSE BIENVENUE...!

CANADA PACKERS



HULL

QUEBEC



Voyager, c'est toujours un plaisir

par le **SUPER Continental**

UN TRAIN "DE LUXE" DU CANADIEN NATIONAL

Horaires encore PLUS rapide
Pas de changement en cours de route
Voyage reposant

1 NUIT
seulement dans le train pour aller à **WINNIPEG**

2 NUITS
seulement dans le train pour aller à **SASKATOON, EDMONTON, JASPER**

3 NUITS
seulement dans le train pour aller à **VANCOUVER**



Bureau des billets — Bureau des voyages.
Coin des rues Sparks et Metcalfe —
Tél.: CE, 2-6421. Bureau des billets de la gare — CE, 2-5727

CN

N70-PM



La reine.... et le manteau neuf de Nicole

Ce qui frappe surtout chez Nicole... c'est qu'elle sait bien ce qu'elle veut! C'était ce manteau garni de fourrure qu'elle désirait, ou rien du tout! Mais, même sa maman manifesta quelque surprise quand Nicole lui déclara d'un ton ferme, alors qu'on emballait son manteau: "C'est mon manteau pour la reine!"

Nicole, à ce qu'il parait, croit en la courtoisie réciproque. La reine, pense-t-elle, doit se déplacer de très loin pour nous rendre visite et le moins que nous puissions faire, c'est d'être le mieux vêtus à l'occasion!

Eh bien!... Le raisonnement de Nicole est sensiblement le nôtre aussi. Nous désirons souhaiter une cordiale et loyale bienvenue au couple royal. Nous espérons qu'ils chériront longtemps le souvenir de leur visite au Canada.

DIEU LES PROTEGE TOUS DEUX!



LAROCQUE

(Ottawa) Limited

Fermé lundi, jour d'actions de grâces

Ouvert mardi de 9 h. 30 à 6 h.

Rideau angle Dalhousie

La reine Elisabeth présente au monde une figure symbolique

par
D'Amot Morrah
auteur de plusieurs ouvrages
relatifs à la Famille royale

Un membre de la Famille royale d'Angleterre doit présenter au monde une figure symbolique, source d'inspiration, tout en demeurant un être humain tellement naturel que ces deux aspects se fondent parfaitement l'un dans l'autre. La nature et l'éducation se sont unies pour permettre à Elisabeth II de subir triomphalement cette épreuve essentielle. Elle est une jeune épouse et mère, dont la pensée ne peut que s'attacher d'abord à ses deux enfants, même si ses fonctions d'ordre public doivent parfois la séparer longtemps d'eux; mais cet aspect de sa vie ne diminue en rien le sens qu'elle a de son devoir envers ses peuples de maintes parties du monde.

La dignité serène que revêt sa conduite dans toutes les grandes cérémonies vient

de sa perception des réalités profondes que les cérémonies symbolisent. L'auteur de ces lignes a eu l'avantage de se trouver près de la reine dans l'abbaye de Westminster au cours de l'auguste cérémonie du sacre en juin 1953. Il n'a jamais vu une humilité et un respect aussi évidents sur une figure humaine que lorsque, simplement vêtue de blanc, elle se présente pour l'unction avec l'huile de la consécration. Plus tard, quand elle prit place sur le trône, dans son manteau d'apparat, portant le sceptre et la couronne pour recevoir l'hommage des pairs, le respect s'y voyait encore mais visiblement mêlé de fierté, fierté non pas pour elle-même mais pour la gloire solennelle de la tradition qu'il lui appartenait désormais d'incarner.

Sans prétention
Pourtant, une fois satisfaites les exigences des manifestations officielles, elle peut faire preuve d'une amitié sans prétention avec un duc ou un

balayeur. Il est peu de personnes, parmi les gens de rang élevé, avec qui un étranger puisse causer avec tant d'aise. Il en est de même du feu roi et la raison principale en est sans doute que la fille a hérité de son père l'abord absolument franc de la conversation.

Elle a le sens de la drôlerie, comme on le reconnaît généralement chez la princesse Margaret. Mais, chez l'aînée des deux sœurs, il a souvent paru, depuis l'adolescence, subjugué, et même délibérément contenu, par le sentiment prédominant des responsabilités à venir. Parfois, une petite anicroche se produit dans une cérémonie dont elle

est le centre et les personnalités solennelles se font beaucoup de souci de crainte que ce contretemps n'entraîne son mécontentement. Ces gens seraient soulagés d'entendre le rire de la reine qui éclate, dans l'intimité de ses appartements, au souvenir de l'aspect comique de la situation. Elle n'a jamais été tout à

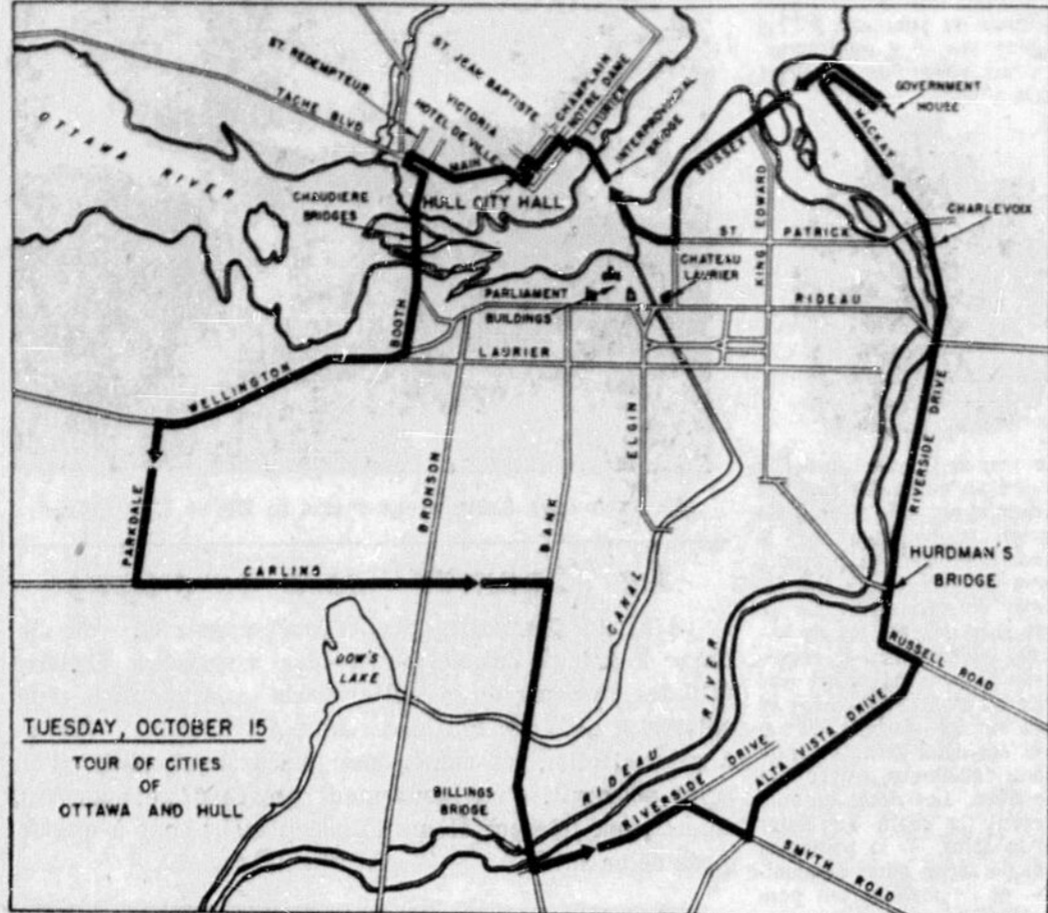
fait à l'aise parmi les idées abstraites. Quand elle a dû les étudier, ainsi qu'elle exigeait son éducation de future reine, elle s'y appliquait comme à une tâche laborieuse. D'autre part, elle comprend vite hommes et femmes, et elle manifeste un plaisir évident à entrer en contact avec leur esprit, même s'ils ne restent en sa présence qu'un moment.

Mais il s'est accroché au cours normal de sa profession jusqu'au dernier moment possible. Il insistait pour remplir les fonctions d'officier subalterne au moins jusqu'à ce qu'il eût son premier commandement, ce qui se produisit pour lui sur la frégate *Magpie* en 1950 et 1951. En temps de guerre et de paix, il a servi dans la Méditerranée, notamment lors de la bataille de Matapan; il a fini la guerre dans la Mer de Chine.

Remarquable discours
Dans la Marine de guerre, il a étudié puis enseigné certains des nombreux procédés hautement techniques dont dépend maintenant l'efficacité d'un bâtiment de guerre. Il manifeste ce genre d'intérêt dans tous les domaines de la vie. Son talent ne le porte pas vers la théorie ou la science fondamentale, mais plutôt vers les résultats de leurs applications pratiques. Le choix qu'on faisait de lui, en 1951, pour présider l'Association britannique pour l'avancement des sciences a été justifié par le remarquable discours présidentiel qu'il a

prononcé à cette occasion. Il l'avait griffonné sur des tablettes de transmissicous navales dans la cabine du capitaine de la frégate *Magpie*. Il écrit d'habitude ses propres discours, qui sont d'ordinaire très vivants et spirituels, et, parfois, très directs.

De sa nature, le duc n'a aucunement le goût de l'aspect cérémonieux de la vie, mais, dès l'abord, il s'est jeté dans les fonctions officielles de son état royal avec une immense conscience, même quand il accomplissait en même temps un tour de service naval régulier à terre. Il ne lui suffit pas de se laisser guider par les dignitaires de la cour dans la direction où il doit aller; il tient à découvrir lui-même quand une visite royale aiderait une bonne cause, et il tient à rendre cette visite ou à obtenir de la reine qu'elle la rende sans qu'on le lui demande. Le duc veut toujours connaître les gens qui accomplissent le travail actif du monde. Il se préoccupe plus de l'énergie et de l'entreprise que des grâces plus artificielles de la civilisation.



MARDI, 15 OCTOBRE—La reine fera, mardi, sa plus longue visite des villes d'Ottawa et de Hull. Elle partira de la résidence du gouverneur général pour se rendre à l'hôtel de ville de Hull en empruntant la rue Sussex, le pont Alexandra, les rues St-Jean-Baptiste et Notre-Dame, à Hull. Après une réception par le maire de Hull, le cortège royal passera par la

rue Principale et le pont des Chaudières pour revenir à Ottawa et passera sur les rues Wellington ouest, Parkdale, Carling, Bank, Riverside Drive, Alta Vista, chemin Russell, Riverside Drive, pour se terminer sur la rue Mackay, jusqu'à la résidence du gouverneur général.

(Photo CDF)

UN NOUVEAU SYSTEME INAUGURE AU SENAT

Quand la reine lira le discours du Trône le 14 octobre, pour inaugurer la première session du 23e Parlement, elle inaugurerait en même temps le nouveau système d'amplification du son du sénat, un des plus modernes qui aient jamais été installés dans une Chambre législative.

Formé de 55 microphones et de 84 haut-parleurs situés à divers endroits de la Chambre, le réseau sonore fourni et installé par la compagnie de téléphone Bell du Canada permettra que la voix des orateurs, aussi faible soit-elle, soit entendue à tous les endroits de la salle principale et des galeries.

Deux sénateurs se partageront un appareil combiné — microphone et haut-parleur — placé à l'avant des pupitres, au centre de chaque groupe de deux pupitres. L'appareil consiste en une boîte qui loge le haut-parleur et que surmonte un petit microphone cylindrique. Un sénateur assis ou debout à son pupitre verra le microphone dépasser d'un pouce seulement au-dessus de la table.

Le système d'amplification sera réglé depuis un tableau logé dans la galerie du sud. Quatre employés de la compagnie Bell ont été formés à l'opération du système. Deux d'entre eux accompliront ce travail de façon permanente et les deux autres les remplaceront dans les cas d'urgence pour assurer le fonctionnement constant du système pendant toutes les séances du sénat.

Le contrôleur du son suivra les décisions de l'orateur pour savoir quel sénateur a la parole. Quand un sénateur parlera, son microphone sera le seul de la Chambre à fonctionner. L'outil s'ajustera automatiquement aux voix fortes ou aux voix faibles, de sorte que le son émanant des haut-parleurs soit toujours au même niveau.

Il y aura 52 microphones d'installés aux pupitres des sénateurs. Il y en aura un autre au-dessus du Trône, un pour le clerc du Sénat et un pour l'orateur. A travers la Chambre seront disposés 102 prises pour les sénateurs qui au-

raient besoin d'appareils écouteurs.

L'orateur, le clerc du sénat, le huissier à la verge noire, les reporters du Hansard et les journalistes de la galerie de la presse bénéficieront également de haut-parleurs. Des haut-parleurs spéciaux seront disposés dans les galeries du public, sur les murs de côté de la Chambre et dans l'antichambre. D'autres seront montés en deux groupes de trois sur les côtés est et ouest de la Chambre.

Le réseau fonctionnera sur deux circuits. L'un d'eux, formé de microphones du trône et de 24 haut-parleurs, sera utilisé seulement pour le discours du Trône. Le circuit principal, qui sera utilisé pendant chacune des sessions, groupera tous les autres microphones et haut-parleurs. Si ce circuit venait à subir une panne, l'amplificateur du circuit plus petit pourrait être relié au circuit principal.

Quand un sénateur aura la parole, sa voix sera recueillie par le petit microphone placé à l'avant de son pupitre, mais quand il écouterait un autre discours, le son parviendrait des haut-parleurs fixés aux pupitres situés derrière lui. A cause de cette disposition, la première rangée de pupitres sera équipée de microphones seulement. Les sénateurs assis à la dernière rangée, de chaque côté, entendraient les discours au moyen de haut-parleurs montés sur les murs latéraux de la Chambre.

On s'est efforcé de conformer l'apparence des haut-parleurs et des microphones à l'ambiance. Le microphone du Trône sera camouflé dans le dais. Le devant des combinés haut-parleur-microphone a été fait suivant un dessin gothique semblable au devant des pupitres.

Sa Majesté la Reine



Un témoignage de filial attachement et les vœux de ceux que je représente au Parlement canadien.

J. OMER GOUR
DEPUTE DE RUSSELL AU PARLEMENT FEDERAL

LE CANADA souhaite la bienvenue à la Reine

Nous sommes heureux de voir arriver la reine à Ottawa à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle session du Parlement

“Dieu protège la reine”

Canadian Tire Corporation

Angle Kent et Laurier

119, chemin Richmond

Un symbole réaliste du Canada...

— le pylône de transmission

Notre beau pays possède des ressources variées et immenses, et l'élément le plus important de la mise en valeur de ces ressources est sans contredit l'électricité.

En effet, c'est l'électricité qui fournit l'énergie à la puissance industrielle croissante du Canada... tout comme elle alimente ces appareils dont la présence dans nos foyers signifie... confort.

Le grand pylône de transmission est une tour soutenant les câbles qui transportent l'énergie électrique depuis la centrale hydroélectrique jusqu'aux usines et maisons. C'est en vérité un symbole d'une nation grandissante... un symbole du Canada.

L'une des plus anciennes compagnies canadiennes, la Northern Electric compte parmi les principaux fabricants des fils et câbles électriques et fournit aussi à peu près tout ce qui peut servir dans le domaine de l'électricité. Que vous ayez besoin d'un simple interrupteur de lumière ou d'un câble à haute tension pour l'usine... NORTHERN ELECTRIC vous sert bien!

Northern Electric

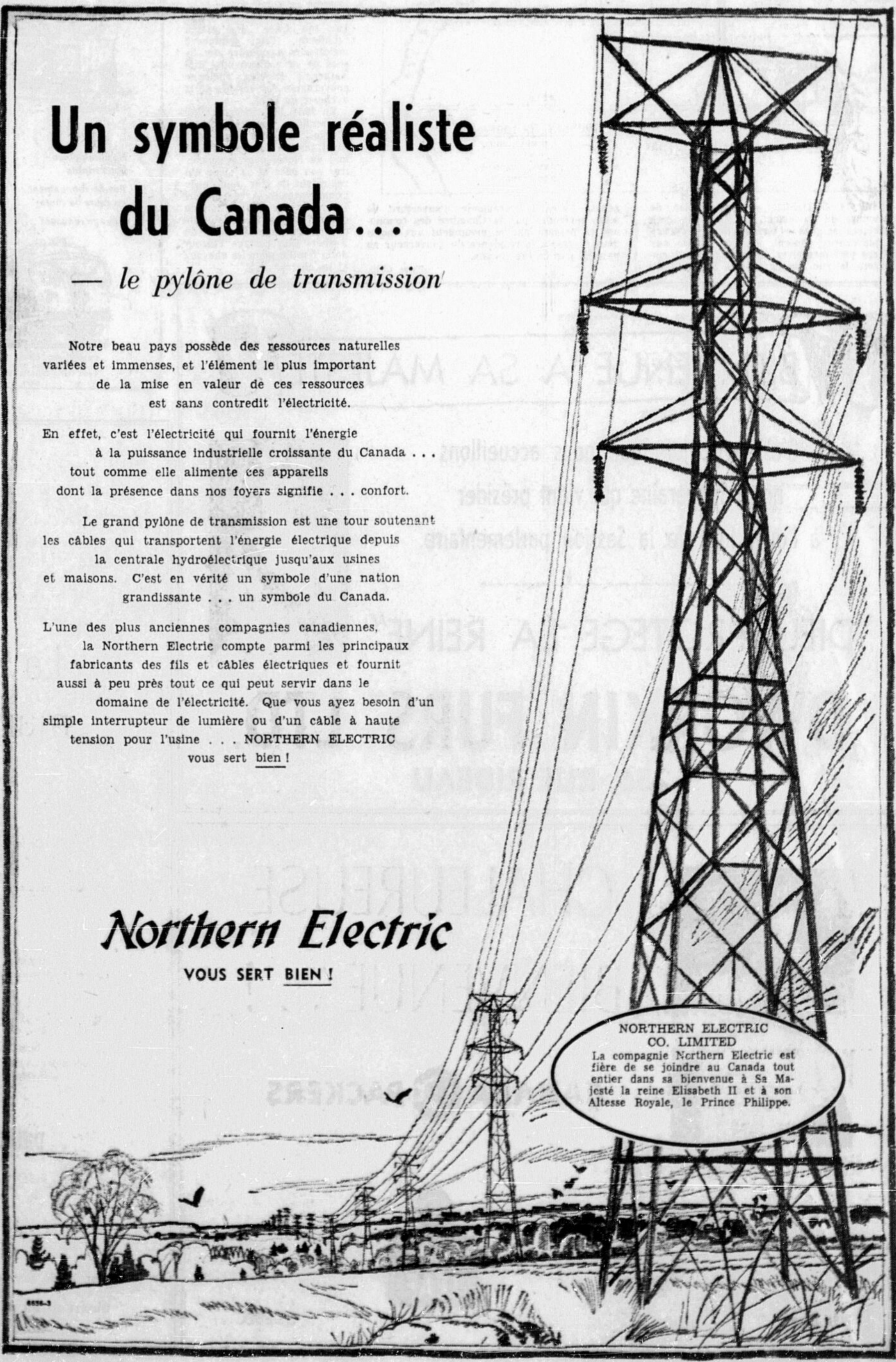
VOUS SERT BIEN!

Bienvenue au Couple royal

PILON FOURRURES

“Style Shoppe Furriers”

209, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-4681



NORTHERN ELECTRIC CO. LIMITED

La compagnie Northern Electric est fière de se joindre au Canada tout entier dans sa bienvenue à Sa Majesté la reine Elisabeth II et à son Altesse Royale, le Prince Philippe.

Le château le plus romantique du monde

WINDSOR, RESIDENCE DES MONARQUES ANGLAIS, VIEILLE DE PLUSIEURS SIECLES

par Phillis DAVIES
Journaliste, autrefois attachée
à la rédaction du DAILY
MAIL de Londres.

"Le château le plus romantique qui soit dans le monde." Voilà près de trois siècles que Samuel Pepys, lui-même figure bien pittoresque de cette ère brillante de l'histoire, c'est-à-dire le règne de Charles II, écrivait ces mots pour louer le château de Windsor. Des centaines d'années avant que Pepys écrivit son célèbre "journal", et jusqu'à nos jours, la résidence royale d'Angleterre, la plus ancienne, la plus chargée d'histoire, enchante tous ceux qui la voient.

Maison de trésors
Situé sur une charmante colline au bord de la Tamise, à 21 milles de Londres, le château de Windsor appar-

considérable au monde des plus belles oeuvres dans le domaine de la peinture, de la sculpture, de l'orfèvrerie, de la tapisserie, de la verrerie, de la porcelaine et des meubles de maintes périodes. Chaque année, les gens y viennent par dizaines de milliers de tous les coins du monde pour y voir ces trésors dans leur habitat unique, car les salles d'apparat sont ouvertes au public.

Ils voient la Salle du trône aux boiseries magnifiques, où eut lieu l'investiture de l'Ordre de la Jarretière. Les murs en sont couverts de portraits de souverains britanniques portant le costume de la Jarretière, l'ordre de chevalerie le plus ancien et le plus élevé de Grande-Bretagne.

Tombeau des rois

La Salle de Waterloo, dite aussi Salle à manger d'apparat, offre aussi une vue impressionnante avec sa table où peuvent prendre place 150 convives, où, chaque année, le 18 juin, a lieu un banquet pour commémorer la victoire que le duc de Wellington remportait sur Napoléon en 1815.

Le château de Windsor, dont une aile abrite les appartements privés de la Famille royale et de ses invités, surplombant une belle terrasse d'où la vue s'étend jusqu'à Londres, est plus qu'un "musée" historique et la résidence où la reine peut passer de paisibles fins de semaine. Il renferme un sanctuaire familial.

C'est la chapelle de Saint-Georges, l'un des plus historiques en même temps que l'un des plus beaux bâtiments qui se trouvent dans l'enceinte du château. C'est là que sont enterrés plusieurs des grands ancêtres de la reine, notamment son père bien-aimé George VI, son grand-père

George V et son arrière-grand-père Édouard VII. Cette chapelle à la décoration magnifique s'orne en outre des boucliers et des bannières aux riches couleurs des chevaliers de la Jarretière, passés et actuels.

Spectacle historique

La grande étendue du château est dominée par la Tour ronde, qui date de Guillaume

le Conquérant. Mais la vue la plus impressionnante qu'on a du château est sans doute celle qu'offre la longue promenade de trois milles, qui va, en ligne droite, du coeur du grand parc de Windsor jusqu'à la Porte de George IV, et qui a été plantée en 1685 par Charles II.

Les nombreuses pièces magnifiques qu'on peut voir à

Windsor, la profusion des oeuvres d'art sans prix et les reliques historiques exigent une longue visite. Certaines personnes consacrent une semaine et même davantage à la ville de Windsor, se rendant chaque jour au château pour ajouter à leurs souvenirs d'un spectacle historique qui en fait vraiment le château le plus romantique du monde.



La Reine en visite officielle au Danemark.



tient aux rois depuis 1070, année où Guillaume le Conquérant en commençait la construction pour l'inclure dans une série de forteresses qui devaient protéger la capitale de tous côtés.

Les souverains d'Angleterre y font leur résidence sous ses tours et remparts altiers, depuis neuf siècles. Il a été témoin des événements les plus tragiques ou les plus splendides de l'histoire d'Angleterre. À travers les siècles, il est devenu le dépôt le plus

BIENVENUE ROYALE



"Vive le couple royal"

CAMPEAU CONSTRUCTION CO. LTEE
525, RUE BANK
CE. 5-7288

BIENVENUE



Nous nous unissons à tous les Canadiens pour offrir notre humble hommage à Sa Majesté la reine Elisabeth II et à Son Altesse Royale, le prince Philippe, duc d'Edimbourg.

Que cette visite opportune, dans un pays aussi vaste que prospère, soit un nouveau réconfort pour tous ceux qui croient en l'essence et l'influence du Commonwealth des nations.

THE E. B. EDDY COMPANY

PAPETIERS



FONDEE EN 1851

USINES A HULL ET A OTTAWA

Hommages
à Sa
Majesté Elisabeth II
de

THOMAS Moncion LTEE
85 rue Champain Hull



*La plus cordiale
bienvenue*

à
la reine Elisabeth

et au

prince Philippe

dans la prospère capitale du Canada

de la part de la direction et du personnel de

**TWIN CITY
DUNBRIK CO. LTD.**

pour tous vos besoins

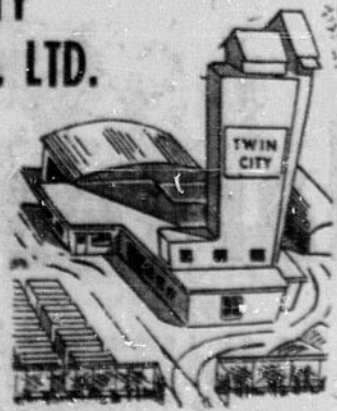
en fait de
BRIQUES

et
BLOCS

SH. 6-8181

158, chemin McArthur

Eastview



La parade du drapeau

Une cérémonie royale exécutée avec pompe

(d'après un article de Wynford Vaughan Thomas paru dans "London Calling")
Si on leur demandait ce qui rend Londres unique parmi les grandes villes du monde, la plupart des gens répondraient sans hésitation que c'est sa faculté d'organiser des cérémonies significatives.

Le calendrier de Londres est rempli de spectacles hauts en couleur. Que ce soit la pompe municipale de la Journée du lord-maire ou les

splendeurs royales de l'ouverture officielle du Parlement, il y a toujours quelques manifestations pittoresques à voir. A certains égards, l'Armée fournit l'apport le plus beau aux spectacles de Londres, c'est-à-dire la Parade du drapeau lors de l'anniversaire de la reine.

L'anniversaire officiel de Sa Majesté se célèbre en juin, bien que la reine soit née le 21 avril 1926. Dès l'aurore, des foules en liesse se rassemblent autour du Ter-

rain de manœuvre de la Garde à cheval, ce magnifique espace libre au centre même de Whitehall, emplacement idéal pour la cérémonie.

Les gradins se couvrent d'uniformes militaires, de robes d'été, de hauts-de-forme gris et, devant la plate-forme du salut, prennent place huit gardes, chacune composée de 76 soldats et de trois officiers. Si l'on compte la Cavalerie de la Maison du roi, les musiques réunies et les tambours de la brigade de la Garde il y a généralement plus de 1,300 hommes à la parade.

Les bataillons solides de la

Garde à pied, aux hauts bonnets à poil, s'alignent en rangs aussi droits que s'ils étaient tirés au cordeau. Pas un homme ne bouge, pas un son ne rompt le silence, jusqu'à ce que, accompagnée par l'escorte montée et piaffante de la Cavalerie de la Maison royale, la reine arrive à cheval sur le terrain, suivie de son mari le duc d'Edimbourg de son oncle le duc de Gloucester et d'une suite d'officiers.

Sa Majesté, première reine régnante à prendre part en uniforme à la Parade de l'Anniversaire porte la tunique écarlate, ornée des insignes de colonel en chef du régiment de la Garde dont le drapeau passe en parade, et barrée du ruban bleu de la Jarretière, en plus d'une jupe d'écuyère d'un bleu sombre et d'un tricorne à cocarde. Passant devant le drapeau, la reine salue gravement et se rend avec sa suite pour prendre place en face de l'Arche de la Garde à cheval. Puis, à la suite du commandement: "Pour le Salut royal, présentez armes!", alors qu'éclatent la musique des fanfares réunies et le roulement des tambours, la reine passe entre les rangs des gardes alignés pour son inspection, puis revient à la base du salut.

Rituel solennel

Le commandement répété: "Parade!" se répercute à travers les rangs, et commence le rituel solennel et com-

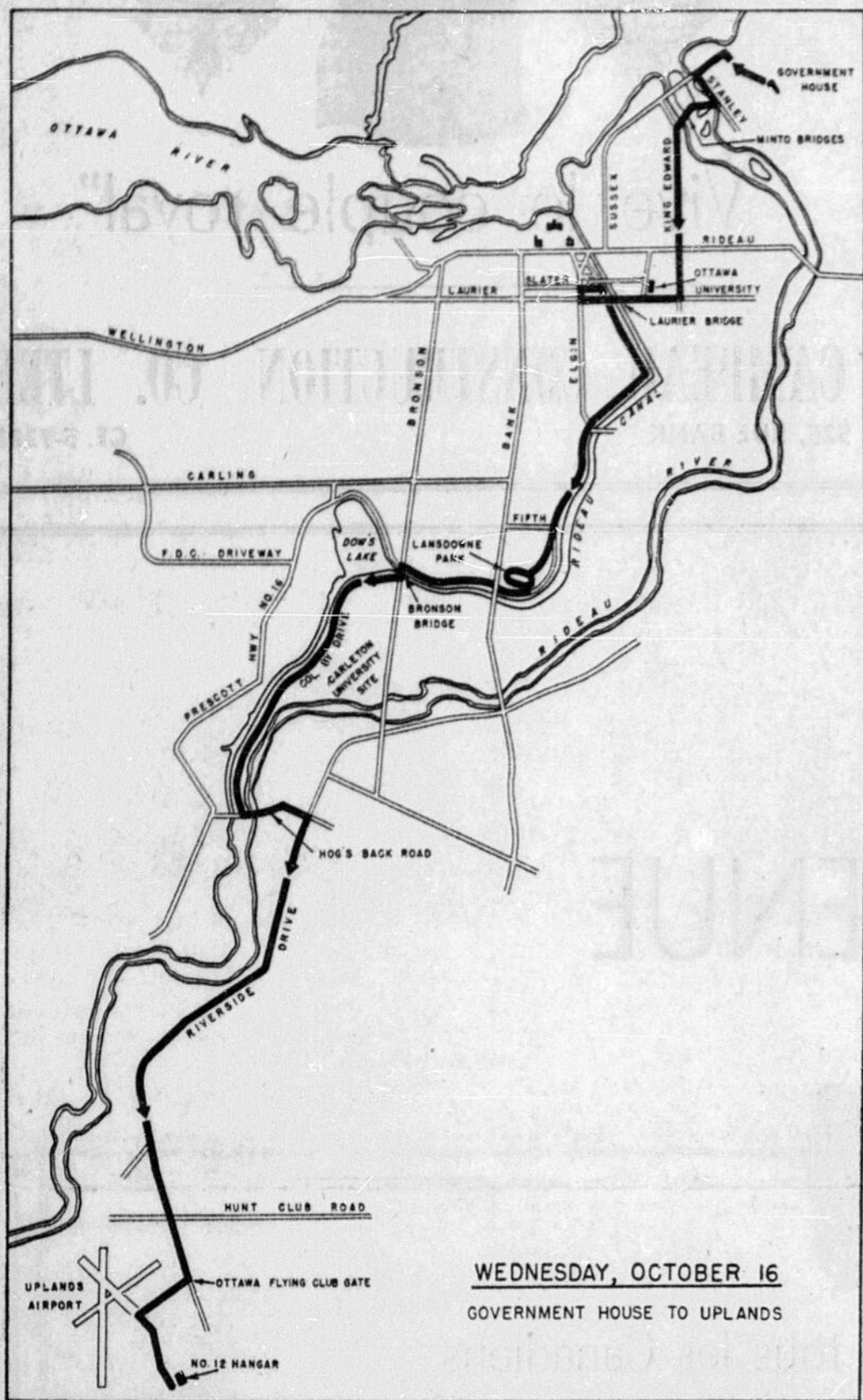
pliqué de la parade. L'ordre est fixé par la tradition et l'on n'en change jamais le moindre détail. On dirait une partie compliquée d'échecs dont les pièces sont des hommes dont chacun sait exactement où et quand se déplacer. La cérémonie se partage en deux parties. Le drapeau qui par tradition marque le point de ralliement dans la bataille, passe entre les rangs et reçoit tous les honneurs qui lui sont dus. Puis, on le fait passer devant la reine, toutes les troupes le suivant, d'abord au pas de parade, puis au pas accéléré.

Enfin, Sa Majesté passe à la tête de ses gardes et les dirige pour le retour au Mall, par une route bordée d'une foule qui acclame, jusqu'au Palais de Buckingham. A la grille du Palais, la reine reçoit de nouveau le salut à la fin de la parade de son anniversaire, alors que chaque garde tourne autour d'elle au son de sa marche régimentaire.

Mais, longtemps après la disparition du dernier soldat de la Garde dans le lointain, on se rappelle les fastes de cette journée: la splendeur des uniformes écarlate et or, le poli éclatant des tenues, le tambour qui donne le signal pour le début de la cérémonie, droit comme une statue, pour reprendre subitement vie juste au bon moment, et le mouvement superbement rythmique des hommes au pas de parade.



Une récente photo de Sa Majesté la Reine Elisabeth.



WEDNESDAY, OCTOBER 16
GOVERNMENT HOUSE TO UPLANDS

MERCREDI, 16 OCTOBRE — Le couple royal quittera l'Hôtel du gouvernement, rue Sussex, pour se rendre à l'aérogare d'Uplands. Le défilé passera par la rue Stanley, les ponts Minto et l'avenue King Edward jusqu'à l'université

d'Ottawa. On se dirigera ensuite rue Laurier jusqu'à Elgin. A la rue Slater, on s'introduira sur le Driveway et la promenade Colonel By jusqu'au chemin Hog's Back, et, de là, sur Riverside Drive, jusqu'à l'aéroport. (Photo CDF)



Dieu protège la reine
ZELLER'S LTD.

VIVE LA REINE!



Quel plaisir et quel honneur pour tous les Canadiens que de recevoir leur souveraine. Puisse le ciel prêter santé, bonheur et longue vie à notre reine — ELISABETH II

International Harvester

COMPANY OF CANADA LIMITED

Le duc D'Edimbourg, patron du sport et grand sportif

par Virginia Marlow
Tous les parents sensés connaissent la valeur des sports et des jeux dans le développement de la bonne santé et la formation du caractère chez l'enfant. Le prince Charles et la princesse Anne, les enfants de la reine Elisabeth II et du duc d'Edimbourg, sont encore trop jeunes pour se livrer à d'autres jeux que ceux qui conviennent aux tout jeunes enfants, mais leur père s'intéresse vivement aux millions d'enfants anglais à qui il contribue à fournir les moyens de pratiquer les jeux et les sports.

Le duc est lui-même un sportsman accompli et le polo, le cricket, le tir et la navigation à voile sont parmi les récréations de plein air où il excelle. Bien qu'il soit beaucoup plus qu'un cricquetteur de moyenne force, il aime par-dessus tout prendre part à des joutes enlevantes et pleines d'entrain sur la pelouse d'un village, entre l'équipe locale formée du forgeron, de l'aubergiste et généralement du pasteur, et une équipe adverse venue du village voisin.

Terrains de jeux
La sollicitude du duc dans le domaine des amusements en plein air s'est manifestée depuis longtemps par l'intérêt qu'il a toujours porté aux

progrès et à l'avancement des sports chez la jeunesse d'Angleterre. Il est, entre autres choses, président de la National Playing Field Association et du Central Council for Physical Recreation. En acceptant la présidence du premier organisme en 1949, il déclarait: "Je suppléerai à mon inexpérience par un surcroît d'énergie". Et il a tenu parole, car c'est à se demander si jamais un président, — il a toujours été réélu depuis, — s'est acquitté de ses fonctions bénévoles avec plus d'enthousiasme, ou de succès, que le duc.

Cette organisation s'est donnée pour mission de fournir aux écoliers de tous les âges, des champs et terrains de jeux appropriés et convenablement outillés, et d'encourager la pratique des sports et la formation de joueurs.

A titre de président du Central Council for Physical Recreation, le duc non seulement s'intéresse activement mais collabore à une oeuvre où 171 organisations nationales en Grande-Bretagne sont représentées, notamment nombre d'associations de jeunesse et de groupements sportifs et athlétiques qui, par l'intermédiaire du Conseil, font énormément pour le développement de toutes sortes d'activités sportives, tant en plein air qu'à l'intérieur, à l'inten-

tion des personnes qui ne sont plus d'âge scolaire.

Moyens de formation
Le Conseil fournit les moyens d'entraînement pour à peu près toutes les formes de sport et d'exercice, depuis la danse jusqu'à la natation, le cyclisme, le canotage, la lutte, les poids et haltères, le football, la course à pied, les sauts, l'alpinisme et nombre d'autres activités sportives. Il organise également des cours de formation d'instructeurs dans toutes les branches sportives et athlétiques ainsi que les jeux et donne des cours de perfectionnement à l'intention des moniteurs et entraîneurs déjà en fonctions.

Il a donné un précieux encouragement à d'autres groupes et institutions où les garçons suivent une formation par la pratique des sports et un programme d'activités en plein air, comme cela se fait dans les nombreuses institutions appelées **Outward Bound Schools**.

On se souvient encore, à l'**Outward Bound Sea School** d'Aberdovey, sur la côte du Pays de Galles, de la venue du duc en 1949 pour inaugurer un nouveau pavillon-dortoir. Il a alors montré son savoir-faire aux étudiants en lançant le javelot à 109 pieds soit quatre pieds de plus que le record de l'École. En une autre occasion, il prêta à un Centre d'entraînement de la Marine un yacht que la Nouvelle-Zélande lui avait donné comme cadeau de noces.

Il n'y a rien que le duc aime mieux que de pouvoir accepter quelques-unes des innombrables invitations qu'il reçoit d'assister à des événements sportifs comme les tournois de boxe Junior et autres concours sportifs et athlétiques semblables et d'y présenter les prix. Il est toujours particulièrement soucieux de rencontrer en ces occasions les jeunes sportsmen et athlètes des pays du Commonwealth.

Jeux olympiques
Les amateurs de football professionnel en Grande-Bretagne se rappellent avec fierté qu'en 1955 le duc d'Edimbourg accepta l'invitation de devenir président de l'organisme qui régit ce sport, la **Football Association**.

Les amateurs de ce sport et de nombreuses autres formes d'athlétisme éprouvent une fierté encore plus grande à la pensée que le duc a consenti à ouvrir les jeux olympiques de Melbourne, Australie, à la fin de 1956. Ils ont certes raison d'être fiers, car c'est un précieux encouragement aux enfants et aux jeunes gens à participer eux-mêmes aux sports et jeux qui leur donneront un esprit sain dans un corps sain, et c'est précisément ce but que recherche le duc avec le plus d'enthousiasme et auquel il consacre le meilleur des loisirs que peuvent lui laisser ses fonctions plus importantes de prince consort et principal représentant de Sa Majesté.

Vive la Reine! Elizabeth II du Canada



En traversant les mers pour faire l'ouverture officielle du Parlement canadien, Sa Majesté la Reine Elizabeth II du Canada, posera un geste sans précédent dans l'histoire constitutionnelle de notre pays. Ce sera la première fois qu'un monarque, actuellement régnant, présidera cette cérémonie. Accompagnée du Prince

Philippe, la Reine se rendra aux édifices du Parlement où elle recevra le "Salut royal" des troupes massées devant la Tour de la Paix. Sa Majesté passera ensuite au Sénat et là, en présence des députés et sénateurs, lira le discours du Trône.

Photos de l'Office national du film du Canada.

Plusieurs membres de la famille royale ont logé à Rideau Hall

(PC) — La reine Elisabeth et le prince Philippe, qui sont attendus à Ottawa samedi, descendront à la résidence officielle du gouverneur général et y logeront pendant toute la durée de leur séjour au Canada.

Ce n'est pas la première fois que l'élegant manoir dont l'âge n'enlève pas la beauté accueillera des visiteurs royaux. On se souvient qu'en 1951, la reine actuelle, qui était alors princesse, et le duc d'Edimbourg, avaient visité le pays et logé chez le gouverneur général.

Le premier monarque régnant qui ait visité le Canada, George VI, y était descendu lui aussi en 1939 en compagnie de la reine qui est devenue la reine-mère Elisabeth. Mais, l'histoire de Rideau Hall ne remonte pas aussi loin que la première visite au Canada d'un membre de la famille royale. Le prince Guillaume-Henri, qui devint plus tard Guillaume IV, était venu au Canada à bord d'un navire de la Royal Navy au cours de l'hiver 1786-87.

Les visiteurs
Une dizaine de visiteurs royaux sont venus au Canada depuis. C'est en 1835 que Rideau Hall devint une résidence privée. Le bâtiment avait été construit par M. Thomas McKay, un citoyen bien connu d'Ottawa alors que la ville portait le nom de Bytown. On l'appela Rideau Hall à cause de la proximité des chutes Rideau, là où la rivière du même nom se jette dans l'Outaouais. C'est aujourd'hui le quartier nord-est de la ville.

Le nom existe encore, mais on croit savoir que M. Massey préfère désigner cette maison sous le

nom de "Government House". En français, on l'appelle indifféremment Résidence officielle du gouverneur général ou, suivant la tradition, Rideau Hall.

A l'origine, cette maison avait deux étages et 11 pièces. Lorsque Bytown fut appelée Ottawa en 1865 et choisie comme capitale du Canada, le gouvernement loua Rideau Hall pour \$4,000 par année et en fit la résidence officielle du gouverneur général.



LA CAPITALE SOUHAITE LA BIENVENUE A LA REINE DE LA NATION

Ottawa Transportation Commission

Bienvenue au COUPLE ROYAL durant sa visite dans la Capitale **Raoul Landriault**

81, ch. Montreal, Eastview. SH. 6-4601
92, rue Principale, Hull. PR. 7-3885

Bienvenue au couple royal

INDEPENDENT COAL & LUMBER Company Ltd.

1950, rue Scott Ottawa
PA. 2-3481

Nous nous unissons à tous les Canadiens pour présenter nos compliments loyaux et chaleureux à

SA MAJESTÉ LA REINE

et à

S.A.R. LE DUC D'ÉDIMBOURG

Puisse leur séjour parmi nous, au Canada, être heureux et mémorable.

IMPERIAL TOBACCO COMPANY OF CANADA, LIMITED

Programme détaillé de la visite royale

Samedi, 12 octobre 1957

Aéroport d'Uplands

4h. Tous les invités doivent être assis dans les gradins aménagés à l'intérieur du hangar cantilever de l'ARC.
 4h.05 Le premier ministre et Mme Diefenbaker arrivent.
 4h.10 Le Gouverneur général arrive.
 4h.15 La garde d'honneur royale, les gardes du drapeau et la musique, en rangs, se rendent à leur place dans le hangar cantilever.
 4h.25 L'avion de Sa Majesté se pose sur la piste d'atterrissage. Début des 21 coups de salut du canon.
 4h.29 L'avion de Sa Majesté arrive à l'entrée no 5. Le groupe officiel, comprenant Son Excellence le Gouverneur général, le premier ministre et Mme Diefenbaker, se rend à l'entrée du hangar cantilever.
 4h.30 L'avion de Sa Majesté s'arrête à la rampe d'atterrissage (portes du hangar).
 4h.31 Sa Majesté descend et est accueillie par le groupe officiel.
 4h.33 Sa Majesté est escortée jusqu'à l'estrade d'honneur par le Gouverneur général.
 La garde d'honneur et la musique donnent le salut royal.
 4h.34 Le commandant de la garde se rend jusqu'à Sa Majesté et l'accompagne jusqu'à l'aile droite de la garde. Sa Majesté passe la garde en revue.
 4h.42 Sa Majesté termine son inspection et est escortée jusqu'à l'estrade d'honneur.
 Le Gouverneur général prend congé de Sa Majesté. Le premier ministre présente à Sa Majesté: Le juge en chef du Canada et Mme Kerwin, le doyen du corps diplomatique et Mme Utin, le maire d'Ottawa et Mme Nelms, le chef de l'état-major de l'Air et son épouse, le commandant de la station de l'ARC à Uplands et son épouse.
 Les voitures royales s'approchent de l'estrade d'honneur.
 4h.45 Sa Majesté descend de l'estrade d'honneur et monte en voiture avec Son Altesse royale.

Parcours:

Route de Bowesville, Riverside Drive, route de Hog's Back, route de Prescott, Driveway, tour du Monument aux Morts par la droite jusqu'à Sussex Drive et à la Résidence du Gouverneur général.
 4h.49 Sa Majesté et Son Altesse royale quittent le terrain de la station de l'ARC et s'engagent sur la route de Bowesville en route vers la Résidence du Gouverneur général.
 5h.39 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent au centre de la ville; les cloches des églises et le carillon de la Tour se font entendre.
 6h. Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à la Résidence du Gouverneur général et sont accueillies par le Gouverneur général.
 7h. Réception de la presse.

Dimanche, 13 octobre 1957

10h. Sa Majesté et Son Altesse royale quittent la Résidence du Gouverneur général pour se rendre au Monument aux Morts.
Parcours:
 Sussex Drive, rue MacKay, Riverside Drive, pont Cummings, rue Rideau jusqu'au Monument aux Morts.
 10h.30 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent au Monument aux Morts et sont accueillies par l'honorable A. J. Brooks, ministre des Affaires des anciens combattants, qui est accompagné du premier ministre, de Mme Diefenbaker, ainsi que de l'honorable G. R. Pearkes, V.C., ministre de la Défense nationale, M. Brooks présente alors M. D. L. Burgess, président de la Légion canadienne (B.E.S.L.).
 10h.32 Dieu protège la reine.
 10h.34 La musique de la Gendarmerie royale joue O Canada. Suivent la "Dernière sonnerie" et une minute de recueillement.
 10h.36 Sa Majesté et Son Altesse royale déposent une couronne au pied du Monument aux Morts, après quoi le clairon sonne la diane.
 10h.39 Après la présentation des invités officiels, Sa Majesté et Son Altesse royale font le tour du monument en avant de deux compagnies d'anciens combattants et d'un groupe d'anciens combattants invalides.
 10h.45 Départ de Sa Majesté et de Son Altesse royale pour la cathédrale Christ Church. Une sonnerie de trompettes marque ce départ.
Parcours:
 Le Monument aux Morts, rue Sparks, rue Lyon, rue Queen, avenue Bronson, rue Sparks en avant de la cathédrale.
 10h.55 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à la cathédrale Christ Church, où elles sont accueillies par le doyen, le très révérend J. O. Anderson, M.C., D.D.
 11h. Le groupe royal entre à la cathédrale et assiste à l'office divin, qui sera radiodiffusé. Son Altesse royale lira la seconde leçon.
 12h.20 Sa Majesté et Son Altesse royale quittent la cathédrale pour se rendre à la Résidence du Gouverneur général.
Parcours:
 Rue Sparks, rue Kent, rue Wellington, Sussex Drive, Résidence du Gouverneur général.
 L'après-midi: Aucun engagement officiel.

Lundi, 14 octobre 1957

9h.50 Le premier ministre et les membres du cabinet arrivent à la Résidence du Gouverneur général et sont accueillis par le Secrétaire du Gouverneur général.
 10h. Sa Majesté préside une réunion du comité du conseil privé de la reine pour le Canada et reçoit les membres du corps diplomatique.
 12h.15 Sous la direction du président, M. T. W. M. Cameron, les dignitaires de la Société royale du Canada arrivent à la Résidence du Gouverneur général.
 12h.25 M. Cameron présente à Son Altesse royale un diplôme de membre honoraire de la Société royale du Canada.
 12h.30 Son Altesse royale se retire et départ des membres de la Société royale.
 1h. Déjeuner (dans l'intimité) à la Résidence du Gouverneur général.
 2h.30 Sa Majesté et Son Altesse royale partent pour se rendre aux édifices du Parlement en promenade de cérémonie.
Parcours:
 Résidence du Gouverneur général, Sussex Drive, rue Rideau, rue Wellington, grille centrale, route à l'ouest de l'édifice de l'Est, Tour de la Paix.
 2h.55 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent aux édifices du Parlement.
 3h. Sa Majesté inaugure la première session de la 23e législature du Canada.
 4h. Sa Majesté et Son Altesse royale quittent les édifices du Parlement.



C'est avec joie que nous accueillons
**SA MAJESTE LA REINE
 ET LE PRINCE PHILIPPE**
 à l'occasion de l'ouverture d'une
 nouvelle session du Parlement
 fédéral.

Levesque
 FOURRURES LTEE.

5, rue Mosgrove, Ottawa

CE. 3-6406



Parcours:

Tour de la Paix, route à l'est de l'édifice de l'Ouest, grille centrale, rue Wellington, rue Eigin, place de la Confédération, Sussex Drive, Résidence du Gouverneur général.
 8h.p.m. Dîner officiel à la Résidence du Gouverneur général.
 10h. Réception officielle à la Résidence du Gouverneur général.

Mardi, 15 octobre 1957

10h. Sa Majesté et Son Altesse royale quittent la Résidence du Gouverneur général pour se rendre à l'hôtel de ville de Hull.
Parcours:
 Sussex Drive, rue Saint-Patrice, pont Interprovincial, rue Laurier, rue Saint-Jean-Baptiste, rue Notre-Dame, rue Victoria, rue Champlain, hôtel de ville.
 10h.10 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à l'hôtel de ville où les accueillent le maire de Hull et Mme Mencion qui présente un bouquet à Sa Majesté.
 10h.16 Sa Majesté et Son Altesse royale signent le Livre d'or de la ville de Hull.
 10h.18 Le groupe royal est reconduit aux voitures où le maire et Mme Mencion leur disent au revoir.
 10h.20 Reprise de la promenade de cérémonie.
Parcours:
 Rue Principale, boulevard Taché, pont de la Chaudière, rue Booth, rue Wellington, avenue Parkdale, avenue Carling, rue Bank, pont Billings, Riverside Drive, Smyth Road, Alta Vista Drive, Russell Road, Riverside Drive, pont Hurdman.

11h.30 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent au pont Hurdman et sont reçus par le maire d'Ottawa et Mme Nelms qui présente un bouquet à Sa Majesté après quoi l'on joue Dieu protège la reine et O Canada.
 11h.33 Sa Majesté et Son Altesse royale sont escortées par le maire et Mme Nelms jusqu'à l'estrade d'honneur où le maire présente à Sa Majesté des dignitaires fédéraux provinciaux et civiques.
 11h.39 Sa Majesté et Son Altesse royale signent le Livre d'or.
 11h.40 Le premier ministre de l'Ontario prononce une brève allocution demandant à Sa Majesté d'inaugurer le Queensway.
 11h.41 Sa Majesté inaugure le Queensway.
 11h.45 Sa Majesté et Son Altesse royale reprennent la promenade de cérémonie.
Parcours:
 Riverside Drive, rue MacKay, Sussex Drive, Résidence du Gouverneur général.

12h.05 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à la Résidence du Gouverneur général.
 12h.15 Son Altesse royale reçoit les membres canadiens de la Conférence d'études du duc d'Edimbourg.
 1h.13 Son Altesse royale prononce une allocution à la radio: "La Conférence d'études du duc d'Edimbourg".
 1h.30 Déjeuner (dans l'intimité) à la Résidence du Gouverneur général.
 5h.15 Sa Majesté et Son Altesse royale partent pour le Château Laurier.
Parcours:
 Sussex Drive, rue Saint-Patrice, avenue MacKenzie, vers l'entrée du Château Laurier qui mène à la salle de bal.
 5h.15 Le premier ministre et Mme Diefenbaker arrivent en automobile à l'entrée de la salle de bal du Château Laurier. Ils se dirigent vers le salon.
 5h.25 Le premier ministre et Mme Diefenbaker reviennent à l'entrée de la salle de bal pour y accueillir le prince Philippe.
 5h.30 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à l'entrée de la salle de bal où elles sont reçues par le premier ministre et Mme Diefenbaker qui les conduisent au salon, accompagnées de leur suite.
 5h.40 Le groupe d'accueil se tiendra à la porte du salon dans l'ordre suivant: le premier ministre, Sa Majesté, Son Altesse royale, Mme Diefenbaker.
 5h.45 Les portes du salon s'ouvrent et l'on joue Dieu protège la reine après quoi les invités s'avancent pour les présentations.
 7h.30 Sa Majesté, Son Altesse royale, le premier ministre et Mme Diefenbaker quittent le salon.
 7h.35 Le premier ministre conduit Sa Majesté et Son Altesse royale à leur voiture qui se met en route pour la Résidence du Gouverneur général.

Parcours:
 Le même que pour l'arrivée.
 7h.42 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent à la Résidence du Gouverneur général.
 8h.40 Sa Majesté et Son Altesse royale partent pour la résidence du premier ministre du Canada, no 24 Sussex Drive.
 8h.45 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent pour dîner (dans l'intimité) avec le premier ministre et Mme Diefenbaker à 24 Sussex Drive.

Mercredi, 16 octobre 1957

9h.30 Sa Majesté et Son Altesse royale partent pour le parc Lansdowne.
Parcours:
 Sussex Drive, avenue Stanley, ponts Minto, avenue King-Edward (université d'Ottawa), avenue Laurier, rue Elgin, rue Slater, Driveway, parc Lansdowne.
 10h.05 Sa Majesté et son Altesse royale descendent de voiture et sont accueillies par le maire d'Ottawa.
 10h.06 Les enfants rassemblés chantent Dieu protège la reine et O Canada.
 10h.09 Le maire présente le président de la Commission des écoles publiques, le président de la Commission des écoles séparées.
 10h.11 Une fillette choisie parmi les élèves des écoles publiques élémentaires d'Ottawa présente un bouquet à Sa Majesté. Un garçonnet choisi parmi les élèves des écoles séparées élémentaires présente une boutonnière à Son Altesse royale le prince Philippe.
 10h.12 Sa Majesté et Son Altesse royale montent en voiture et complètent le parcours autour du stade Lansdowne.
 10h.15 Sa Majesté et Son Altesse royale quittent le parc Lansdowne par la grille de l'est et reprennent la route à destination de l'aéroport d'Uplands.
Parcours:
 Driveway, pont de l'avenue Bronson, Colonel By Drive (université Carleton), route de Hog's Back, Riverside Drive, Mooney's Bay, route de Bowesville jusqu'au hangar cantilever de l'ARC à Uplands.
 11h.15 Sa Majesté et Son Altesse royale arrivent devant le hangar cantilever et sont accueillies par le Gouverneur général.
 11h.17 Sa Majesté est conduite à l'estrade d'honneur par le premier ministre. La garde royale et la musique militaire exécutent le Salut royal.
 11h.19 Le commandant de la garde salue Sa Majesté et Sa Majesté passe la garde en revue.
 11h.25 Sa Majesté et Son Altesse royale se dirigent vers l'avion et disent adieu au président du Sénat, à l'orateur de la Chambre des communes, au juge en chef du Canada, au doyen du corps diplomatique, au chef d'état-major de la marine, au commandant de la station de l'ARC à Uplands et à leurs épouses.
 Le premier ministre et Mme Diefenbaker disent adieu à Sa Majesté et à Son Altesse royale.
 Le Gouverneur général dit adieu à Sa Majesté et à Son Altesse royale.
 11h.30 Les portières de l'avion se ferment. Début des 21 coups de salut du canon. L'avion roule au sol vers son point de décollage.
 11h.35 L'avion de Sa Majesté et de Son Altesse royale s'envole vers Williamsburg (E.-U.).



Un accueil des plus sincères
 et des plus loyaux
 à nos visiteurs royaux

GUARANTY TRUST

COMPANY OF CANADA

(Incorporée par une loi spéciale du Parlement du Canada)

109, RUE BANK — OTTAWA

SERVICE DE GESTION D'UN LITTORAL A L'AUTRE

Bureaux partout au Canada

Bienvenue



Nous désirons témoigner notre attachement
 filial à Sa Majesté Elisabeth II

FEDERAL APPLIANCES LTD.

DISTRIBUTEUR REGIONAL DES PRODUITS "FRIGIDAIRE"

248 McARTHUR

EASTVIEW

SH. 6-8124

Programme quotidien de la visite royale

AUJOURD'HUI
Télévision

A son arrivée à l'aéroport d'Uplands, le cortège royal suivra la promenade Riverside pour s'acheminer vers Hog's Back. En tous les points du parcours, des caméras captent son passage.

De Hog's Back, nos souverains se rendront à la ferme expérimentale, chemin de Prescott, où des milliers d'écoliers les acclameront. Il y aura une caméra au rond-point de la ferme expérimentale, deux à l'extérieur de l'édifice de l'Administration et une devant l'entrée principale de la ferme, en bordure du lac Dow.

De la ferme, le cortège royal défilera sur la promenade Queen Elizabeth, contournera le monument aux Morts de la guerre, place de la Confédération et se rendra à Rideau Hall, résidence du gouverneur général, en passant par la rue Sussex.

Radio-Canada installera des caméras au parc Lansdowne, au rond-point du pont Pretoria, au pont Mackenzie-King, au Château Laurier, sur le toit de l'édifice Toronto Trust, à l'Hôtel des monnaies, ainsi qu'aux portes et dans les jardins de Rideau Hall.

Radio

Postés à l'intérieur et à l'extérieur du hangar de l'ARC, à l'aéroport d'Uplands, les commentateurs de Radio-Canada transmettront un compte rendu détaillé de l'arrivée du groupe royal et de l'accueil qu'on lui ménagea à l'aéroport. Tout au cours de la visite, une commentatrice donnera des descriptions d'un intérêt particulier pour l'auditoire féminin.

Des que le cortège quittera l'aéroport, à destination de Rideau Hall, les commentateurs radiophoniques, postés à différents points d'observation tout au long du parcours, donneront la description du défilé. Radio-Canada aura des micros à Hog's Back, à la ferme expérimentale, au pont de la rue Bank, sur le toit de l'immeuble du Toronto General Trust, qui domine la place de la Confédération, à l'Hôtel des monnaies, devant la résidence du premier ministre et près de la porte de Rideau Hall.

DIMANCHE
Télévision

Les caméras de Radio-Canada, placées au Château Laurier, captent le cortège royal à son arrivée à la place de la Confédération, ainsi que la cérémonie entière qui se déroulera devant le monument aux Morts de la guerre.

À 9 heures du soir, Sa Majesté adressera au peuple canadien un message qui diffuseront tous les réseaux radiophoniques et télévisuels de Radio-Canada. Ce sera la première fois que la reine aura recours à la télévision en direct pour parler à son peuple.

Radio

Sa Majesté et Son Altesse royale s'arrêteront au monument aux Morts où leur seront présentés les titulaires de la Croix Victoria, et elles y déposeront une couronne de fleurs. Des commentateurs placés sur le toit de l'immeuble du Toronto General Trust et au monument aux Morts feront le reportage de cette cérémonie.



LUNDI
Télévision

Après avoir quitté Rideau Hall, Sa Majesté se rendra au Parlement, en passant par la rue Sussex et la place de la Confédération, afin de présider aux cérémonies marquant l'ouverture de la session. Des caméras seront placées à l'intersection des rues Rideau et Sussex et sur la place de la Confédération. Il y aura deux caméras au Château Laurier, une au club Rideau, devant l'entrée principale du Parlement, et huit au Parlement même.

A son arrivée, on accueillera Sa Majesté et on la conduira dans la Chambre du Sénat. Le gentilhomme huissier de la verge noire ordonnera alors aux députés de quitter la Chambre des communes pour se rendre en procession au Sénat et entendre Sa Majesté lire le discours du Trône, en français et en anglais. Des caméras de Radio-Canada seront placées dans les corridors ainsi que dans la Chambre du Sénat.

Après cette cérémonie, les caméras accompagneront le cortège royal qui suivra le même itinéraire pour retourner à Rideau Hall.

Radio

Sa Majesté se rend de Rideau Hall à la colline parlementaire afin de présider l'ouverture officielle du Parlement, et lire le discours du Trône.

Les commentateurs radiophoniques, échelonnés le long du parcours, aux portes de Rideau Hall, à l'extérieur de l'Hôtel des monnaies, à l'angle des rues Sussex et Rideau, et sur la place de la Confédération donneront la description circonstanciée du défilé.

Un commentateur placé à l'extérieur de l'édifice du Parlement décrira l'arrivée de nos souverains et le salut royal. Lorsque Sa Majesté et le prince Philippe feront leur entrée dans l'édifice, des commentateurs installés à l'intérieur poursuivront le reportage de la cérémonie.

Le compte rendu de la cérémonie qui se déroulera dans la Chambre du Sénat émanera de cabines de diffusion installées dans la deuxième galerie. Un microphone installé dans la Chambre même captera le discours du Trône de Sa Majesté.

MARDI
Télévision

Deux caméras installées à l'extérieur de l'Hôtel de ville de Hull captent l'arrivée du groupe royal et deux autres placées à l'intérieur de l'immeuble montreront la reine et le prince lorsqu'ils signeront le livre d'or et lorsque les dignitaires de la ville de Hull leur seront présentés.

De là, nos souverains se rendront à Hurdman's Bridge, au sud-est d'Ottawa, pour assister à l'ouverture de la Queensway, autoroute qui contournera la ville d'Ottawa. Trois caméras captent l'arrivée du cortège royal à cet endroit ainsi que les cérémonies qui s'y dérouleront.

MERCREDI
Télévision

Le cortège royal quittera Rideau Hall et défilera sur l'avenue King-Edward jusqu'à l'avenue Laurier, pour traverser ensuite le pont Laurier jusqu'à la rue Elgin. Radio-Canada placera trois caméras près de l'université d'Ottawa, avenue Laurier.

Après avoir passé devant l'hôtel Lord Elgin (quatre caméras y seront placées), le défilé se poursuivra sur la rue Slater et sur la promenade Queen-Elizabeth jusqu'au rond-point du pont Pretoria où une caméra sera en place.

Radio

Pour le parcours à l'aéroport, en passant par le parc Lansdowne, des commentateurs auront pris place à l'intérieur des jardins de Rideau Hall; à proximité de l'université d'Ottawa, avenue Laurier; à l'intersection nord-est de l'avenue Laurier de la rue Elgin; au nouvel emplacement de l'université Carleton, promenade du colonel By; à Hog's Back et à l'aéroport.

Radio

Le groupe de commentateurs à l'aéroport comprendra Yolande Champoux qui donnera les descriptions destinées spécialement à l'auditoire féminin.

Les reportages radiophoniques de Radio-Canada, à l'occasion de la visite de nos souverains à Ottawa, du 12 au 16 octobre, passeront aux réseaux Français et Trans-Canada; ils seront aussi mis à la disposition des stations du réseau Dominion et des stations non affiliées.

Visite royale en musique

Le carillonneur du Parlement, M. Robert Donnell, accompagnera de ses récitals les principales étapes de la visite royale, ce qui confèrera à celles-ci un caractère assez original.

Les principales parties de ce récital de trois jours seront le moment où le cortège royal franchira le pont Mackenzie, à son arrivée au centre de la ville, samedi; l'arrivée des souverains au monument aux morts, à 10 h. 15 dimanche; la fin du service religieux à la cathédrale anglicane; vers midi trente; de 8 à 9 heures, le soir; avant et après l'ouverture du parlement, à 2 h. 45 et 4 heures.

C'est lundi soir à 6 h. 45 que sera entendue la pièce de résistance de ce récital: l'Ouverture 1812 de Tchaikowski, qui sera interprétée au carillon et à la fanfare.

Mardi matin, au cours de la visite des souverains à Hull le carillonneur donnera un récital de folklore canadien-français.



L'ÉLÉMENT FÉMININ — Le lieutenant Marguerite Godin, 11, avenue Melrose, représentera l'élément féminin des forces armées du Canada, lors des cérémonies royales qui se dérouleront au cénotaphe, place de la Confédération, dimanche matin.

Le lieutenant Godin est infirmière, attachée au corps médical de la marine de réserve du Canada; elle fait partie du personnel du HMCS Carleton, au lac Dow.

(Photo Marine canadienne)

Bienvenue à notre souveraine

"Dieu protège la reine"



BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE

444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA TELEPHONE SH. 9-5941



"A mari usque ad mare"

A notre gracieuse Souveraine
Sa Majesté la Reine Elizabeth II
et à
S. A. R. le Prince Philip

nous souhaitons la bienvenue à l'occasion de leur visite à notre pays étroitement lié à l'Empire britannique sous la Couronne par la liberté, la justice et la paix.

HOLT, RENFREW & COMPANY LIMITED



C'est un honneur pour tous les Canadiens de recevoir Sa Majesté la reine et le prince Philippe, à l'occasion de l'ouverture de la session du Parlement fédéral

MURPHY-CAMBLE Limited

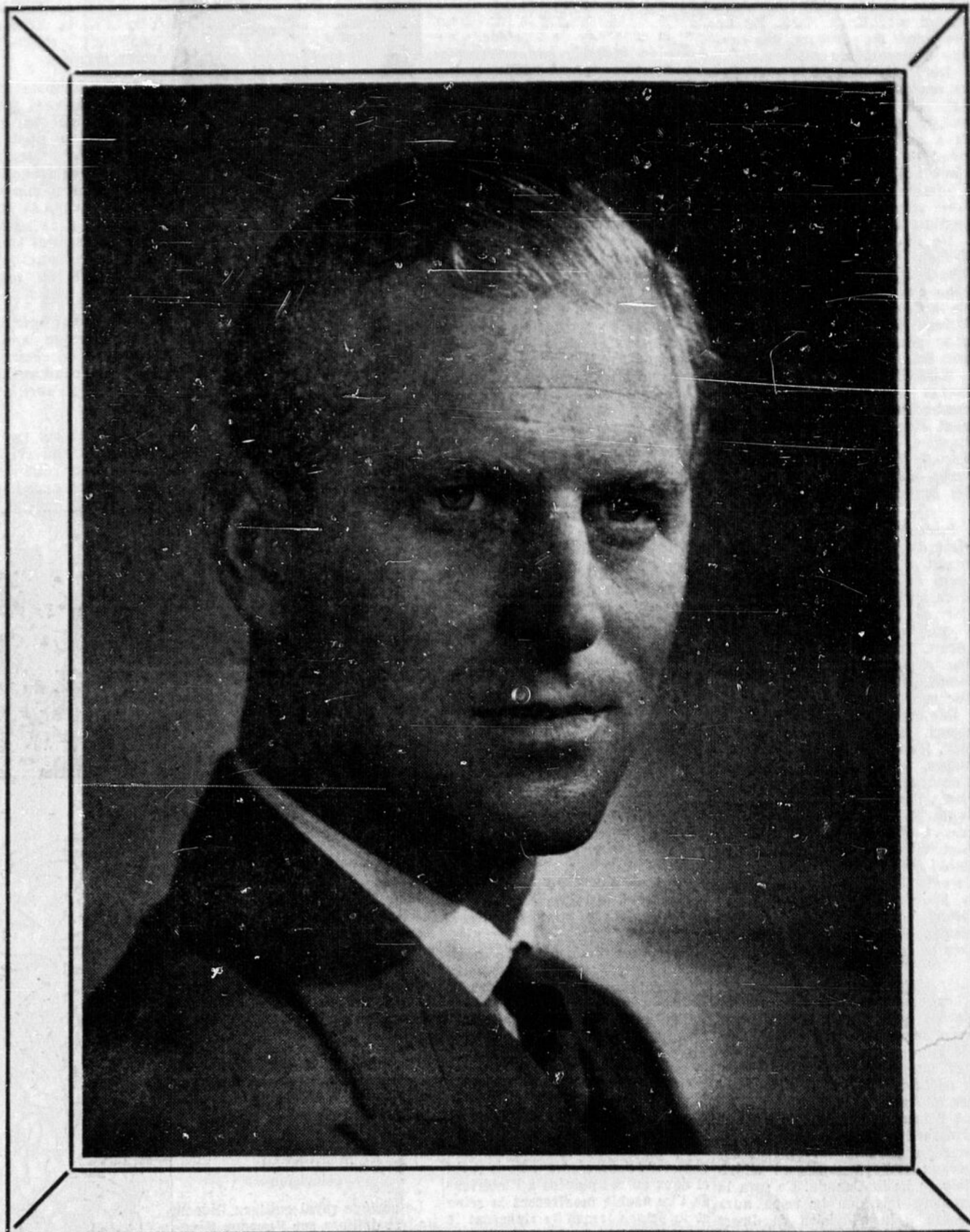


Bienvenue à Sa Majesté la reine Elisabeth II et à son altesse royale le prince Philippe

D. Grandmaitre Ltée

CHARRON — RUE COMBUSTIBLE — GRAVIER

131, CHEMIN DE MONTREAL, EASTVIEW SH. 6-8108



Bienvenue
à
Sa Majesté la Reine Elisabeth
et à
S. A. R. le Prince Philippe

A. J. Freiman Limited

*s'unissent à la ville d'Ottawa et à tous les Canadiens pour souhaiter la bienvenue à Sa Majesté la Reine
et à S. A. R. le Prince Philippe à l'occasion de leur arrivée dans la Capitale du Canada*

*Ces portraits de Sa Majesté la Reine et de S.A.R. le Prince Philippe
ont été préparés spécialement pour A. J. Freiman Limited,
par Yusuf-Karsh, et sont en montre dans notre vitrine
à l'angle de la rue Rideau et Mosgrove.*

Nouvelle réduction de la Défense

Léo Lanctôt, gérant de l'aréna

En fonctions dès mardi, Le nouveau gérant compte sur la collaboration de toute la population. Une famille de sportifs.

M. Léo Lanctôt, sportsman et homme d'affaires bien connu, devient le premier gérant de l'aréna de Hull.

A l'issue d'une réunion tenue hier soir, la Commission de l'aréna a annoncé la nomination de M. Lanctôt. Il entrera en fonctions mardi, le 15 octobre.

On avait déjà mentionné le nom de M. Lanctôt comme candidat à ce poste, mais on croyait qu'il serait nommé gérant adjoint. La Commission avait demandé des candidatures par la voie des journaux jusqu'au 28 septembre. On n'a pas dévoué combien de personnes ont posé leur candidature.

Interrogé à la suite de sa nomination, hier soir, M. Lanctôt n'a pas caché l'importance de la tâche qui l'attend comme gérant du nouvel amphithéâtre. "Je me rends compte parfaitement, a-t-il dit, que nous devons tout organiser dans le moindre détail, puisqu'il s'agit d'une entreprise nouvelle et que nous ne pouvons pas nous guider sur l'expérience

du passé. J'ai l'intention de me mettre immédiatement à la tâche, avec la collaboration des membres de la Commission, pour que l'aréna puisse fonctionner normalement dans le plus bref délai possible. Je sais que je peux compter sur l'aide de toute la population et surtout des amateurs sportifs."

D'après M. Lanctôt, le travail des premiers mois se fera surtout dans l'ombre, puisqu'il faudra établir les contacts nécessaires et mettre en marche tout le rouage intérieur de l'entreprise. "La première année d'exploitation sera la plus difficile, de dire M. Lanctôt, mais nous avons confiance de passer à travers."

Le gérant

Le premier gérant de l'aréna de Hull, M. Léo Lanctôt, descend d'une famille de sportifs. Son père, feu Théo Lanctôt, ingénieur de la ville de Hull pendant 25 ans, a lui-même brillé dans le monde du sport. Il a été un des signataires de la charte originale du club de hockey Canadien, de la Ligue nationale, et a occupé pendant plusieurs années la présidence de la Ligue de baseball provinciale. Le père du nouveau gérant a aussi été directeur de l'Auditorium d'Ottawa.

Quant à M. Léo Lanctôt, c'est un sportsman et un organisateur de première valeur. Il est présentement président du club Rotary de Hull et directeur du Connaught Park Jockey Club. Il est administrateur des entreprises de Donat Paquin.

M. Lanctôt s'est toujours intéressé de près au sport. Il a lui-même pratiqué plusieurs sports et peut dire qu'il sera parfaitement à l'aise pour organiser les activités du nouvel aréna.

Comme on le sait, l'aréna ouvrira définitivement ses portes à la fin du mois avec la première joute à Hull des jeunes Canadiens. Il a déjà accueilli quelque 6,000 personnes, le 28 septembre dernier, au spectacle de la Rigolade.



M. LEO LANCTOT

2e monarque régnant à visiter le Canada

(PC)—La reine Elisabeth et le prince Philippe ont hâte de visiter la capitale canadienne aujourd'hui. C'est là le message qu'elle a en-

L'élection du député du Yukon a été annulée

WHITEHORSE (PC)—L'élection du député libéral Aubrey Simmons, dans la circonscription du Yukon, a été déclarée nulle à cause d'irrégularités dans l'application de la loi électorale le jour du scrutin, le 10 juin dernier.

La décision a été rendue vendredi par le juge J.E. Gibben, de la Cour territoriale du Yukon, et le juge J.O. Wilson, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, qui ont entendu la requête du conservateur-progressiste Erik Nielsen, d'annuler l'élection.

La décision rendra nécessaire une élection complémentaire dans cette circonscription des Territoires du Nord-Est.

La décision souligne qu'il n'existe aucune preuve de corruption. Cependant un nombre suffisant de bulletins de vote irréguliers ont été déposés pour annuler l'élection.

M. Simmons a remporté le siège lors des élections fédérales du 10 juin par une marge de 64 votes. Un total de 4,780 bulletins ont été déposés.

Le mot "royal"

(PC)—La Société canadienne de géographie pourra dorénavant s'appeler la Société royale canadienne de géographie. La reine vient d'autoriser la chose.

Une réception intime avant le départ du couple royal

LONDRES (Reuters)—La reine Elisabeth a donné une réception intime, vendredi soir, alors que les météorologistes prédisaient qu'elle aurait une "bonne envolée" au Canada, aujourd'hui.

Un porte-parole de la BOAC a déclaré que le DC-7 de la reine arrivera à l'aéroport d'Uplands, à Ottawa, à 4h.30 p.m., après une envolée transatlantique de 13 heures et demie. C'est l'heure officielle de l'arrivée.

"Les conditions au-dessus de l'Atlantique et au Canada sont généralement bonnes", a dit le porte-parole.

Cependant, la reine et le prince Philippe laisseront peut-être derrière eux un aéroport sous le brouil-

Jeunesse et dignité



L'ouverture du Parlement établira deux précédents

Par la PRESSE CANADIENNE

L'ouverture du Parlement fédéral par la reine revêt cette année la journée d'actions de grâces d'un sens particulier.

L'événement établira deux précédents. Ce sera la première fois qu'un souverain préside l'ouverture d'un Parlement canadien et ce sera la première fois qu'une session s'ouvre un jour férié.

La reine et le prince Philippe se joindront aux Canadiens pour remercier le ciel des bienfaits reçus au cours de la dernière année et pour le prier de soutenir la prospérité du pays en ce moment où un nouveau gouvernement entreprend d'accomplir son mandat.

Coty fait appel à Antoine Pinay

PARIS (Reuters)—M. Antoine Pinay, leader conservateur et ancien premier ministre, a accepté vendredi soir de tenter de former un nouveau gouvernement.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annouces classées	28-29-30
Articles éditoriaux	19
Bridge	26
Carnet mondain	20
Décès	38
Enfants	31
Hull	25-27
Radio	21
Sports	22-23

ce année, une loi en fixe l'observance au deuxième lundi d'octobre.

La journée sera sanctifiée le matin par des cérémonies religieuses. L'après-midi, le Canada tout entier suivra par la télévision ce qui se passera dans la capitale où la reine Elisabeth et le prince Philippe prendront part aux cérémonies historiques et hautes en couleur qui se dérouleront au parlement.

C'est en 1879 que la journée d'actions de grâces est devenue une fête annuelle. Le 6 novembre avait alors été proclamé jour de prières par proclamation. A partir de

colte abondante.

A peu d'exceptions près, la journée d'actions de grâces, célébrée en octobre ou en novembre, fut consacrée à la récolte de l'année. En 1887, toutefois, on l'observa le 21 juin pour marquer le 50ème anniversaire de l'accession au trône de la reine Victoria et en 1897, en juin encore, à l'occasion du 60ème anniversaire de son couronnement.

En 1902, la fête eut lieu le 9 août, pour le couronnement d'Édouard VII. Elle est célébrée le deuxième lundi d'octobre depuis 20 ans.

La première journée d'actions de grâces tenue sur le continent nord-américain fut célébrée en Nouvelle-Angleterre après la moisson de 1821.

Mais comme fête saisonnière, pour marquer la fin des récoltes, elle remonte, sous diverses formes, depuis la foire jusqu'à des festivités prolongées durant une semaine complète, à la plus haute antiquité.

Cela n'est pas mentionné dans la résolution et tout semble indiquer que certains pays étudient cette suggestion avec précaution.

Les milieux américains déclarent que la Grande-Bretagne, le Canada, et la France étudient encore la suggestion des Etats-Unis. Ces quatre pays et l'Union soviétique composent le sous-comité de désarmement de l'ONU.

La construction du Mark VI abandonnée

(PC)—Le gouvernement a annoncé hier soir qu'il venait de retirer de son programme de défense la construction de chasseurs à réaction de carrosserie tous temps qui devaient être nommés Mark VI.

L'Etat réalisera par cette suppression une économie de 100,000,000, dont probablement 25,000,000 durant le présent exercice.

Le Mark VI devait constituer le modèle le plus récent du CF-100. Le gouvernement dit qu'il fera construire un plus grand nombre d'appareils Mark V, avions qu'utilise présentement au Canada l'Aviation royale canadienne.

La nouvelle a été communiquée à la suite d'une séance de sept heures tenue par le cabinet. Le cabinet est censé se réunir de nouveau ce matin, à 10 h.

Nécessité d'économiser

Voici ce que dit entre autres choses le gouvernement: "La décision résulte d'une étude approfondie du programme de défense, étude qui résultait elle-même de la nécessité d'économiser et notamment de la nécessité de mettre fin à la hausse des dépenses militaires."

Dans trois ou quatre ans, le CF-105 sera une réalité.

La Russie lancera un autre satellite

WASHINGTON (PA)—Le sputnik doit être lancé en mars, après des essais en décembre.

La lune artificielle russe est maintenant âgée d'une semaine.

Des calculs

Les nouveaux calculs effectués à l'Institut de technologie du Massachusetts indiquent que le satellite est en voie d'être dépassé dans sa course par la fusée porteur qui l'a projeté dans l'espace.

Cette section de la fusée, la troisième, ferait un tour du globe en 96.03 minutes — et prendrait de la vitesse.

Le Dr J. Allen Hynek, de l'observatoire d'astrophysique de Cambridge, Mass., a déclaré que l'orbite de la fusée a été calculée en 21 secondes par un cerveau électronique.

D'autres renseignements fournis par le cerveau électronique indiquent que la fusée se rapproche à 143 milles de la terre et s'éloigne de 583 milles.

"Ces éléments sont encore vérifiés et ne peuvent être considérés comme définitifs car l'orbite se modifie à chaque minute," dit-il.

Le président Eisenhower a rencontré son cabinet et ses principaux conseillers, vendredi, pour discuter du programme américain de la fabrication des projectiles et du coût de son accélération.

Le conseil consultatif du parti démocrate a publié une déclaration, à Washington, exprimant la stupeur devant la réussite soviétique et demandant "un effort national total pour reprendre notre place dans le domaine des armements."

Dieu n'impose pas de limite aux efforts de l'homme

CITE DU VATICAN (PA)—Le Journal du Vatican, l'Osservatore Romano, a déclaré vendredi "Dieu n'a pas l'intention d'imposer une limite aux efforts de l'homme pour conquérir l'espace."

Le journal, commentant le lancement du satellite artificiel russe, le 4 octobre, déclare que l'opinion de l'Eglise catholique sur les grands espaces n'a pas changé depuis que le Pape s'est adressé à un congrès astronomique, à Rome, il y a un an.

"A cette occasion le Pape Pie XII a déclaré aux 400 délégués, de 22 pays, que plus nous explorons l'espace plus nous nous rapprochons de la grande idée que nous formons une grande famille."

Plus d'un quart de million à percevoir

Le président de la campagne de la Caisse de bienfaisance lance aujourd'hui un appel urgent demandant à tous les solliciteurs Plume rouge d'Ottawa et d'Eastview de compléter leur tâche aussitôt que possible.

M. Robert Southam a noté que les contributions reçues à date s'élevaient à \$419,287, soit 61 pour cent de l'objectif de \$690,000.

"Ces résultats semblent encourageants à première vue", dit-il, "mais n'oublions pas que nous n'avons que 20 jours durant lesquels nous devons prélever une somme de plus d'un quart de million de dollars si nous espérons atteindre l'objectif". La campagne se terminera le 31 octobre.

M. Southam a noté que la visite royale retiendra sans doute l'attention des citoyens durant la semaine prochaine. Il faudrait donc que les sollicitateurs fassent un effort particulier pour remettre leurs contributions à leurs chefs d'équipe avant midi, le mardi 15 octobre, alors que le deuxième rapport général sera soumis.

Même s'il appartient exclusivement aux Communes de nommer l'Orateur, M. Michener remplit ce poste de façon non officielle depuis plusieurs semaines. C'est lui en effet qui a présidé aux préparatifs en prévision de l'ouverture du Parlement par la reine, lundi prochain. De plus, le siège qu'on lui a assigné aux Communes est généralement réservé à l'Orateur.

Motion secondée

Il semble d'ores et déjà assuré que le premier ministre, M. Diefenbaker, proposera la nomination de M. Michener au poste d'Orateur lors d'une cérémonie qui se déroulera lundi matin aux Communes avant l'ouverture officielle du Parlement, à 3 heures de l'après-midi.

La motion de M. Diefenbaker serait vraisemblablement secondée par le chef de l'Opposition, M. St-Laurent, qui se conformerait ainsi au précédent créé lors de la première session du dernier Parlement. A cette date, le chef de l'Opposition, M. George Drew, avait en effet secondé la motion proposant la nomination de M. Louis-René Beaudoin au poste d'Orateur.



M. ROLAND MICHENER

Roland Michener sera, lundi, le nouvel Orateur

(PC)—Il est presque certain que M. Roland Michener, un avocat torontois âgé de 57 ans, démocrate a publié une déclaration, à Washington, exprimant la stupeur devant la réussite soviétique et demandant "un effort national total pour reprendre notre place dans le domaine des armements."

Commerce accru entre le Japon et le Canada

TOKIO (Reuters)—Le commerce canado-nippon s'accroît considérablement, a déclaré hier à Tokio l'ambassadeur du Canada au Japon, M. William Frederick Bull. M. Bull précise: En 1956, les achats canadiens au Japon s'élevèrent à \$4,500,000 et les achats japonais au Canada, à \$21,000,000.

L'an dernier, le Canada a acheté au Japon, des biens d'une valeur de \$61,100,000 et le Japon a acheté au Canada des biens représentant une valeur de \$128,000,000.

"L'œuvre est à ceux qui l'ont fait"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Écrivains Sociaux Limités, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Table with subscription rates: PAR LA POSTE, Ottawa et la banlieue, Campagne, PAR PORTEUR, LA SEMAINE

SAMEDI 12 OCTOBRE 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Paroles de vive actualité

Il s'est tenu, voici quelques jours, à Sainte-Adèle, un congrès qui fera époque, pour ceux qui pensent. C'est le congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec.

On y a plus que jamais déploré certains maux fort répandus chez les nôtres: l'insuffisance d'élèves dans les cours supérieurs, et l'indifférence des parents qui acceptent par trop de mollesse cette insuffisance.

Or, l'évêque de Saint-Jérôme n'a pas hésité à dénoncer cette double déficience. Et il l'a fait en pasteur d'âmes, dans une langue d'une ardente énergie apostolique.

"Mieux vaut, a dit Son Exc. Mgr Frenette, un déficit financier qu'une dévalorisation de notre capital humain. S'il faut sacrifier sur le reste en faveur de l'éducation, faisons-le! S'il faut transformer nos églises en écoles, faisons-le! Education, d'abord! Education humaine et chrétienne! Le reste viendra par surcroît. Gardons nos enfants à l'école le plus longtemps possible. Et pour cela, l'éducation secondaire doit être mise à la portée de tous."

A la suite de ces paroles si vigoureuses, faut-il ajouter un texte de l'Évangile: Que celui qui peut comprendre, comprenne! Jusqu'ici, concéderons-nous, nous avons été trop portés à mésestimer le rôle de l'école, qui ne mérite ce nom que si elle informe et forme. Nous devrions aller plus loin, en disant que l'école doit transformer l'enfant en être plus ouvert aux appels de la vérité et à la séduction du bien.

Et ce rôle, c'est pour l'avenir de l'enfant, plus et mieux que tous les secrets de la grammaire et des mathématiques. Si, en certaines circonstances, l'école semble plus nécessaire que l'église, c'est à

cause de sa mission d'éducatrice, mission qui prolonge la religion elle-même. Une mission, on le voit, qui prépare d'autorité et d'efficacité à la vie.

Nos lecteurs, comme les auditeurs de l'éloquent évêque de Saint-Jérôme, reconnaîtront qu'une telle école — la seule désirable, d'ailleurs — possède une valeur à part, une valeur surnaturelle.

Ce titre de Fédération est bien de notre temps. S'il n'était encore, voici cinquante ans, qu'un mot du dictionnaire, c'est que les commissions scolaires donnaient à la chose scolaire un intérêt presque uniquement matériel. On ne connaissait qu'un droit, celui de compter sur des octrois du gouvernement et, ces octrois, cela doit se dire avec des larmes, étaient d'une médiocrité désespérante. Le titre de commissaires d'écoles était assez rutilant par lui-même, et les aspirants à ce titre ne manquaient jamais. Chose certaine, on ne voyait nulle nécessité de se fédérer en associations diocésaines ou provinciales, pas plus qu'en assemblée régulière à l'arrière d'un magasin ou d'une boutique, on n'y parlait de culture. Les graves paroles que le lecteur sera tantôt appelé à méditer eussent paru de trop grands mots pour solliciter une minute d'études. Il y avait quand même à cette époque quelques congrès, nés de l'initiative patriotique de M. J.-C. Magnan, alors directeur de l'Enseignement primaire, où cet infatigable éducateur devait tout faire; le lendemain, ce n'était plus qu'un souvenir. Pour nous, et qu'on nous pardonne cette incursion au pays des morts, le souvenir est demeuré et, ce qu'il y a de fécond en lui, c'est qu'il nous fait estimer, dans une mesure réjouissante, ce qui se dit et ce qui se passe aujourd'hui. Si, quelques lignes plus haut, nous avons écrit que le congrès de Sainte-Adèle "fera époque", c'est qu'on y a entendu les déclarations les plus graves. Et comme preuve...

Victor BARRETTE

La visite de la reine

Le Canada a aujourd'hui l'honneur et la joie d'accueillir la reine Elisabeth et le prince Philippe. En raison du court séjour qu'ils feront parmi nous, ils ne pourront visiter que la capitale. Mais, pendant les quelques jours qu'ils passeront à Ottawa, tout le peuple canadien s'associera aux hommages qu'on leur y rendra.

C'est la deuxième fois que la reine Elisabeth visite notre pays. Elle y est venue, d'abord en 1951 en qualité d'héritière présomptive de la Couronne. Ainsi se continue la tradition que son père le roi George VI et sa mère la reine Elisabeth ont inaugurée en 1939. Jusqu'alors le Canada sans doute avait reçu plusieurs princes de sang royal, même quelques héritiers présomptifs de la Couronne. Ainsi, en 1787, le prince Guillaume-Henri, le futur roi Guillaume IV, fit un court séjour à Halifax. En 1860, le roi Édouard VII, alors prince de Galles, visita les provinces maritimes, le Bas et le Haut Canada. Le roi George V, grand-père de la reine actuelle, vint six fois au Canada, dont quatre comme marin et deux, en visites officielles sous le nom de duc de Cornwall et de York. Le duc de Windsor, lorsqu'il était prince de Galles, visita également le pays à plusieurs reprises. Mais, à venir jusqu'en 1939, jamais le Canada n'avait eu l'honneur et la joie d'accueillir un souverain régnant.

Parlant il y a quelques jours à Montréal, le nouveau premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a souligné qu'il fallait voir dans la venue de la rei-

ne Elisabeth à Ottawa pour l'ouverture officielle du Parlement l'affirmation du Canada comme nation souveraine. "C'est la reine du Canada, dit-il, qui viendra inaugurer son Parlement et rien d'autre." Tel est l'esprit dans lequel tous les Canadiens acclameront du plus profond de leur cœur la reine Elisabeth pendant son séjour dans la capitale.

Sa Majesté la Reine du Canada rencontrera ici de loyaux sujets. Le peuple canadien se compose en grande partie des deux groupes ethniques qui ont édifié le pays. Les Canadiens de langue française sont le plus ancien. Leurs ancêtres l'ont découvert et en ont jeté les bases. Les Anglo-Canadiens sont venus plus tard. Puis ensemble ils en ont développé les ressources, gagné les libertés constitutionnelles, formé la Confédération, cette union de toutes les provinces dans le respect de leur diversité, obtenu enfin le statut d'égalité au sein du Commonwealth, comme nation libre et indépendante de toutes les autres parties constituantes de l'Empire britannique. Sa Majesté la reine du Canada trouvera ici un peuple profondément uni dans son attachement à la Couronne.

A notre gracieuse souveraine, reine du Canada, ainsi qu'au prince Philippe, si sympathique, nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue au nom du peuple canadien et, en particulier des Canadiens de langue française.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Fin de la mascarade

On n'a pas fini d'entendre les lamentations de braves gens qui, plus royalistes que la reine, estiment que l'on ne peut jamais trop faire pour recevoir la souveraine comme il se doit. C'est ainsi que le maire Nelms, d'Ottawa, a dû dire que c'était à la demande même de Sa Majesté que les membres du conseil municipal ne porteraient pas, la semaine prochaine, la robe imposée à nos édiles par Mlle Whitton, à l'époque où celle-ci se voyait déjà lady maire de la capitale fédérale.

Heureusement que les organisateurs de la réception à la reine ont prévu le coup et demandé au maire Nelms et à ses collègues de s'habiller comme du monde et non comme des acteurs qui joueraient dans un film historique. Car après tout la cérémonie de la semaine prochaine n'est ni une mascarade ni un spectacle de foire.

Honneur à nos fonctionnaires: A la demande de l'Organisation mondiale de la Santé, le Canada délègue le conseiller juridique du ministère de la Santé et du Bien-être, M. Robert E. Curran, à Trinidad, afin qu'il conseille le gouvernement de ce pays dans la tâche entreprise de réviser sa législation d'hygiène publique.

Le nouveau ministre canadien de la Santé, M. Waldo Monteith, profite de la circonstance pour dire que c'est un honneur pour nous que l'on ait choisi un technicien de notre pays qui "remplira sa nouvelle mission avec la même compétence dont il a fait preuve en traitant d'autres problèmes de l'hygiène au Ca-

nada et dans la sphère internationale". Ces justes paroles du ministre à l'égard d'un haut fonctionnaire qui a bien servi le Canada dans l'ombre de l'administration pourraient s'adresser à des centaines et des centaines de personnes de grands talents qui, sans aucune espèce de doute, consentent à travailler pour l'Etat, c'est-à-dire dans le sens de la chose publique, à un salaire beaucoup moindre que celui qu'ils pourraient obtenir dans la pratique de leur profession.

"Lorsque tout est fini"

La mort du célèbre fantaisiste et grand collectionneur Sacha Guityri vient de démontrer que celui-ci collectionnait surtout... les dettes. La presse française souligne même que les Renoir, les Cézanne, les Manet, les rarissimes lettres de Molière, les autographes de Napoléon, les premières éditions de Racine que Guityri avait amassées avec patience et ferveur devront probablement être vendues aux enchères pour payer d'abord le fisc auquel le défunt devait plus de 80 millions de francs. On doute même que le nom de Sacha Guityri puisse être inscrit sur la pierre tombale en-dessous de celui de son père, Lucien Guityri, car l'entreprise de pompes funèbres qui entretenait la tombe du célèbre acteur de la belle époque a fait savoir, il y a quelque temps, au fils qu'on ne tenait pas à l'avoir pour client... éventuel.

Lana Marconi, la N^{ème} femme du défunt serait, dit-on, contrainte de travailler pour vivre.

P. Ch.



Le satellite russe

Par l'honorable Lester B. PEARSON (Tous droits réservés; reproduction interdite)

J'étais à New York en dernière fin de semaine. Les manchettes auraient dû être monopolisées par la série mondiale. Elles ne l'étaient pas. Le satellite soviétique (nous devons être plus prudents maintenant dans l'emploi de ce mot) occupait la place d'honneur dans la presse, à la radio et à la télévision. Un comédien a même tenté de s'en servir dans son spectacle à la télévision. Mais ce n'était pas drôle. Ce n'est pas un sujet pour l'humour.

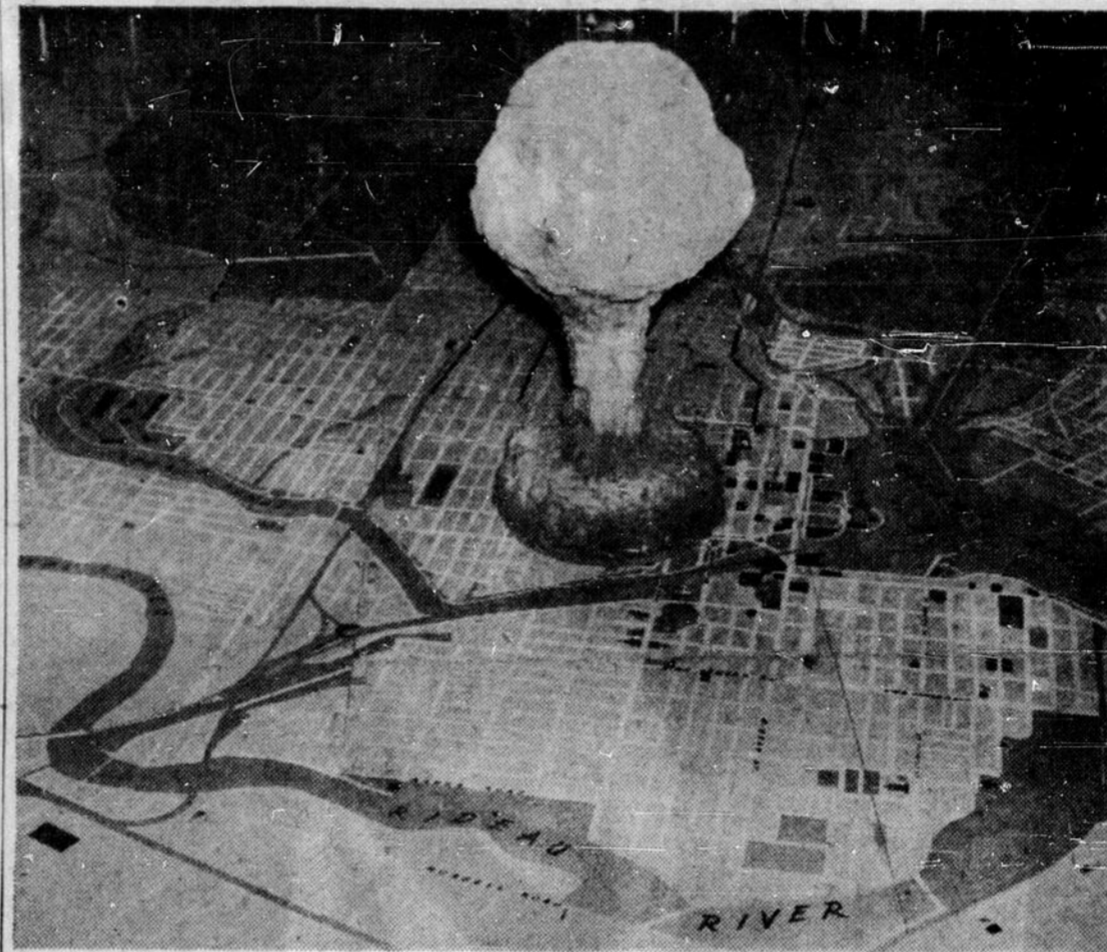
La nouvelle fut plus qu'une surprise. Elle fut un choc. Mais le choc n'en était pas un de délice devant le progrès de l'homme à la conquête de l'espace céleste et en présence d'un des exploits scientifiques les plus révolutionnaires de notre temps ou de tous les temps.

monde contemporain, ou plutôt dans les deux mondes, le communiste et le non communiste. Si nous du monde occidental n'avions été enclins à rester accrochés à la conviction de notre supériorité inhérente en science et technologie sur les peuples "arriérés" de la Russie et de l'Orient, nous n'aurions pas été si étonnés par ce qui vient de se produire. Il n'y a assurément pas de telle supériorité sur l'URSS comme les événements viennent de le démontrer de façon dramatique.

Le gouvernement soviétique, après tout, accorde beaucoup plus d'importance à ces domaines de l'éducation que nous. On nous dit que la Russie produit plus de diplômés en science et en génie que toute l'Amérique du Nord et l'Europe occidentale

genre, destinée à accroître la puissance de l'Etat même aux frais du confort du citoyen. De notre côté, il nous faut des fusées et des satellites. Mais nous voulons aussi Edsel dans chaque garage et ces aliments congelés dans chaque glacière électrique dans chaque cuisine. Ce la nous donne au moins aux Communistes un avantage de temps dans certaines formes de coexistence compétitive.

En exploitant tout à fait cet avantage, Moscou récolte maintenant les fruits politiques d'une merveilleuse réalisation scientifique et s'en sert pour convaincre le monde, — plus spécialement le monde afro-asiatique, — de la supériorité du système soviétique dans la conquête de la nature et la collection de la puissance.



Ce champignon artificiel est, sans doute, le pire de tous les parasites imaginés et l'ancien ministre des Affaires extérieures se pose

aujourd'hui la question à savoir ce qui se produira quand les hommes seront devenus capables de se lancer des bombes thermo-nucléaires d'un continent à l'autre.

Au contraire. Le choc aux Etats-Unis revêtait de forts accents de quasi défaite, assurément d'inquiétudes comme les hommes spéculaient même plus sur les conséquences politiques et militaires de ce remarquable succès soviétique que sur les conséquences scientifiques.

Le sentiment américain en est un de chagrin parce que les savants soviétiques ont damé le pion aux savants américains dans le lancement de la "première lune fabriquée par l'homme". La fierté nationale explique cette réaction naturelle; les tensions et craintes courantes ne firent qu'augmenter ce sentiment. On a beaucoup parlé du "défi" soviétique.

A son tour, Moscou s'empressa de faire valoir l'aspect publicitaire et politique du lancement. C'était une munition efficace pour la propagande communiste du côté positif comme Little Rock l'avait été du côté négatif. Le nouveau triomphe ne devait pas être simplement celui de la science russe mais devait servir de démonstration, à la face du monde entier, de la supériorité du régime socialiste. Staline eut-il vécu que l'on aurait probablement attribué ce triomphe à son génie comme grand chef et professeur.

Ces réactions des deux côtés étaient inévitables dans notre

réunies. La qualité de quelques-uns doit être aussi excellente du moins que celle de nos meilleurs diplomates.

De plus, l'URSS a l'avantage de l'orientation et régie complètement par l'Etat de toute l'activité dans le domaine de la science et du génie. On peut concentrer entièrement sur un projet choisi, — choisi aux seules fins de l'Etat, — auquel on peut sacrifier toute autre chose sans que l'opinion publique puisse dire quoi que ce soit. On n'entend pas de concurrence entre les secteurs civil et militaire de la société, encore moins entre les divers services militaires, quant à savoir qui exécutera le projet.

Cet effort concentré, avec toutes les ressources de l'Etat à l'appui, vers un seul objectif est rarement possible dans une société libre, — sauf en temps de guerre réelle ou de crise grave et imminente. Voilà une partie de notre rançon pour la liberté et nous ne voudrions pas l'avoir autrement, même si parfois nous plaçons le prix plus haut que nécessaire.

La libre entreprise signifie le libre arbitre, par conséquent l'effort divisé. Les chefs russes peuvent décider en faveur d'un satellite et, au besoin, oublier les autres choses jusqu'à ce que le satellite soit terminé. Il leur est plus facile que pour nous de concentrer sur une entreprise de

Les implications militaires de cette réalisation sont d'une grande et dangereuse signification. Toutefois, dans cette affaire, ce n'est pas tant le satellite lui-même qui compte que le fait que les Russes possèdent des fusées assez puissantes pour le lancer dans l'au-delà; des fusées même plus puissantes que leurs projectiles balistiques intercontinentaux mis à l'essai et avec succès, il y a quelques semaines. Si une bombe inoffensive, de fait une bombe utile de métal pesant 600 milles dans l'espace et y demeurant, on peut présumer qu'un projectile, avec une pointe de torpille nucléaire et dévastatrice, peut être lancé à haut et retomber sur la terre. Et comment pouvons-nous le découvrir et le détruire avant qu'il nous détruise? Voilà qui porte à méditer. Néanmoins, les Américains et les Anglais auront aussi le même instrument de puissance dans un avenir très prochain et nous serons encore à égalité dans la course à première vue dans la capacité de tout détruire.

Le satellite souligne une fois de plus, et de la façon la plus spectaculaire possible, que nous habitons un monde qui a découvert les moyens de se détruire d'une façon dépassant nos cauchemars ou de s'enrichir au-delà de nos rêves.

Un évêque constructeur

Son Exc. Mgr Angel Herrera, évêque de Malaga, est en train de réaliser dans sa ville un plan de grande envergure dont le but principal est de créer plus de 2,000 maisons d'habitation pour familles ouvrières et de constituer de la sorte un noyau paroissial modèle. La nouvelle cité s'élèvera dans une zone de jardins et de propriétés agricoles. C'est seulement, en effet, dans cette direction qu'est possible une expansion de la ville de Malaga, ceinturée ailleurs par la mer et les montagnes. Les terrains acquis sont tout à fait propres à la construction. D'accès facile, ils offrent, en outre, des conditions de salubrité excellente et permettront à leurs futurs occupants de jouir d'un panorama exceptionnel. Leur superficie totale est de 588,000 mètres carrés et ils se prolongent au Nord-Est par une zone verte d'environ 158,000 mètres carrés, dans laquelle seront construits les offices publics nécessitant tranquillité et espace: écoles, gymnases, etc. Plusieurs genres d'immeubles

sont prévus. Les uns, au nombre de 1,622 seront en hauteur et chaque famille y occupera un étage entier. Certains d'entre eux seront dotés de jardins potagers de 100 mètres carrés. Les autres, en longueur, ne comprendront qu'un seul étage, avec une cour intérieure. En tout, ce sont 2,244 maisons qui seront construites. Le taux des loyers, sera, mensuellement, de 125 pesetas pour un logement avec jardin, 95 pesetas pour un logement avec cour. Il oscillera entre 100 et

250 pesetas pour les appartements des édifices les plus importants comprenant un grand nombre d'unités. Sur une place centrale de 65 mètres sur 90 se dresseront l'église, un bâtiment de l'Action Catholique, ainsi que des théâtres, des cinémas, etc. L'église sera un véritable monument, pouvant contenir 20,000 personnes. Quant aux écoles, au nombre de sept, elles pourront recevoir au total 1,400 élèves. Enfin, une réalisation remarquable doit être signalée: Le Foyer social des travailleurs. Comme la cité est située dans la zone la plus industrielle de Malaga, cette institution revêt une grande importance. Telle est la description sommaire du "Noyau paroissial" qui portera le nom de Saint-Joseph. Les travaux de construction sont déjà commencés grâce à l'initiative de l'évêque du diocèse, à la participation du ministère du Travail et du ministère de la Construction. Ainsi la cité pourra être achevée avant trois ans.

(L'Institut social populaire)

Concurrence déloyale

Les produits textiles des Etats-Unis, de l'Angleterre et du Japon arrivent sur notre marché domestique en quantités imposantes pour limiter une concurrence extrême que d'aucuns taxeraient d'injuste et déloyale à nos propres produits.

—L'Echo de Louiseville

BILLET

A condition...

En ce voeu qui introduirait plus de jeunesse aux études classiques, il n'y a que de l'excellent. Il fait plaisir de le voir repris, ce voeu de la plus belle inspiration sociale, par la plupart des commissions scolaires. On ne trouvera rien de plus efficace pour hausser le niveau de la culture chez nos jeunes.

Il faut tout de même admettre certaines conditions propres à favoriser ces études et à leur donner un caractère plus sérieux que factice et artificiel.

Se rappeler et en avertir le petit monde écolier que ces cours se montreront incomplets, ou, si vous préférez, légèrement insuffisants. Pour grandir en esprit classique, il faut habiter une maison qui ne soit que d'esprit classique. Qu'on traite comme une élite ceux qui auront droit de s'asseoir à la table de banquet de la culture désintéressée. Il convient qu'on accorde à ces dauphins un milieu et un mode de vie, qui les retirent de la simple atmosphère de l'école primaire.

Il importe également que les maîtres, pour jouer un rôle difficile en des conditions plus ou moins avantageuses, soient aussi bien préparés que les professeurs des grandes institutions d'enseignement secondaire. Cette fois, finissons-en avec l'ère des improvisations. Moins que tout autre, l'enseignement des classiques ne peut se faire avec des méthodes qui servent plutôt à développer la mémoire que la finesse d'esprit et la maturité de jugement. Ce serait aussi de renoncer à certain travers d'esprit en jugeant de l'intelligence d'un enfant, intelligence qui relèverait de la quantité de matières que pourrait assimiler la mémoire; tandis que la vérité, ce serait que plus on est intelligent, plus on a de facilité à briller par la mémoire. Telle erreur de jugement résiste à des études poursuivies dans un cours régulier; il est à craindre qu'elle survive à des études qui n'aboutiraient qu'à d'impossibles digests.

Que les études désintéressées, celles qui ne rendent pas tout de suite, mais qui sont pleines de trésors secrets et inépuisables, soient dispensées à un plus grand nombre d'adolescents, nous y applaudissons. Mais, c'est à certaines conditions. Croire que de telles études se bornent à accumuler plus de connaissances en vocabulaire, c'est retourner à l'infantilisme inévitable, en partie du moins, dans une école primaire.

Victor BARRETTE

L'importance stratégique de la péninsule arabe

L'importance stratégique de la péninsule arabe est au moins égale à son importance pétrolière et ceci doit être souligné au moment où l'on a trop tendance à ne considérer que certains aspects de la lutte d'influence se déroulant dans cette région.

La péninsule arabe — dont la superficie est égale au quart de celle de l'Europe — est enracinée au désert syrien et, en croissant fertile de la Mésopotamie. Elle a comme points de contacts avec le monde extérieur, d'une part la baie de Koweït et les bouches de l'Euphrate, d'autre part, le petit port d'Akaba sur la mer rouge. Elle est pour les trois quarts tournée vers l'Océan indien. Cette orientation est plus nettement caractérisée par la localisation des bassins pétroliers. Le grand bassin pétrolier est lui aussi orienté vers le golfe Persique.

En cas de conflit, la route méditerranéenne serait probablement difficilement praticable. Le canal de Suez serait inutilisable et la totalité du pétrole devrait être acheminé à partir du golfe Persique par l'Océan Indien. D'où l'importance de la route des Indes. Mais la sécurité de cette route suppose celle des eaux africaines de l'Océan Atlantique et de l'Océan Indien.

Jusqu'à présent, on peut considérer l'Océan Indien comme sûr, à la fois du côté air et du côté mer. La route des Indes permettrait par conséquent d'évacuer avec un certain degré de sécurité, le pétrole de la péninsule. Il faudrait évidemment que l'Océan Indien reste ce qu'il est aujourd'hui.

Cela suppose la maîtrise du ciel, d'où l'importance de la base de Dahrán en Arabie Saoudite, celle des bases britanniques dans les Sultanats, celle de Madagascar plus au sud. Or, la question se pose de savoir si la sécurité de la route des Indes sera vraiment assurée et si elle ne sera pas menacée un jour ou l'autre. Déjà, les élections aux Indes ont fait de l'Etat de Kerala, en façade sur l'Océan Indien à la pointe sud de l'Inde, face aux îles Laquedives, un état sous influence communiste. Et ceci pose un premier point d'interrogation.

Les Soviétiques vont-ils installer une base sur les côtes de Kerala, base qui se trouverait entre Aden et Singapour? Dans ce cas, la sécurité actuelle de la route des Indes disparaîtrait dans l'Océan Indien. La sécurité de la route méditerranéenne n'existerait déjà presque plus la situation deviendrait difficile pour les Occidentaux. Il ne faut ou-

blier que la Péninsule arabe, liaison entre l'Asie, l'Afrique et l'Europe — est une des clés de la clé du succès en cas de guerre mondiale. C'est par là que de nos jours s'attaque et se défend l'Europe, d'où l'importance attachée à tout ce qui touche cette région.

Maître de l'Afrique du nord, l'Occident peut lancer une contre-attaque sud-nord vers "le ventre mou" des Russes. Si, en revanche, la péninsule arabe est sous l'emprise soviétique, les forces russes pourront s'emparer de Suez, devaler en Afrique du Nord, déferler jusqu'à Dakar et de là en Amérique du Sud. Il ne s'agit nullement d'une hypothèse relevant d'une folle imagination, mais bien d'un projet parfaitement réalisable. La route sud de la Méditerranée sous contrôle soviétique c'est l'Europe perdue et Dakar aux mains des Russes, ce sont les Etats-Unis directement menacés.

Or, tout dépend de la péninsule arabe dont le rôle n'est pas seulement de ravitailler en pétrole l'Europe. La position des Occidentaux dans la péninsule dépendra essentiellement de la sécurité de la route des Indes, d'où les inquiétudes provoquées par le résultat des élections dans l'Etat de Kerala.

J. M. O. (Le Messager d'Athènes)

Problème d'histoire

Comment le Père Bressani commença-t-il la lettre qu'il adressait à son supérieur, en juillet 1644, après avoir été capturé, détenu et torturé par les Iroquois dans leurs villages?

Rien ne pouvait être plus éloquent ni plus émouvant que cette simplicité qui vient tout naturellement aux grandes âmes: "Je ne sais si votre Paternité (cette lettre s'adressait au supérieur général des Jésuites) reconnaîtra l'écriture d'un pauvre estropié, autrefois bien sain de corps et bien connu d'elle. La lettre est mal écrite et assez sale, parce que entre autres infirmités, celui qui l'écrivit n'a plus qu'un doigt entier à la main droite, et il ne peut empêcher le sang qui découle de ses plaies encore ouvertes, de salir son papier. Son encrê est formée de poudre à fusil délayée, et la terre lui sert de table. Il vous écrit du pays des Iroquois, où il est aujourd'hui prisonnier, et il désire vous raconter brièvement la conduite de la divine Providence à son égard, dans ces derniers temps". Suivent quelques pages où sont relatés les tourments qu'il endure et qui jettent de la lumière sur les mauvais traitements que les Iroquois imposaient à leurs prisonniers, surtout les missionnaires. Rien n'est si émouvant que ce récit qui veut peut-être tous ceux des temps apostoliques.

La Bible vous parle...

Cherchez conseil auprès de tout homme sensé et ne méprise aucun conseil utile. (Job. 4, 18) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Advertisement for Lucien Masse, C.A., L.L.D., GILLES DOUCET, C.A., DONAT VIEN, C.A., PAUL MASSE, C.A. Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGREES 112, rue Principale, Hull Edifice Union St-Joseph — 325, rue Dalhousie, Ottawa



SA MAJESTE EN ROUTE VERS L'AMERIQUE — La reine Elisabeth II se tient dans la portière du DC-7C de la compagnie BOAC, qui la transporte actuellement, ainsi que son Altesse Royale le prince Philippe, vers le Canada. L'avion a quitté Londres à 3h.10 ce matin, et touchera l'aéroport d'Uplands à 4h.25, où le couple royal sera accueilli par plus de 30.000 personnes. Sur la photo ci-haut, on remarque aussi M. Gerard d'Erlanger, président de la BOAC, qui descend la rampe après avoir souhaité bon voyage au couple royal. (Téléphoto PA)

Semaine sociale des catholiques de langue anglaise

ST-JEAN, N.-B. (CCC) — Son Em. le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, ouvrira officiellement la cinquième Semaine sociale des catholiques de langue anglaise du Canada, le dimanche 17 novembre. Une réception liturgique aura d'abord lieu en la cathédrale de l'Immaculée Conception, puis le cardinal célébrera une messe pontificale. Son Exc. Mgr A. B. Leverman, évêque de St-Jean, prononcera l'allocution de bienvenue, à la réception liturgique.

À la séance d'ouverture, au St. Vincent's High School, sous la présidence de Son Exc. Mgr Leverman, Son Em. le cardinal McGuigan fera part du message du Souverain Pontife aux semainiers.

Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, une quinzaine de membres de l'épiscopat, des représentants des gouvernements réhausseront de leur présence cette séance d'ouverture. L'influence de la presse, du cinéma, de la radio et de la télévision sera le thème de ces assises.

Des autorités dans le domaine des moyens de diffusion prononceront des conférences, les 18 et 19 novembre. La direction générale de ces Semaines sociales est confiée à M. l'abbé F. J. Smyth, directeur du Service d'action sociale, section anglaise, de la Conférence Catholique Canadienne, à Ottawa.

Le discours d'ouverture sera prononcé par Son Exc. Mgr Philip F. Pocock, archevêque de Winnipeg. Les autres orateurs sont M. P. A. G. MacKay, rédacteur en chef de l'hebdomadaire catholique "The Casket", d'Antigonish; Mgr J. G. Hanley, p.d., rédacteur en chef de "The Canadian Register", de Kingston; M. Guy Roberge, commissaire de l'Office national du film; M. D. Hugh Gillis, p.d., organisateur des programmes, section des Affaires publiques, à Radio-Canada, Toronto; et le professeur Lawrence E. Lynch, p.d., de l'Institut médiéval St. Michael's, Toronto.

Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, sera le conférencier au banquet de clôture. Une réception liturgique en son honneur aura lieu à cinq heures en la cathédrale de l'Immaculée Conception. Son Exc. le Délégué chantera ensuite la messe.

Le Père Noël à bord d'un satellite!

NEW YORK (PA) — Avec l'histoire du satellite les marchands de jouets des Etats-Unis ont dû adopter de nouveaux plans avant l'arrivée du Père Noël.

A Allentown, en Pennsylvanie, le magasin Hess Brothers est en train de bouleverser ce qu'il avait prévu pour sa fête annuelle de Noël. Au lieu d'arriver en hélicoptère, le Père Noël d'Allentown fera une entrée sensationnelle dans la ville à bord d'un satellite motorisé. "Nos dessinateurs se sont mis au travail tout de suite."

A New York, chez Macy's, tout un nouveau rayon de l'étage des jouets sera consacré aux espaces interplanétaires. On pourra s'y procurer des satellites pour 39 cents, des instruments géophysiques pour \$1.98 et des postes de lancement des satellites pour \$3.98, ainsi que des globes terrestres en vinyle de 20 pouces de diamètre pour \$12.98.

"Nous avons changé nos plans," a expliqué un des directeurs de la maison. "Nous espérons mettre sur pied le rayon des jouets pour la fin de semaine."

Pour ne pas être en reste, Gimbel Brothers annonce sur une page entière de Journal: "Même les Russes n'ont pas cette rampe de lancement de satellite ou ce projectile."

Les Canadiens déclassent les Petes, 7 à 1

TRENTON (PC) — Les Canadiens junior d'Ottawa ont défait hier soir les Petes de Peterborough 7-1 dans une joute d'exhibition de la ligue Junior A de l'Ontario.

Bob Sarrazin a conduit l'attaque des Canadiens junior avec trois buts. John Gray en a compté deux et Paul Drolet et Jacques Tremblay un chacun. Pat Casey a enregistré l'unique but des Petes.

Les perdants se sont mérité 14 des 20 punitions imposées au cours de la joute. Les Canadiens ont lancé 48 fois contre les buts des Petes.

Les Red Sox achètent Blaylock des Red Wings

BOSTON (PC) — La direction des Red Sox de Boston, de la ligue Américaine, a annoncé hier avoir fait l'acquisition du lanceur droitier Garry Blaylock, des Red Wings de Rochester, de la ligue Internationale.

Blaylock a remporté dix victoires et subi 11 défaites à Rochester la saison dernière. Il a lancé 131 manches et la moyenne de points mérités contre lui a été de 3.73.



ELECTIONS SSJB NOTRE-DAME — M. Roma Gilbert a été réélu président de la Société Saint-Jean-Baptiste, section Notre-Dame, lors de la récente réunion annuelle. On voit ici, de gauche à droite, à la première rangée: MM. Gaston Rainville, premier vice-président; Roma Gilbert, président; et M. le chanoine Jean Desjardins, curé, aumônier; à la deuxième rangée: MM. L. P. Courchesne, deuxième vice-président, et Jean Rozon, trésorier. M. Paul Traversy, secrétaire, était absent au moment où la photo fut prise. Dix conseillers ont aussi été élus; ce sont: MM. H. Réaume, A. Guimont, L. Cousineau, A. St-Amour, Henri Laperrière, P. Labelle, L. Farmer, R. Beauchamp, DeRepentigny et J.-R. Boyer. (Photo Champlain Marcel)

Les créditistes siègeront à la droite de l'Orateur

(PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Sidney Smith — en supposant, bien entendu, qu'il soit élu — et un député indépendant du Québec seront les seuls nouveaux-venus aux Communes à occuper des banquettes de choix lors de l'ouverture de la prochaine session, lundi prochain.

Les 50 autres banquettes composant les premières rangées à gauche et à droite de la tribune réservée à l'Orateur seront occupées par des membres de l'ancien Parlement. Il s'agit de députés chevronnés appartenant aux quatre partis politiques représentés à la Chambre.

Le député indépendant du Québec qui prendra place dans la première rangée est M. Benoit Chabot, représentant le comté de Kamouraska. Il occupera une banquette placée à la gauche de la tribune de l'Orateur et sera aux côtés de M. Raoul Poulin, député indépendant de Beauce.

Advenant l'élection de M. Smith, ce dernier occupera l'une des 21 banquettes allignées sur deux rangées à la droite de l'Orateur et réservées aux membres du cabinet.

Avec le Crédit social Comme les conservateurs n'ont pas remporté la majorité des sièges lors des élections du 10 juin,



NOUVEAU PRIEUR — Le R. P. Robert-M. Deslozes, o.s.m., vient d'être nommé Prieur du couvent Saint-Antoine de Padoue d'Ottawa, chez les Servites de Marie.

ils devront partager avec les membres d'un autre parti le côté de la Chambre traditionnellement réservé au gouvernement. Il semble que ce soit les 19 représentants du Crédit social qui prendront place à leurs côtés. Les conservateurs, on le sait sans doute, détiennent actuellement 111 des 265 sièges des Communes.

De l'autre côté de la Chambre, les 107 banquettes les plus rapprochées de l'Orateur seront occupées par les 105 députés libéraux, le libéral-ouvrier, M. William Benidickson — accepté depuis au sein du caucus libéral — et un député libéral indépendant, M. Gérard Loiselle.

Les 25 membres du parti CCF et deux députés indépendants prendront place aux côtés des libéraux à l'extrémité gauche de la tribune de l'Orateur.

Les membres occuperont 14 banquettes placées sur la première rangée à la droite de l'Orateur et sept autres sur la deuxième rangée.

M. Emile Jean, de "La Tribune" est décédé

TROIS-RIVIERES (PC) — M. Emile Jean, conseiller technique au quotidien La Tribune de Sherbrooke, est décédé subitement à sa demeure de Trois-Rivières, vendredi soir, à l'âge de 62 ans. M. Jean avait vaqué vendredi à ses occupations ordinaires avant de quitter Sherbrooke pour se rendre chez lui à Trois-Rivières.

Avant de passer à l'emploi de La Tribune, M. Jean avait été pendant 30 ans gérant de l'administration du Nouvelliste de Trois-Rivières.

Cérémonie des anges de Michelle Thibault

La cérémonie des Anges pour la petite Michelle Thibault, fille de M. et Mme Florian Thibault, 207, rue Berri, Hull, décédée hier dans un hôpital local, à l'âge de sept mois, aura lieu à 2 h. 30 et non trois heures comme annoncé hier, en l'église Saint-Joseph de Wrightville. Le départ du cortège se fera des salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull, à 2 h. 20.

Le cabinet

Le voisin de M. Diefenbaker sera M. Fleming, ministre des Finances. Les autres membres du cabinet prenant place dans la première rangée seront MM. Fulton, ministre de la Justice; Hees, ministre des Transports; Balcer, solliciteur général; Pearkes, ministre de la Défense nationale; Churchill, ministre du Commerce; Green, ministre des Travaux publics; Brooks, ministre des Affaires des anciens combattants; Harkness, ministre de l'Agriculture; Nowlan, ministre du Revenu national; Fairclough, secrétaire d'Etat; et J.M. Macdonnell, ministre sans portefeuille.

Dans la seconde rangée, on retrouvera MM. Alvin Hamilton, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales; MacLean, ministre des Pêcheries; Starr, ministre du Travail; Monteith, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social; Comtois, ministre des Mines et des Relevés techniques; William Hamilton, ministre des Postes; et William J. Browne, ministre sans portefeuille.

Les autres banquettes placées à l'avant seront assignées à six députés conservateurs, tous de l'Ontario.

L'Opposition Le chef de l'Opposition, M. St-Laurent, sera le vis-à-vis de M. Diefenbaker sur le côté opposé de la Chambre. A ses côtés et derrière lui prendront place huit autres membres de l'ancien cabinet libéral réélus aux dernières élections.

Les autres banquettes de la première rangée seront occupées par MM. James Sinclair, ancien ministre des Pêcheries; Paul Martin, ancien ministre de la Santé nationale et du Bien-être social; L.B. Pearson, ancien ministre des Affaires extérieures; et Lionel Chevrier, ancien président du Conseil privé.

15e anniversaire de fondation du cercle Lacordaire de N.-D.

Les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, le noyau du mouvement antialcoolique dans le diocèse d'Ottawa, célébreront dimanche prochain, le 13 octobre, leur 15e anniversaire de fondation.

C'est en juin 1942 que le R. P. Emilien Carrier, o.m.i., aumônier fondateur, groupait un petit nombre d'hommes et de femmes qui ont formé le noyau de l'Association Lacordaire dans le diocèse d'Ottawa.

Les membres fondateurs occuperont une table d'honneur lors du banquet qui aura lieu à l'école Reboul dimanche soir, sous la présidence d'honneur de Mgr Adéodat Chaloux, p.d., curé de Sainte-Bernadette.

Programme Un programme fort chargé a été préparé à l'occasion de cet anniversaire mémorable. Tous les cercles du diocèse sont invités à apporter leurs drapereaux pour la messe de 10 heures qui sera célébrée à l'intention des Lacordaires. Le sermon de circonstance sera prononcé par l'aumônier national du mouvement, le R. P. Ubaldo Villeneuve, o.m.i., de Québec.

Agents demandés CARTES DE NOEL Pour vous faire un cadeau idéal, vendez nos CARTES DE NOEL personnalisées 60% de profit clair à vous. Pour renseignements, écrire à: CARTES DE NOEL ENR. 473 Richelieu, Québec 4, P.Q.



MUSICIENS ROYAUX — Le capitaine J.-A.-E. Bélanger, de Québec (à gauche), directeur musical de la fanfare du 22e Régiment, et le sergent-major Philippe Di Mario, de Montréal, directeur musical adjoint, ont préparé un fort joli programme pour la visite de la reine. (Photo Défense nationale)

Le cuisinier-volant de la reine est le sergent J.-O. Mignault

(PC) — Le sergent J.-O. Mignault servira aux visiteurs royaux un repas préparé dans une cuisine volante avec autant de calme qu'il en met au préalable à compter ses pièces de vaisselle et d'argenterie.

Né à l'Isle-Verte, dans le Québec, le sergent Mignault est âgé de 37 ans. Il sera le chef de la reine à bord du paquebot aérien C-5 de l'Aviation royale du Canada, qui transportera la reine Elisabeth et le prince Philippe d'Ottawa à Jamestown, en Virginie, le 16 octobre.

Faisant du regard le tour attentif de la petite cuisine de l'avion, le sergent Mignault fait modestement observer qu'il a déjà vu le sergent Mignault à l'école Reboul. "Ce sera un événement de les revoir", ajoute-t-il.

En 1951, il a servi quelque huit repas complets aux époux royaux,

qui n'étaient encore alors que la princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg, au cours de leur visite au Canada.

Il a aussi servi le prince Philippe lors de son séjour au Canada en 1954.

Déjeuner d'adieu Cette fois-ci, il doit servir le déjeuner à la reine et à 18 ou 20 autres voyageurs au cours de l'embarquement qui durera trois heures.

On n'a pas encore arrêté le détail du menu. Comme ce sera le dernier repas servi aux visiteurs royaux au moment de leur départ du Canada, il sera sûrement soigné.

Quel que soit le menu, le sergent Mignault sera au poste dans la cuisine compacte aménagée à bord de l'appareil, entre le petit salon et le compartiment des voyageurs.

Le sergent a déjà fait 3.000 heures de vol depuis que le paquebot de luxe de l'escadrille 412 est entré en service en 1950. Il porte l'uniforme de l'Aviation royale du Canada depuis 13 ans et c'est dans le service qu'il a appris la cuisine. Jusqu'à 1950, toutefois, il pratiquait principalement son art sur la terre ferme.

"J'aime mieux faire la cuisine en plein ciel que sur la terre ferme, confia-t-il aux reporters qui l'interrogent, mais je ne saurais dire pourquoi."

La cuisine du C-5 est pourvue d'un four à infra-rouge, d'un cuisinier électrique double, d'un réfrigérateur à eau chaude, d'un réfrigérateur et d'un ventilateur pour chasser les odeurs de la cuisine.

Le sergent Mignault, pour l'instant, vérifie la lingerie de table, l'argenterie et la porcelaine. Les couverts seront complets, jus qu'aux rince-doigts.

Cérémonie de pose de pierre angulaire

Le mardi 15 octobre à 2 h. 30 de l'après-midi, sur le terrain Rivière Rideau, de l'université Carleton, près Hartwell's Locks, aura lieu la pose de la pierre angulaire de l'édifice des sciences Henry Marshall Tory, par le premier ministre de l'Ontario, M. Leslie Frost. Les amis de l'université Carleton sont cordialement invités à y assister.

UNIVERSITE CARLETON

Alouettes au Lansdowne aujourd'hui

... et le spectacle continue ...



Par Charles DAOUST

LES DESTINEES DE L'ARENA DE HULL SONT ENTRE BONNES MAINS; NOMINATION DE LEO LANCTOT

La nomination du populaire sportsman et homme d'action social, Léo Lanctôt à la gerance du nouvel Arena de Hull est accueillie avec enthousiasme dans tous les milieux. Digne fils d'un illustre père, le premier titulaire du palais des sports et loisirs à Hull apporte à ses importantes et onéreuses fonctions des qualités morales, physiques et intellectuelles qui augurent bien de l'avenir de l'entreprise de plus de \$600,000.

Agé de 41 ans, père d'un garçon et d'une fille, Léo Lanctôt est président du club Rotary de Hull, comme le fut son bien-aimé père, l'ingénieur Théo Lanctôt, et jusqu'à tout récemment était l'administrateur des entreprises Donat Faugin, non bien connu dans le monde du cinéma et du théâtre. Golfier émérite (il est membre du Gatineau Country and Golf Club), membre-fondateur du club de curling de Hull, directeur du Connaught Park Jockey Club, M. Lanctôt est un jeune homme d'affaires sérieux et affable.

Son père avait été membre fondateur du club de hockey Canadien, la plus importante organisation sportive dans l'histoire du Canada et du sport national. Mais Théo fut si actif dans tant de domaines qu'il faudrait la plume de M. Rosire Barrette, biographe de son ami Léo Dandurand, pour lui rendre un hommage convenable. Membre du fabuleux quatuor des Troubadours de la Gatineau, président du club National de baseball professionnel, pionnier du Hull-Volant, et de tant d'institutions, Théo Lanctôt fut l'incomparable maître des cérémonies aux fêtes de Hull, il y a quelques années.

Doué des mêmes vertus et qualités de modestie dans l'efficacité, d'amabilité dans l'effort surhumain, de civisme éclairé, le nouveau gérant de l'Arena de Hull mérite l'appui entier et sincère de toute la fraternité sportive.

Les destinées de l'Arena de Hull sont entre bonnes mains. A la condition que tous et chacun suivent l'exemple du maire Thomas Moncion en achetant leurs billets pour assister aux spectacles au lieu de paralyser M. Lanctôt en quantités de billets de faveur. Comme les élections, les sports ne se font pas avec des prières!

LE SENATEUR MARK DROUIN, éminent sportsman de Québec, qui présidera aux délibérations de la Chambre Haute à compter de lundi prochain, a été le premier à dénoncer l'esclavage du hockey organisé et le monopole de notre sport national par un clique. Pour notre part, nous souhaitons toute la réussite possible à Ted Lindsay et à son association professionnelle des joueurs de hockey. Aux grands maux, les grands remèdes.

ENTREMETTS ET HORS D'OEUVRE — Wren Blair, instructeur-gérant des Dunlops de Whitty, champions amateurs du Canada et détenteurs de la coupe Allan, n'a pas mâché ses mots à l'endroit du public qu'il accuse d'indifférence à l'endroit des athlètes amateurs... le 20 octobre à Toronto aura lieu une très importante réunion entre le Big Four et l'ORFU au sujet d'une partie entre les champions des deux circuits, peu de temps après les éliminatoires de la Ligue ontarienne... Coco Jarry est revenu de la série mondiale sans une valise mais avec une nouvelle bien garnie... il a confié à un ami FBI enquéte sur la disparition d'une fiole de remède pour sa grippe... Pete Legault conseille aux jeunes chanteurs de ne pas manger avant un concert, sinon du miel et du lait... Damien Cholette doit organiser une expédition de curlers à Bale Saint-Paul comme invités de Carmel Rémillard et de son père Albert... Jos Tremblay, président, et Kenny Reardon, gérant général des Cataractes de Shawinigan, sont enchantés du travail du nouvel instructeur Fred Shero... Claude Laforgue lui promet un championnat... le Dr Bernard Laurin nous remplace aujourd'hui sur la toiture du parc Lansdowne parce que nous devons couvrir plusieurs numéros de la visite royale... Pierre Proulx de "La Presse" fait l'apothéose de Hal Patterson dans SPORT-REVUE, livraison courante... Frank Clair se contenterait d'un partage en fin de semaine avec Doug Walker.

NOS PLUS VIVES CONDOLEANCES à la famille cruellement éplorée du Dr Joseph-Romain Tittley, emporté trop jeune dans un monde meilleur. Son souvenir restera impérisissable. Sa vie si féconde restera une inspiration pour nos compatriotes.

Les Rough Riders subissent leur plus dure épreuve de la saison

Après les émotions fortes et diverses de la journée, dans la capitale, Frank Clair et ses Rough Riders pansent leurs blessures et soignent leurs bobos en vue de la joute-revanche de lundi après-midi à Montréal contre les altiers Alouettes de Douglas (Feshaud) Walker. "Le sort en est jeté, dit avec calme l'instructeur d'Ottawa, avant de lancer ses hommes contre les champions de l'Est à 10 heures. Le club avec la meilleure défensive finira bien par gagner le verdict du jour. On peut considérer la double rencontre Montréal-Ottawa comme un match de 120 minutes avec un repos de vingt-quatre heures."

C'est sans contredit l'épreuve acide pour les Alouettes comme pour nos Riders. Egalement en première place des Quatre Grands avec les formidables Chats-Tigres de Hamilton, ils se surpasseront pour conserver les devants. Jim Trimble, l'ancien héros des fusiliers marins sur le Pacifique, selon Fred Cederberg de Hamilton, veut finir en première place pour éviter les cahemars de la semi-finale de l'Est. Clair et Walker de même.

C'est un secret de polichinelle que le survivant du "massacre" semi-final devient une proie facile dans la joute décisive pour le droit de représenter l'Est dans la classique de la coupe Grey contre les maraudeurs de l'Ouest. En une semaine, les deuxième et troisième finissants jouent trois fois! La troisième, c'est dans la première de la série des deux joutes finales "home-and-home". C'est formidable. L'an dernier, au stade Molson de Montréal, les Chats-Tigres étaient épuisés et enragés au point que le président Jake Gaudaur avait envahi le vestiaire des arbitres pour se vider le cœur au sujet d'une couple de leurs décisions. Le juge Allan Fraser, commissaire du "Big Four", lui avait imposé une amende qu'il n'a pas encore payée personnellement. Le même M'sieu Gaudaur, de descendance française, verse d'amers sanglots. Si les Argonauts renforcés de Hamp Pool l'emportent "eux fois sur les Chats-Tigres, il y aura des pleurs et grincements de dents dans la ville ambitieuse."

Pour sa part Tex Coulter note que Toronto s'est servi avec succès d'une ligne défensive de six joueurs dans sa victoire-surprise de samedi dernier contre les Alouettes. Carl Voyles fut le dernier à s'en servir en 1955 comme pilote des Chats-Tigres. La meilleure façon d'empêcher une attaque aérienne est d'exercer une pression sur le passeur. L'ancien mastodonte des Alouettes demeure un sincère admirateur de Dick Shatto de Toronto.

Si les Argos peuvent survivre à leur rude fin de semaine (cet après-midi à Hamilton et lundi à Toronto) ils seront sur un pied d'égalité avec les autres clubs quant au nombre d'étoiles américaines que les quatre équipes doivent nommer (douze) après la 10e joute. Un ancien athlète d'Ottawa, le gigantesque John Welton, demeure l'un des as des Rampeurs. Pete Bennett, Bobby Kuntz, West et autres Canadiens se distinguent en dépit des tracas de Toronto. Chez les nouveaux venus, Bill Rhodes a créé une profonde impression. Dans l'Ouest, Johnny Bright des Eskimos est en voie d'établir un nouveau record pour les gains sur le sol. Jackie Parker prédit qu'il gagnera 1600 verges pour Edmonton. L'inimitable étoile des champions du Canada espère que les Alouettes rencontreront son club le 30 novembre à Toronto.

Immédiatement après la joute de cet après-midi, quelque 20,000 fervents de football se rendront le long du défilé de la reine Elisabeth et du prince Philippe.

La joute débute à une heure à cause de la visite de la reine Elisabeth

Tom Dimitroff commencera comme arrière-quart — Les Argonauts visitent Hamilton cet après-midi — Les Riders à Montréal lundi

(PC) — La joute de football de cet après-midi à Ottawa, entre les Rough Riders et les Alouettes de Montréal, commencera à une heure, heure avancée de l'Est. Cette décision a été prise afin que le match soit terminé avant l'arrivée des visiteurs royaux, la reine Elisabeth et le duc d'Edimbourg, vers 4h.30 p.m.

Les Alouettes présenteront un alignement formidable pour cette importante joute à Ottawa. Seul Tom Hugo sera absent. Avants: Simon, qui a manqué sa dernière partie, sera de retour au jeu ainsi que Doug McNichol, qui a été blessé lors d'une partie hors concours avant le début de la saison. Le pilote Doug Walker enverra aussi Art Powell dans la mêlée.

Les dernières nouvelles veulent que Clair utilise le demi Ron Quillian de l'université de Tulane à la place de Ledyard, ce qui signifie que Dimitroff jouera régulièrement au quart. Dans un tel cas, Clair sera forcé de rayer un autre importé de son alignement, puisqu'il a l'intention d'utiliser George Arnett, repêché ces jours derniers des Tiger-Cats de Hamilton.

A Hamilton Les Argonauts de Toronto jouent dans l'autre joute au programme.

Les Tiger-Cats ont de nouveau pratiqué leurs jeux défensifs cette semaine, bien qu'ils représentent l'équipe la plus faible à l'offensive. En effet, les Argonauts, qui n'ont remporté qu'une seule victoire en huit parties, ont compté trois points de plus que les Tiger-Cats, encaux en tête du Big Four avec Ottawa et Montréal.

Bernie Faloney commencera la partie au quart pour Hamilton avec Tony Curcillo et Bob Dawson comme substitués. L'allier Hal Newton sera également sur l'alignement des Tiger-Cats. Lundi après-midi, Ottawa jouera à Montréal et Hamilton à Toronto.

Dans la joute de l'Ouest ce soir, Calgary jouera à Edmonton. Cet après-midi, Vancouver jouera à Winnipeg. Lundi après-midi, le Vancouver sera à Regina contre les Roughriders de la Saskatchewan, et Edmonton jouera à Calgary.

Dans la ligue Interuniversitaire cet après-midi, les Redmen de l'université McGill rencontreront le Varsity de Toronto dans la Ville Reine et Queen's jouera contre Western dans l'autre partie.

Inscriptions de samedi au parc Connaught

Première course, amble D, un mille, \$200.			
Chevaux	courses	Conduc.	Cotes
1 Lee Mac	1 5 4	H. Perkins	3-1
7 Barbara K F	3 2 2	—	8-1
2 Miss Signal Patch	7 1 4	N. Curran	5-1
4 High Tension	5 3 7	T. Turcotte	6-1
5 Fleet Bars	3 1 5	Y. Danis	8-1
8 Red Willow	1 5 8	A. Lachapelle	8-1
3 Gammie Brook	6 6 6	F. Carnahan	10-1
6 Joan Mite	6 6 6	H. Filion	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, \$200.			
8 Dale Oakes	7 3 5	A. Filion	3-1
1 Jean Grattan Bars	5 6 1	H. Perkins	4-1
4 Royal Prince D	7 7 6	F. Carnahan	4-1
2 Miss Audrey Scott	7 2 2	L. Buchanan	5-1
3 Queen's Peg	2 4 4	McMurray	6-1
5 Cornation Brook	3 4 5	C. Baker	6-1
7 Follow Jim	3 6 7	J. Zeron	8-1

Troisième course, trot D, un mille, \$200.			
3 April Rose	4 5 6	T. Turcotte	5-2
4 Stormy Joice	1 2 6	H. Perkins	3-1
5 Legota Arion	3 7 8	C. Neville	4-1
6 Seymour K	3 2 8	J. Wilson	9-2
1 Toddy Dean	2 1 3	C. Baker	6-1
2 Silver Wally	7 6 5	J. Zeron	6-1
8 King's Van	4 3 2	W. Pyke	8-1
7 Michaelwyn	4 4 2	K. Carmichael	8-1

Quatrième et septième courses, amble Invitation, un mille, \$400.			
1 Robert Lee Jr	2 3 1	C. Baker	5-2
2 Gray Haven	2 6 1	J. Mainville	7-2
3 Billie Chips	2 1 2	C. Baker	4-1
6 Don McKay	1 1 4	—	4-1
5 Michigan Pat	1 2 3	McMurray	6-1
4 Trickie Grattan	—	H. Filion	8-1

Cinquième et huitième courses, amble C, un mille, \$400.

1 Lady Norrby	1 5 5	J. Geisel	5-2
7 Bessie B Sultan	3 2 2	C. Hilliard	7-2
2 Becky Jane Volo	3 7 4	G. Weatherup	5-1
4 J W L	3 3 3	C. Baker	6-1
3 St. Charles Direct	5 4 6	R. Hanna	5-1
5 Star Direct	1 4 4	F. Watt	6-1
6 Attorney's Rowdy	6 7 1	J. Mainville	10-1
8 Captain Conrad	6 1 7	A. Lachapelle	10-1

Sixième course, trot Invitation, un mille, \$200.			
7 Lady C Grattan	3 2 3	F. Carnahan	2-1
4 Hillcrest Adam	6 5 4	C. Baker	5-1
5 Effective St. Charles	2 4 1	J. Zeron	5-2
8 Corporal Gene	5 5 2	A. St-Amour	6-1
6 Robert Van	2 1 3	A. Holmes	6-1
2 Little Ross	1 8 4	McMurray	9-2
3 Mr Blue	2 4 3	J. Baskin	8-1
1 Single Hanover	6 1 1	N. Curran	8-1

Neuvième course, amble D, un mille, \$200.			
2 Angusmore	1 1 2	J. Geisel	5-2
7 Madam King	1 5 2	R. Curran	7-2
5 Niles C Grattan	6 1 5	J. Zeron	5-1
1 Bill Direct	5 2 3	N. Curran	6-1
4 Hi Acres Susan	3 1 5	D. Burke	6-1
3 Barbara Lee Frisco	1 5 3	—	10-1
8 Cala Lee	7 4 7	C. Hilliard	8-1
6 Yankee Hai	4 4 2	A. Holmes	8-1

Dixième course, amble D, un mille, \$200.			
1 Supremus	2 3 5	C. Hilliard	3-1
5 Argyle Johnnie	7 8 2	N. Curran	4-1
6 Prinsipality	6 6 3	T. Turcotte	4-1
8 Fammelo	3 7 3	A. Lachapelle	6-1
2 Kildare	1 1 6	W. May	6-1
3 Belle Pointer	1 2 7	J. Richardson	6-1
4 Sammy Bars	2 2 7	H. Perkins	6-1
7 Miss Oxford Grattan	6 2 4	D. Burke	8-1

Aussi éligibles: Princess Guy Abbe, Josedale Beauty Brooke. X—N'a pas terminé l'épreuve.

Champions de l'ORFU contre les champions du Big Four!

KITCHENER, Ont. (PC) — Un comité de la Canadian Rugby Football Union se réunira à Toronto dimanche le 20 octobre afin de discuter du projet d'une joute, après la saison régulière, entre les champions de l'Ontario Rugby Football Union et ceux du Big Four. s'il est révélé hier.

George Schmidt, secrétaire de l'ORFU, a déclaré que des représentants de son circuit et du Big Four assisteront à cette réunion. Schmidt a déclaré que la direction de son circuit suggèrera que la partie soit disputée au domicile de l'équipe championne de l'ORFU, peu de temps après la fin de la saison régulière de cette ligue.

Plus tôt cette année, la direction du Big Four avait proposé que l'équipe éliminée dans la semi-finale de son circuit soit opposée au club champion de l'ORFU afin de déterminer si le circuit ontarien sera de calibre à revenir dans la course à la coupe Grey en 1958.

La Canadian Rugby Union a formé un comité spécial chargé d'analyser les joutes de l'ORFU avant la réunion du 20 octobre.

Craft renegagé

KANSAS CITY (PA) — Harry Craft a été renegagé comme pilote des Athlétiques de Kansas City de la ligue Américaine pour 1958. Il a remplacé Lou Boudreau le 6 août dernier. Craft a signé un contrat d'un an. Son salaire n'a pas été divulgué.

Will Bolton et Rosalee Richard se partagent les honneurs de l'épreuve principale; 10 courses ce soir

Bobby Henly courut alors le mille en 2:15 3/5.

La dernière course de la soirée fut gagnée par Scotland Harvester, sous la conduite de Dave Burke, pendant que Teddy Allpatch terminait en deuxième position suivi de Guy Bejarm. Scotland Harvester et Teddy Allpatch, les deux grands favoris de cette épreuve, payèrent une quinzaine de \$9.60.

Harold's Comet, avec André St-Amour comme conducteur, gagna la première course au programme en courant le mille en 2:21 2/5. Harold's Comet remportait alors la victoire sur Roberts Bobby Henly courut alors le mille en 2:15 3/5.

Les résultats

Première course, trot un mille \$150
Harold's Comet, (A. St-Amour), \$15.00, \$20.00, \$24.00, \$28.00, \$32.00, \$36.00, \$40.00, \$44.00, \$48.00, \$52.00, \$56.00, \$60.00, \$64.00, \$68.00, \$72.00, \$76.00, \$80.00, \$84.00, \$88.00, \$92.00, \$96.00, \$100.00.

Les autres ambleurs et trotteurs à remporter des victoires, hier soir, furent Nicnac, Colonel Brooke, McKee Grattan.

Les courses sous harnais se poursuivront, ce soir, alors qu'un programme de dix courses est à l'affiche. Un programme de dix épreuves sera également présenté, lundi soir à l'occasion de la fête de l'action de Grâce.

Les boxeurs de Hull-Volant rencontreront ceux de l'Immaculée-Conception

M. Denis Luciani (Buck Jones), instructeur de boxe au Hull-Volant, vient de conclure un programme de boxe qui mettra ses jeunes protégés en présence des meilleurs boxeurs du Centre Paroissial Immaculée-Conception de Montréal.

Le programme de dix courses est à l'affiche. Un programme de dix épreuves sera également présenté, lundi soir à l'occasion de la fête de l'action de Grâce.

Le programme de dix épreuves sera également présenté, lundi soir à l'occasion de la fête de l'action de Grâce.

Les autres ambleurs et trotteurs à remporter des victoires, hier soir, furent Nicnac, Colonel Brooke, McKee Grattan.

Les courses sous harnais se poursuivront, ce soir, alors qu'un programme de dix courses est à l'affiche. Un programme de dix épreuves sera également présenté, lundi soir à l'occasion de la fête de l'action de Grâce.

Le programme de dix épreuves sera également présenté, lundi soir à l'occasion de la fête de l'action de Grâce.

Bonin a signé son contrat; il sera en uniforme ce soir

MONTREAL (PC) — La direction des Canadiens de Montréal a annoncé hier que Marcel Bonin a signé son contrat et sera en uniforme pour la joute de ce soir à Montréal, contre les Rangers de New York.

Bonin, obtient des Bruins de Boston un repêchage à l'été dernier, avait pratiqué avec les Canadiens depuis le début de la période d'entraînement mais n'avait pu s'entendre, avant hier, sur les termes de son contrat avec le club montréalais. Depuis quelques jours, il était chez lui à Joliette.

Bonin, un ailier, jouait pour les As de Québec l'hiver dernier, dans la ligue professionnelle du Québec.

Contre les douleurs RHUMATISMALES

Arex Compound ne coûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, gripes, etc.

"En vente dans toutes les pharmacies"

AREX
Compound

CARLING'S
Statistiques du football Carling

BIG FOUR						
	J.	G.	P.	Pp.	Pc.	Pts.
Ottawa	8	5	3	206	133	10
Montréal	8	5	3	179	146	10
Hamilton	8	5	3	136	106	10
Toronto	8	1	6	139	275	2

Joutes de samedi dernier
MONTREAL, 31 — TORONTO, 41
HAMILTON, 18 — OTTAWA, 17

Samedi 12 octobre
MONTREAL à OTTAWA
TORONTO à HAMILTON

CONFERENCE DE L'OUEST

	J.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts.
Edmonton	11	9	2	0	316	117	18
Winnipeg	11	8	3	0	260	220	16
Calgary	11	6	5	0	174	242	12
Vancouver	11	2	8	1	201	243	5
Régina	11	1	9	1	215	344	3

Joutes de lundi dernier
WINNIPEG, 37 — REGINA, 3
VANCOUVER, 27 — CALGARY, 1

Samedi 12 octobre
VANCOUVER à WINNIPEG
CALGARY à HAMILTON

ORFU sénior de l'Ontario

	J.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts.
Sarnia	7	5	1	1	257	69	11
London	7	5	2	1	233	63	11
Kitchener	6	4	2	0	133	90	8
Toronto	8	0	8	0	23	424	0

Joute de samedi dernier
SARNIA, 31 — KITCHENER, 21
TORONTO, 0 — LONDON, 42

Samedi 12 octobre
TORONTO à KITCHENER
LONDON à SARNIA

CARLING'S RED CAP ALE
BREWERY LIMITED

EN PLEIN AIR

"Ils arrivent en direction du sud-est. Je crois que ce sont des outardes, et elles seront au-dessus de la rivière dans 11 minutes!"

PURE SPRING (Canada) Limited

Milwaukee au sommet du baseball

On prédit plusieurs années de succès pour les grands champions du monde

Les Braves ont un excellent réseau de filiale — Ils comptent sur plusieurs jeunes qui sont prêts pour les majeures.

MILWAUKEE (PA) — L'avertissement est là, bien clair, pour ceux qui veulent en prendre connaissance. En des mots qu'on ne peut pas comprendre, il dit qu'une nouvelle dynastie monte à l'horizon dans le monde du baseball. C'est le commencement de l'ère des Braves de Milwaukee, que l'on vient de couronner champions du monde.

"Lorsqu'ils gagneront le championnat", déclarait leur champion, Lou Perini, il y a quelques mois, "les Braves continueront de gagner pendant quelques années." "Je ne vois pas de raison pour que nous ne continuions pas à gagner le championnat pendant les cinq prochaines années," a fait remarquer John Quinn, le gérant général des Braves et en cette qualité, le grand architecte de leur avenir.

Frank Lane, gérant général des Cardinals de St-Louis, s'est exprimé ainsi, après le triomphe des Braves. Cette année était l'année pour battre les Braves. Je crains fort que l'an prochain, ils ne soient invincibles.

Les raisons pour lesquelles les gens de baseball sont d'avis que les Braves ont supplanté les Dodgers de Brooklyn à la tête de la Ligue Nationale pourraient se résumer à ce qui suit: il y a d'abord le fait que les Braves sont une jeune équipe. La moyenne d'âge du club qui vient de battre les Yankees de New York dans la série mondiale 1957 est de 26,4 ans.

Il y a ensuite cet autre fait que leur réseau de filiales est un des plus efficaces et des plus productifs dans le baseball. Ce réseau, en fait, ne le cède en rien à ceux de n'importe quelle autre équipe depuis des années. Puis il y a toujours la bourse de Lou Perini, bien garnie et toujours prête à être déliée pour acheter ce que les clubs-écoles ne pourront produire.

Trois insaisissable
Les Braves n'ont cessé de pulser — et avec succès — dans la richesse de leurs filiales au cours de la saison régulière, alors que leurs joueurs réguliers étaient fauchés par la maladie et les blessures avec une régularité déconcertante. Et ils puisent encore

syndicat, parce que les clubs Canadien et Toronto ne pouvaient participer aux délibérations selon les lois canadiennes. Le conseiller de l'Association des joueurs, Milton M. Mound, a déclaré jeudi, en intentant la poursuite, à New York que les joueurs des clubs Canadien et Maple Leafs sont sujets aux lois américaines, s'ils jouent aux Etats-Unis, comme c'est le cas.

Depuis que l'association a été formée en février dernier, les représentants des joueurs de chaque équipe ont tenté à plusieurs occasions de convoquer une réunion avec les propriétaires de clubs, mais ces derniers n'ont jamais consenti.

Harvey a ajouté qu'il a personnellement rencontré le président Campbell pour le supplier de convoquer une assemblée entre les propriétaires et l'Association des joueurs, mais ce fut peine perdue.

"Nous n'avons d'autre alternative", dit Harvey. "Nous avons toujours cru pouvoir régler nos problèmes de façon amicale, mais les magnats se sont montrés intransigents. C'est alors," d'ajouter le joueur de défense des Canadiens, "que nous avons décidé de prendre action avec le consentement et l'approbation de tous nos membres."

Rien de ridicule
Clarence Campbell, président de la Ligue Nationale, était à Detroit jeudi soir, où il a assisté à la partie d'ouverture des Red Wings. Quand on lui a demandé s'il considérait cette poursuite ridicule, il a répondu, qu'il ne fallait jamais considérer légère et ridicule, une poursuite de trois millions de dollars.

A Toronto, Stafford Smythe, président du comité chargé de diriger les destinées des Leafs cette saison, est d'avis que cette décision a été prise sans le consentement de plusieurs membres de l'association des joueurs. Il croit également que cette poursuite signifie la fin du régime de la Ligue Nationale.

L'association a récemment demandé aux propriétaires de clubs la permission de discuter de l'amélioration possible de l'administration du fonds de pension et une participation par les joueurs aux bénéfices et profits réalisés par les recettes des parties télévisées. Campbell a répliqué qu'il ne pouvait se rendre à la demande du

Migay ne jouera pas ce soir pour Toronto
TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, leurs rangs déjà décimés par la maladie et les blessures, ont perdu hier les services d'un autre joueur lorsque Rudy Migay a été retenu au lit par la grippe.

Le nom de Migay, un joueur de centre, vient ainsi s'ajouter à ceux de Frank Mahovlich, Dick Duff, Al MacNeil, Billy Harris et Brian Cullen, tous au rancart à cause de la grippe.

La direction des Leafs a exprimé l'espoir qu'au moins la moitié de ces joueurs altérés seront rétablis à temps pour la partie d'ouverture de ce soir à Toronto, contre les Red Wings de Detroit. Seuls Harris et Cullen seront cependant probablement en mesure de jouer ce soir.

"C'est bon pour le baseball" de dire New York de la victoire des Braves

NEW YORK (PA) — Bushyville-sur-Métro, la nouvelle façon de désigner New York en termes de baseball, a pris calmement la défaite des Yankees dans la série mondiale 1957. La vie routière a repris dans la grande métropole et personne n'a perdu Casey Stengel en effieffie.

Le satellite russe a repris la page des journaux à lui seul. Les appareils portatifs de télévision ont été rapportés à la maison. C'était un vendredi d'octobre ensoleillé et bien ordinaire à New York hier. Dans les trains du métro, la même rengaine, le même petit refrain toute la journée.

"Une bonne chose pour le baseball... il n'est pas bon que ce soit toujours les mêmes qui gagnent toujours... Les supporters des Braves méritent bien le championnat... Ce Lew Burdette, quel homme!" Burdette s'est mérité l'admiration de tout New York tout comme il a charmé les millions de spectateurs qui ont suivi la série à la télévision.

La vie de Burdette
Ce bon vivant de Nitro, Virginie occidentale — il demeure maintenant à Sarasota, Floride — passera probablement la moitié de l'hiver à faire la navette entre son domicile et New York pour des engagements à la télévision ou quelques autres tâches lucratives.

Les années passeront mais on se rappellera toujours la série mondiale 1957 comme on se souvient de la classique de 1905 comme "la série de Christy Mathewson." Cette année-là, Mathewson avait blanchi les Athletics de Philadelphie trois fois. Il faut attendre 52 ans avant de voir un autre lanceur réussir deux blanchissages dans une série.

"Trois dans une série, Matty avait été le dernier à réussir cet exploit," dit le policier de faction au coin de la rue. Il était évidemment dans l'erreur car dans sa mémoire, il confondait blanchissages et victoires. Le dernier lanceur à gagner trois parties dans une série mondiale a été Harry Brecheen, avec les Cardinals de St-Louis en 1946. Avant Burdette, six lanceurs réussirent à gagner trois parties dans une classique.

Départ des joueurs
A Yankee Stadium, on était affairé à convertir le terrain de baseball en griddon pour le football. Les Giants de New York y joueront leurs parties à domicile.

Quelques-uns des joueurs des Yankees avaient vidé leurs casiers immédiatement après la partie de jeudi. D'autres y retourneront hier afin d'y prendre leurs effets personnels.

Même avant la partie de jeudi, Hank Bauer était déjà préparé à partir pour chez lui immédiatement après le dernier retrait. Victorieux ou défait, il n'allait rester à New York pour aucune célébration.

Et Bauer partit immédiatement, de même que Tony Kubek, le sous-citoyen de Milwaukee à ne pas célébrer avec les Braves. Andy Cary partit pour la Californie et les autres s'effacèrent tranquillement.

Elston Howard et Harry Simpson partent en tournée de joutes d'exhibition avec l'équipe de Willie Mays et Al Cicotte partira sous peu avec celle de Virgil Trucks.

Changements prévus
Mickey Mantle est parti pour Commerce, Oklahoma, hier matin. Il devra être à Joplin, Missouri, dans une semaine exactement, afin d'assister à l'ouverture officielle de son motel. Il compte passer à peu près tout l'hiver chez lui, à Commerce.

Yogi Berra et Phil Rizzuto, maintenant un commentateur sportif à la radio, inaugureront sous peu leur salle de quilles dans le New Jersey. Gil McDougald, Joe Collins, "Whitey Ford et Jerry Coleman demeurent tous en banlieue de New York et Bill Skowron passera probablement l'hiver dans la grande métropole.

Le plupart seront de retour l'an prochain. Mais comme le disait hier Casey Stengel, "On fera des changements."

Les sports à l'université
Les autorités de l'université sachant que seul un corps en bonne condition physique peut traverser avec succès les dures étapes devant lesquelles les étudiants font face, ont rapidement organisé différentes activités sportives et athlétiques pour tous les besoins et tous les goûts.

L'équipe de football qui pratique depuis le début de septembre, a déjà rencontré deux clubs extérieurs. Le 28 septembre, une partie très intéressante jouée à Kingston, mettait aux prises le collège militaire royal et l'université. Voici quelques détails de la joute: Parcours sur sol: R.M.C. 287 verges, U.O. 295 verges; parcours dans les airs: R.M.C. 60 verges, U.O. 73 verges; passes réussies: R.M.C. 4 sur 10, U.O. 5 sur 15. Malgré leur beau jeu, les grenats et gris essayèrent une défaite de 47 à 28. L'équipe R.M.C. fit preuve de grande capacité.

Samedi dernier, au parc Lansdowne, les carabins s'engagèrent dans une partie contre l'équipe de Guelph. Ces derniers étant d'un calibre assez fort, firent avaler une défaite de 26 à 0 aux universitaires. Quoique le premier quart annonçât une partie des plus intéressantes, les équipiers de l'université perdirent tout leur entrain dès le deuxième quart. Serait-ce à cause d'un cer-

Ligue de football interscolaire bilingue

Inaugurée jeudi après-midi au terrain de jeu Laroche dans Ottawa-Ouest.

L'école Notre-Dame-des-Anges sous la direction d'Edmond Groulx, instructeur, remporta une victoire de 11-7 sur l'équipe de l'école Saint-Gérard dirigée par l'instructeur Jean-Claude Dorval.

Le héros de la joute, Gérard Champagne, encouragé par une forte délégation de jeunes élèves de Notre-Dame-des-Anges compta 2 touches, et Marcel Laberge un converti.

Richard Schnupp marqua l'unique point de l'équipe de l'école Saint-Gérard. L'arbitre était l'instituteur Gérard Bourdeau.

Vendredi les équipes des Ecoles Notre-Dame-des-Anges et Ste-Jeanne-d'Arc s'affrontèrent à 4:30 p.m. au terrain de jeu Elm Grove, avoisinant les rues Churchill et chemin Richmond.

Ottawa-Est
Mercredi, le 16 octobre, au terrain de jeu Windsor à 4 h. 30 p.m. angle des rues Rivardale et Windsor l'équipe Saint-Thomas-d'Aquin rivalisa avec celle de l'école De Mazenod. Au terrain de jeu Overbrook, chemin Queen Mary, l'équipe de l'école St-Paul rencontra celle de l'école Notre-Dame de la Présentation à 4 h. 30. Cordiale invitation aux élèves et parents.

Les équipes de l'est
Mercredi, 16: St-Thomas vs De Mazenod, Windsor; St-Paul vs Présentation, Overbrook.
Jeudi, 17: Présentation vs Notre-Dame, Overbrook.
Lundi, 21: Notre-Dame vs De Mazenod, Overbrook.
Mardi, 22: St-Thomas vs Présentation, Overbrook.
Jeudi, 24: De Mazenod vs St-Paul, Overbrook.
Lundi, 28: St-Thomas vs Notre-Dame, Overbrook.
Mardi, 29: Présentation vs De Mazenod, Hawthorne; St-Paul vs Notre-Dame, Overbrook.
Mercredi, 30: St-Paul vs St-Thomas, Windsor.

Équipes de l'ouest
Mercredi, 9: St-Gérard vs N.-D.-des-Anges, Laroche.
Vendredi, 11: N.-D.-des-Anges vs Ste-Jeanne-d'Arc, Elm Grove.
Mercredi, 16: Ste-Jeanne-d'Arc vs St-Gérard, Plouffe.
Jeudi, 17: N.-D.-des-Anges vs St-Gérard, Plouffe.
Vendredi, 18: Ste-Jeanne-d'Arc vs N.-D.-des-Anges, Laroche.
Lundi, 21: St-Gérard vs Ste-Jeanne-d'Arc, Elm Grove.

L'équipe Molson reprend la première place dans la Ligue de bridge du Hull-Volant

Les cartomanciers du Molson se sont hissés à une place qui leur est familière depuis plusieurs années, soit la première position de la Ligue de bridge HULL-VOLANT, en accumulant pour la deuxième semaine consécutive, le total de 13½ points.

Le vieux renard argenté Fernando Séguin et le rusé Pierre Robitaille ont cueilli le plus haut total de la soirée, soit un 7½ tout en blanchissant le quatuor K. McGillivray, M. Yashley, J.-P. Desjardins et R. Desloges du Dominion-Automobile.

A l'autre table, la lutte fut plus serrée, le jeu étant divisé 2 à 2 jusqu'à ce que tous les as et les rois tombent dans les mains de Roger Bédard et du capitaine Jean-Paul Corneau pour réaliser un grand schémel et prendre les honneurs 6 à 2 contre François Levesque et Lionel Roy.

Le Dow-Kingsbeer, conduit par le jovial Ti-Phonse Labonté et Germain Cléroux, est monté en deuxième position, grâces à son total de 11½ points contre le Wrightville Appliances. Il a passé le pinceau à Edouard Rainville et Léon Bourquin au compte de 7 à 0, tandis que le "malin" Bill Bambrick et Paul "se crétaire" Lamoureux traitaient un 4½ contre 3 pour R. Mudway et Ken Gray. Le Wrightville Appliances de Wilfrid Bédard est tombé dans le dernier échelon de la ligue.

Le Brading-Carling-O'Keefe a glissé au troisième barreau en prenant un 9 points contre les 5½ des Panthères Noires qui se maintiennent en première division.

Léon Gagnon et Maurice Isabelle ont maîtrisé les deux jeunes Panthères Rémi Wolfe et Wrightville Appliances.

Marcel Gratton au pointage de 5 à 2½. A l'autre table, Louis Thériault et Lionel Fournier ont déjoué les calculs de Sarto Proulx et Lucien Lalonde pour tenir le gros bout, 4 à 3.

La Grocetera Chénier-Côté a ajouté un total de 10 points pour prendre la quatrième position répartie également aux deux tables. Emmanuel Smith et Bob "Yankee" Boudreau ont mangé cinq pains dans les papiers du Walker's Bread contre les deux de Wilfrid "Gentleman" Arviza et Paul Ernest Guenette, Claude Limoges et Charles Chénier ont ajouté 5 autres points contre Jos. Bélanger et Wilfrid "spare" Bédard qui remplaçaient un des joueurs du Cousineau qui brillent par leur absence depuis le début de la saison.

Le quatuor de la compagnie Eddy a accumulé un total de 9½ points pour rejoindre le restaurant Cousineau en septième position. Eugène Lavigne et Charlie Munroe (aucun lien de parenté avec Marilyn) y allèrent de 5½ points et Pierre Duquette et Amédée Salvail de 4 points.

Lynus "Système Smith" Godin et Laurent "Waite" Lambert ajoutèrent un 1½ au total de 3 de Vic Côté et Lionel Lalonde qui remplaçaient à l'autre table pour le restaurant Cousineau.

Voici le classement des équipes à date:

Molson	Pts
Dow-Kingsbeer	27
Brading-Carling-O'Keefe	23½
Chénier-Côté	23
Panthères Noires	17
Dominion Automobile	14
Restaurant Cousineau	12½
Eddy	10
Walker's Bread	10
Wrightville Appliances	7½

Assemblée, aujourd'hui, de l'Union Canadienne des raquetteurs

Des quartiers-généraux de l'Union Canadienne des Raquetteurs à Montréal, nous apprenons que l'assemblée semi-annuelle de l'Union aura lieu samedi le 12 octobre. Ces délibérations se dérouleront dans la ville de Sherbrooke, Qué., c'est-à-dire où demeure le président actuel de l'Union, M. André Ledoux, du club "La Tuque Rouge". Il y aura deux assemblées. La première sera celle du Bureau de Direction et débutera à 2 h. 30 p.m. Elle aura lieu au chalet du club de raquetteurs "La Tuque Rouge" dont le président est M. Lauréat Baillargeon. Le club "La Tuque Rouge" est situé chemin Belvédère dans la ville de Sherbrooke. La deuxième assemblée en sera une générale et elle aura lieu au même endroit. Celle-ci aura lieu le même soir, samedi 12 octobre et commencera à 8 h. 30.

L'ordre du jour comprend: rapport de la dernière assemblée du Comité International. Celle-ci s'est déroulée à Sherbrooke au début du mois de septembre; rapport financier des Fêtes du 50e anniversaire de fondation de l'Union Canadienne. Ces fêtes magnifiques se sont déroulées à Montréal au mois de mai dernier; admission de nouveaux clubs; formations des comités de courses et des danses carrées; renseignements supplémentaires concernant les prochains congrès international et national canadien; élections pour certaines fonctions; inspecteur-général; président du comité des courses; organisateur des nouveaux clubs; directeur de la publicité. Plusieurs autres questions importantes seront également discutées.

PATINAGE PUBLIC PATINOIRE MINTO

255, ave Henderson, Ottawa

CE SOIR

ET TOUS LES SOIRS D'OCTOBRE (sauf le dimanche)

8 h. à 10 h. p.m.

ENTREE 40¢

(M. OTTAWA)
Instructeur de culture physique

CLAUDE BERGERON

Cours pour les hommes
6 hrs à 9 hrs p.m.
125, 18e Avenue,
GATINEAU
Lundi-Mercredi-Vendredi
Protéine "ADRIEN GAGNON"
(en poudre ou en tablette)
EN VENTE ICI

ATTENTION, PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS!

VOUS

- ÊTES ASSURÉS D'UN BON SERVICE
- ÊTES ASSURÉS D'UNE BONNE VALEUR
- ÊTES ASSURÉS D'AVOIR DES PIÈCES PROPRES ET DE QUALITÉ

VOYEZ NOTRE STOCK DE PIÈCES USAGÉES AUTHENTIQUES INTERNATIONAL

BOITES DE VITESSE—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

LAMES DE BULLDOZER (avec ou sans châssis en forme de "A" ou commandes hydrauliques)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces moteurs sont offerts tels quels, dans la même condition que lorsqu'ils ont été enlevés des tracteurs. Quelques-uns sont en bon état de fonctionnement, d'autres doivent être rebâtis.

BLOCS DE CYLINDRES—Quelques-uns des moteurs ci-dessus ont été complètement démontés et les blocs sont disponibles et peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14. Ces blocs ont été vérifiés par nos mécaniciens et sont sans fissures.

CHAINES DE ROULEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9. Ces chaînes de roulement sont complètes y compris les maillons de chaînes et patins boullonnés.

CHASSIS-ORTEURS—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14. Dans certains cas nous disposons de protecteurs pour ces châssis-porteurs.

EMBRAYAGES DE DIRECTION (au complet) —Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

GALETS—Pouvant être achetés tels quels ou rebâtis. Nous disposons maintenant d'un nouveau soudeur de galets automatique. Ces galets peuvent s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD14 et TD9.

POULIES AVANT (avec ou sans roulements, et fourche)—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14 et TD9.

ROUES D'ENTRAÎNEMENT—Pouvant s'adapter aux tracteurs INTERNATIONAL TD18 et TD14.

FACILITÉS MULTIPLES DE PAIEMENT

MONTRÉAL
C.P. 1200
5550, RUE FERRIER
VILLE MONT-ROYAL
Rt. 8-7361

QUÉBEC
C.P. 1125
1125 CHEMIN DE LA CANARDIÈRE
QUÉBEC
LA. 9-1381

Hewitt
Equipment Limited

Noël en Europe

Voyagez par le

'Seven Seas'

vers l'Europe

DÉPART SPÉCIAL POUR NOËL
De Québec, 9 décembre

Prix minima—Classe Touriste aller seulement, 1957:	Dates de retour pratique de Bremerhaven
Southampton	3 jan.; 1 fév.; 28 fév.; 27 mars*
Le Havre	
Rotterdam/Zeebrugge	Escalles à Rotterdam, Le Havre, Southampton
Bremerhaven	
Train maritime Montréal-Québec	*Escalle à Zeebrugge—mais non à Rotterdam ou Le Havre.

1010 Ouest, rue Ste-Catherine, Edifice Carré Dam, Montréal
Bureaux à Toronto, Winnipeg et Vancouver

ECOUTEZ LA RADIODIFFUSION DE LA PARTIE

CANADIENS

de Montréal

CONTRE LES

RED WINGS

de Détroit

Dimanche soir **C. F. R. A.** **9 heures 30 p.m.**

Plume rouge

39 organismes ont dépassé leur objectif

M. J. R. Baldwin, sous-ministre des Transports, président de la division du Service public de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa, annonce que sa section a atteint 87 p. 100 de son objectif peu de temps avant midi, hier.

L'objectif pour les fonctionnaires de l'Etat est de \$216,000, soit environ 31 p. 100 du chiffre total que s'est fixé la Caisse. Le montant souscrit jusqu'ici est de \$187,497.

Les 39 organismes de la division du Service public qui ont dépassé leur quote-part sont les suivants: la Commission des transports aériens, la Commission d'énergie atomique du Canada, le Bureau de l'auditeur général, la Commission des transports du Canada, la Canadian Arsenals Ltd., Radio-Canada, la Corporation commerciale canadienne, la Commission du prêt agricole, la Commission maritime canadienne, la Canadian Standards Association, la Société centrale d'hypothèques et de logement, le Bureau du directeur général des élections, la Commission du service civil, la Société co-opérative de crédit du Service civil, le Bureau du contrôleur du Trésor, la Corporation de disposition des biens de la Couronne, la Défense Construction Limited, le Bureau fédéral de la statistique, l'Office fédéral du charbon, la Société d'assurance des crédits à l'exportation, les Pêcheries, les Assurances, le ministère du Travail, la bibliothèque du Parlement, le ministère de la Défense nationale, le Conseil des ports nationaux, le ministère de la San-

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE - 22

Images de MARIE PIGNAL



1. De jour en jour la popularité de Jésus grandit; les guérisons merveilleuses et les miracles de tout genre font accourir les foules. Jésus est assis au sommet d'une colline dominant le lac; la foule gravit les pentes, escalade les rochers pour venir à lui.

2. Ce sont de pauvres gens qui ne mangent pas tous les jours à leur faim. Ils sont pressurés par les fonctionnaires du Temple qui exigent le dîme sur des récoltes que la sécheresse rend bien maigres. Et puis, il y a les impôts levés par les Romains, les réquisitions de l'armée d'occupation qui doit vivre aux frais de l'occupé. Ce grand Rabbin thumaturge va-t-il trouver le moyen de les aider? Le voilà qui se lève! Les figures anxieuses se tendent vers lui.

3. Oh! stupéfait! écoutez ce qu'il dit: il nomme "bonheur" tout ce qui fait le malheur de la vie: le pauvre, la faim, le chagrin, le douleur trop souvent hélas persécutée, l'amour de la justice — alors que règne l'injustice! C'est à n'y pas croire! ...

4. Alors les gens ne savent plus que penser, tout cela est si étrange, si nouveau... Cependant, Jésus promet des récompenses merveilleuses: les pauvres auront le Royaume de Dieu, ceux qui pleureront auront le joie en partage, les deux posséderont le terre, les cœurs purs verront Dieu... Cela demande réflexion. Chacun s'en va emportant au fond du cœur la petite graine de la bonne parole qui doit faire lever le moisson nouvelle.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain. Avec les hommages de Bélie Automobiles Ltée, 444, chemin de Montréal, Eastview.

La semaine des missions débute demain au Canada

La grande semaine nationale des missions va débiter demain et se poursuivra jusqu'au 20 octobre alors que sera célébré le dimanche de la Propagation de la Foi.

Dans la récente encyclique "FIDEI DONUM" que notre Saint-Père le Pape adressait au monde entier sur la situation des missions catholiques, notamment en Afrique, Pie XII rappelle le devoir des chrétiens en face des problèmes actuels de l'Eglise missionnaire. Ce thème sera traité durant tout le cours de la semaine dans la presse, à la radio et à la télévision.

En fait, l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la Foi aura l'honneur de présenter, sur les écrans des postes de télévision de langue française au Canada, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, Son Excellence Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, Son Excellence Mgr M-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa; Son Excellence Mgr Maxime Tessier, archevêque de Timmins, et Son Excellence Mgr Marius Paré, évêque-auxiliaire à Chicoutimi.

A ces orateurs distingués, vient s'ajouter Monseigneur Jean Maurer, P.A., président des Oeuvres Pontificales Missionnaires de Lyon qui prononcera sept causeries missionnaires sur les ondes de 34 postes privés de radio. Enfin, la semaine sera clôturée par Son Excellence Mgr N.-A. LaBrie, C.I.M., président national de l'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi pour le secteur français du Canada qui lancera un dernier appel radio-phonique, le dimanche des Missions, 20 octobre.

La Semaine Missionnaire



Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, sera l'hôte de la Société Radio-Canada sur le réseau français de télévision au programme "Actualités Religieuses" demain après-midi à 3 h. 20. Son Eminence transmettra un message à l'occasion de la grande semaine nationale des missions.

CHIROPATICIEN J.-R. GAUTHIER, D.C. Edifice Molot, chambre 205 angle Rideau et Charlotte Tél.: CE. 2-5272 sur rendez-vous BUREAU: le jour et le soir

LE SCEAU qui parle par lui-même Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES O. L. DEROUIN ET FILS LTEE 37, rue Metcalfe Tél.: C'entral 2-4976 Opticien d'ordonnances.

OUVERT LUNDI, jour d'action de grâces, de 11 h. a.m. à 9 h. p.m. LIVRAISON GRATUITE NORMAN DRUG 56, RUE RIDEAU Tél.: CE. 6-7231

Armand Pommier, R.O. OPTOMETRISTE 105, chemin de Montréal CORNWALL, Ont. Pour rendez-vous: téléphone 1597

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél. SH. 9-0481 OTTAWA 101, rue Rideau Tél. CE. 4-3215 FERMÉ LE SAMEDI durant juin, juillet et août AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs.

GERALD PREFONTAINE Comptable agréé 250, rue BESSERER OTTAWA Téléphone CE. 3-3115

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m. Samedi: 9 a.m. à midi ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste EXAMEN DE LA VUE 48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

Narcisse Lacourcière C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A. Comptable agréé Chartered Accountant 412 King Edward Tél.: CE 2-2232 HULL, P.Q. 208, Principale KAPUSKASING Edifice Dupont

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A. Comptable agréé 283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT. TELEPHONE: SH. 9-8214

Jacques L'Heureux, C.P.A. Comptable public licencié Licencié en sciences sociales, économiques et politiques Bureau: SH. 6-3112 Résidence: CE. 4-9954 290, chemin de Montréal, Eastview 175, rue Riverdale, Ottawa

Laflamme, Séguin, Ménard & CIE COMPTABLES AGREES J.-Rector LAFLAMME, C.A. Pierre SEGUIN, C.A. Ottawa: 110, rue York Tél. CE. 3-7759 Robert-L. MENARD, C.A. Jacques LATREMOULLE, C.A. Hull: 187, rue Principale Tél. PR. 1-5578

Des provinces ne profitent pas des avantages offerts

Le ministre fédéral des Travaux publics, l'honorable Howard Green, a déclaré aujourd'hui que le premier mois d'activité en vertu du programme de prêts établi par le gouvernement du Canada pour la construction de maisons à prix modique avait produit d'excellents résultats dans les provinces des Prairies, d'Ontario et de Québec. Toutefois, dans les provinces de l'Atlantique et en Colombie-Britannique on ne s'est pas encore pleinement prévalu des avantages offerts par la Loi nationale sur l'habitation afin d'encourager la construction de maisons à prix modique pour les emprunteurs à revenu modique. M. Green a dit que suivant une estimation de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à la fermeture des bureaux le vendredi 4 octobre, la valeur des prêts approuvés et des prêts en cours s'élevait à 80 millions de dollars. Le 21 août dernier, le très honorable premier ministre, M. Diefenbaker, annonçait que le gouvernement avait décidé de rendre 150 millions de dollars disponibles pour fins de prêts spéciaux.

A la fin de la semaine dernière, 1,802 prêts représentant 2,044 logements d'une valeur globale de \$20,594,804 avaient été approuvés par SCHL. En même temps, des demandes d'approbation de prêts pour la construction de 2,250 logements étaient en cours de même que des demandes préliminaires qui pourraient avoir pour résultat la construction de 3,000 logements additionnels. La SCHL estimait que les prêteurs avaient en main des demandes représentant 1,700 autres logements.

l'église Saint-François de Sales où le Libera des Anges sera chanté à 2h. 30. L'Inhumation se fera au cimetière paroissial.

CORS VERRUES, DURILLONS Enlevés facilement, promptement, efficacement et sans douleur avec ANTIKOR LAURENCE Soignez immédiatement, dégagez le durillon et soignez le racine. Employé et recommandé depuis 50 ans. Demandez-le et évitez-le Chez votre pharmacien.

AUGUSTE MARTINEAU ARCHITECTE 103, RUE PRINCIPALE, HULL 72, RUE QUEEN, OTTAWA

A.-M. Bélanger R.O. G.-M. Bélanger B.A. OPTOMETRISTES 45, rue Rideau, suite 301-302 Tél.: CE. 3-4346 HEURES DE BUREAU 9 h. a.m. à 12 h. (midi) 1 h. p.m. à 5 h. p.m. FERMÉ LE SAMEDI durant juin, juillet et août

Dr EDGAR CHARBONNEAU Médecine générale, maternité NOUVEAU BUREAU 330, chemin de Montréal (angle Mona) EASTVIEW SH. 9-5121

C.-E. Landreville réélu à la SSJB St-Vincent-de-Paul

M. Charles-Émile Landreville a été réélu président de la section Saint-Vincent-de-Paul de la Société Saint-Jean-Baptiste pour un deuxième mandat, hier soir. Ont aussi été élus au Conseil exécutif de la section: MM. Rodolphe Gauvreau, vice-président; Robert Paris, secrétaire; A. Denis, commissaire-ordonnateur; Ivanhoe Châteaufort, Albert-D. Gélinas, Alex Duplain, Joseph-W. Custeau et Marcel Hamel, directeurs. Les délégués au Conseil central des SSJB sont: MM. Charles Landreville et Robert Paris. MM. Rodolphe Gauvreau et Albert Gélinas ont été choisis comme substitués. Neuf membres, sous la direction de M. Joseph Cloutier, s'occuperont de l'administration de la salle paroissiale. On a décidé de convoier, à la prochaine réunion du 31 octobre, les représentants du Conseil central afin de discuter de relations entre ce comité et les sections. Le R.P. Frédéric Bélanger, franciscain, curé, assistait à la réunion.

Mlle N. Bélanger couronnée reine à Saint-Patrice

Mlle Nicole Bélanger, fille du Dr Léonard Bélanger, chef du département d'histologie et d'embryologie à la faculté de médecine de l'université d'Ottawa, étudiante en deuxième année du cours des Arts, a été couronnée reine de la semaine d'initiation au collège Saint-Patrice, par le maire George Nelms. Cette semaine traditionnelle au début d'une année scolaire a pour but d'initier les nouveaux venus aux coutumes de la maison. Le président des étudiants, M. Harry Murphy, a remis au maire Nelms les clés du collège. La semaine d'initiation au collège Saint-Patrice se terminera ce soir par une grande danse en l'honneur des nouveaux étudiants.

Quatorze chasseurs sont pris en défaut

Quatorze chasseurs ont écopé d'une amende variant entre \$50 et \$100 pour infraction à la loi régissant la chasse dans la Gatineau. Les inculpés ont soit chassé sans permis ou poursuivi le gibier à la faveur de la nuit à l'aide de réflecteurs. Au nombre des 14 délinquants, on compte six touristes américains. Les neuf autres sont des types de la région dont trois d'Ottawa. L'inspecteur régional de la chasse et pêche, M. Aldège Godmaire, recommande à tous les amateurs de chasse de se conformer aux règlements pour éviter des poursuites judiciaires.

Nécrologie Nicole Gérard

Nicole Gérard, 10 mois, fille de M. et Mme Fernand Gérard, née Jeannine Cabot, de 73 Courville, est décédée dans un hôpital local. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil une sœur, Manon, son grand-père paternel, M. Napoléon Gérard, de Gaspé, et sa grand-mère maternelle, Mme Hubert Cabot, de Gaspé. La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire Beauchamp, 44 boul. Gréber, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire aujourd'hui à 2h. 15 pour



IL FLEURIRA LE PRINCE — Robert Allard, élève de 6e année à l'école Notre-Dame-des-Anges, a été choisi par la Commission des écoles séparées d'Ottawa pour présenter une boutonnière au prince Philippe mercredi prochain au parc Lansdowne, alors que les souverains rendront visite à 15,000 élèves des écoles d'Ottawa. Robert Allard est le fils de M. et Mme Aurèle Allard, de 153 rue Hinchey. Il a été choisi au hasard parmi les 7,000 élèves de la 5e à la 10e des écoles séparées. De son côté, une petite fille d'une école publique présentera un bouquet à la reine.

AUX ANCIENS DU PETIT SEMINAIRE AVIS

La réunion plénière qui devait avoir lieu dimanche le 13 octobre a été remise à plus tard. Les Anciens seront avisés de la date. LE SECRETARIAT PERMANENT

ROYAL DIGUER votre représentant français chez GEO. H. NELMS OPTICIEN D'ORDONNANCES 87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

CLASSIQUES ET POPULAIRES A LA FOIS Utiles, mais attrayantes... scientifiques, mais en vogue... indispensables à vos yeux mais flattant votre apparence... que vous portez et que les autres admirent... mais ce sont vos lunettes GUILD-CRAFT bien entendu!

Freiman EN VILLE WESTGATE TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS

Fermé toute la journée lundi, 14 octobre jour d'actions de grâces Magasinez mardi 15 octobre

Jour d'Action de Grâces -1957- Que cette Fête soit un Jour de remerciements perpétuels pour la fécondité de la récolte dont jouit notre terre... Que ce soit aussi un Jour de reconnaissance pour les multiples bienfaits qui nous ont été accordés. LE MAGASIN SERA FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE, LUNDI, LE 14 OCTOBRE HOLT RENFREW

La cité de Hull

par Edgar Boutek

Dans tout le canton de Hull, en 1861, on comptait à peine 423 Canadiens français sur une population totale de 3.711 âmes. Mais au cours des dix années qui suivent on verra cependant 4.041 Canadiens français s'établir à Hull qui, de ce fait, devient un village assez populaire et important. En 1871 nous formerons déjà la majorité dans tout le canton où l'on ne compte que 3.557 Canadiens anglais en regard de 4.461 Canadiens français.

Presque la totalité de ces 4.000 Canadiens français élisent domicile à Hull même ou, plus précisément dans le "village d'en-bas" c'est-à-dire à l'est de la rue Laval et au sud de la rue Saint-Jean-Baptiste. Autour, donc, de la petite "chapelle des chantiers".

La petite chapelle

Tous ces gens viennent d'un peu partout de la province de Québec. Et, naturellement, c'est à la petite chapelle, c'est-à-dire les dimanches ils se rencontrent, qu'ils apprennent à mieux se connaître et qu'ils s'entretiennent de leurs problèmes et des améliorations qu'il conviendra de réaliser dans le petit village.

ANDRE BEGIN

B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE

Spécialiste de la vue

29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

RENE RICHARD

ARCHITECTE

85, PRUD'HOMME HULL

TEL. PR. 7-2357 HULL

POUR DU BON LAIT

APPELEZ

LAITERIE

CHATEAU

DAIRY

Hull PR. 1-2392
Buckingham YU. 6-3805

L'Hôtel St-Louis

VOUS PRESENTE

PAUL BERVAL

LE BEU

QUI RIT



MONIQUE LALONDE, SYLVIA PROULX, gagnante du concours de la Couronne d'Or

LE MARDI 15 OCTOBRE

SEULEMENT

- 2 SPECTACLES COMPLETS DIFFERENTS
- ORCHESTRE

Pour réservations: PR. 7-4343

UN CONTRAT



VEUT DIRE

- LIVRAISON A VERIFICATION AUTOMATIQUE DE L'HUILE
- SERVICE DE 24 HEURES
- PRODUITS DE PLUS HAUTE QUALITE
- SERVICE DE REPARATION ET D'ENTRETIEN SUR LES BRULEURS

Huile à poêle

Huile à fournaise

No 1

No 2

(STOVE OIL)

(FUEL OIL)

POUR UN MEILLEUR SERVICE

Raymond D'Aoust et Compagnie

7, rue Dumas, HULL Tél.: PR. 7-4041 — PR. 7-9364
MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES

DIMANCHE 13 OCTOBRE
286e jour de l'année

Soleil 4.13 à 5.39
Lune 8.19 à 10.51

LE DROIT

TEL: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CECH: PR. 7-2711

DIMANCHE 13 OCTOBRE
286e jour de l'année

Vite
XVIII Pentecôte

Pronostics: ensoleillé et frais HULL, SAMEDI 12 OCTOBRE 1957

Vingt-cinq

Hull proteste contre la pose de poteaux de bois

Des démarches seront faites auprès de la Gatineau Power.—Au-dessus de la promenade du Lac des Fées.

A la suite de vigoureuses protestations de la part des contribuables du district du Lac des Fées, les autorités municipales de Hull feront des démarches auprès de la compagnie Gatineau Power pour qu'elle renonce à son projet de

faire passer de nouveaux fils à haute tension, suspendus à des poteaux de bois, au-dessus de la promenade du Lac des Fées, près du boulevard Gamelin.

La compagnie a l'intention de planter une série de poteaux créotés, supportant plusieurs fils lourds, du boulevard Gamelin au boulevard Taché. Ces nouveaux circuits électriques suivront la ligne de pylônes d'acier que la compagnie possède déjà à cet endroit.

C'est donc dire que les poteaux de bois seront plantés à chaque cent pieds le long de la promenade et de la rue Maurice, pour traverser ensuite la promenade et aboutir dans le voisinage du sanatorium.

Tous les fils sont actuellement tendus au boulevard Gamelin et seule une technicalité empêche apparemment la compagnie de continuer le travail. Au point de vue strictement légal, les autorités locales ne sauraient empêcher la Gatineau Power d'étendre ses lignes à cet endroit puisque le terrain lui appartient et qu'elle possède la franchise nécessaire.

Les contribuables qui ont des propriétés de valeur le long de la rue Maurice n'entendent pas laisser ériger des poteaux et des fils aériens susceptibles de gâcher le magnifique décor naturel de la promenade. Ils ont protesté auprès du maire Thomas Moncion et des échevins du quartier. Ces derniers ont promis qu'ils feraient tout en leur pouvoir pour empêcher l'exécution de ces travaux.

Un groupe de propriétaires du district du Lac des Fées se sont réunis, hier soir, pour étudier les mesures à prendre pour empêcher la Gatineau Power de mettre son projet à exécution.

Un porte-parole du groupe a fait remarquer, à l'issue de la réunion, que ce serait "un véritable sacrilège de détruire la beauté naturelle de ce district en y multipliant les poteaux et les fils, alors qu'on pourrait facilement procéder autrement".

On a signalé qu'il existait déjà des pylônes d'acier et des fils élevés à cet endroit, mais que ces fils étaient déjà installés lorsqu'on a aménagé la promenade et qu'ils ne dégraisaient pas le paysage comme le feraient des poteaux en bois avec des barres transversales.

"La Commission du district fédéral a dépensé des millions de dollars pour rehausser l'apparence du district, a-t-on déclaré. Par ailleurs, des contribuables se sont construits d'attractives propriétés en bordure de la rue Maurice. De plus, quelques semaines, les employés de la CDF plantent des centaines de bulbes de tulipes tout le long de la promenade. Pourquoi laisserait-on la compagnie Gatineau Power gâcher tout ce travail alors qu'elle pourrait faire autrement?"

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

On se demande, par ailleurs, comment réagira la Commission du district fédéral qui a dépensé des millions pour embellir ce district. Il a été impossible d'atteindre un membre de la CDF pour avoir ses commentaires.

Un groupe de propriétaires du district du Lac des Fées se sont réunis, hier soir, pour étudier les mesures à prendre pour empêcher la Gatineau Power de mettre son projet à exécution.

Un porte-parole du groupe a fait remarquer, à l'issue de la réunion, que ce serait "un véritable sacrilège de détruire la beauté naturelle de ce district en y multipliant les poteaux et les fils, alors qu'on pourrait facilement procéder autrement".

On a signalé qu'il existait déjà des pylônes d'acier et des fils élevés à cet endroit, mais que ces fils étaient déjà installés lorsqu'on a aménagé la promenade et qu'ils ne dégraisaient pas le paysage comme le feraient des poteaux en bois avec des barres transversales.

"La Commission du district fédéral a dépensé des millions de dollars pour rehausser l'apparence du district, a-t-on déclaré. Par ailleurs, des contribuables se sont construits d'attractives propriétés en bordure de la rue Maurice. De plus, quelques semaines, les employés de la CDF plantent des centaines de bulbes de tulipes tout le long de la promenade. Pourquoi laisserait-on la compagnie Gatineau Power gâcher tout ce travail alors qu'elle pourrait faire autrement?"

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

On se demande, par ailleurs, comment réagira la Commission du district fédéral qui a dépensé des millions pour embellir ce district. Il a été impossible d'atteindre un membre de la CDF pour avoir ses commentaires.

Un groupe de propriétaires du district du Lac des Fées se sont réunis, hier soir, pour étudier les mesures à prendre pour empêcher la Gatineau Power de mettre son projet à exécution.

Un porte-parole du groupe a fait remarquer, à l'issue de la réunion, que ce serait "un véritable sacrilège de détruire la beauté naturelle de ce district en y multipliant les poteaux et les fils, alors qu'on pourrait facilement procéder autrement".

On a signalé qu'il existait déjà des pylônes d'acier et des fils élevés à cet endroit, mais que ces fils étaient déjà installés lorsqu'on a aménagé la promenade et qu'ils ne dégraisaient pas le paysage comme le feraient des poteaux en bois avec des barres transversales.

"La Commission du district fédéral a dépensé des millions de dollars pour rehausser l'apparence du district, a-t-on déclaré. Par ailleurs, des contribuables se sont construits d'attractives propriétés en bordure de la rue Maurice. De plus, quelques semaines, les employés de la CDF plantent des centaines de bulbes de tulipes tout le long de la promenade. Pourquoi laisserait-on la compagnie Gatineau Power gâcher tout ce travail alors qu'elle pourrait faire autrement?"

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Le président de la campagne, M. Oswald Parent, M.P.P., rappelle aux organisateurs paroissiaux que leur travail est censé être terminé au plus tard le 17 octobre.

Certains individus qui refusent de faire un don font un mauvais parti aux solliciteurs qui dans certains cas, se sont fait mettre à la porte. Toute personne peut refuser de contribuer à cette campagne, mais on doit au moins avoir la décence de bien accueillir celui ou celle qui frappe à notre porte.

Une soirée de la semaine familiale a eu lieu à Hull

Cette semaine avait lieu dans la paroisse Notre-Dame de Hull la soirée de la semaine familiale organisée par la Ligue ouvrière catholique, sections masculine et féminine, sous la présidence d'honneur du maire et Mme Thomas Moncion.

Parmi les invités, on remarquait: le R.P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de la paroisse, le R.P. Majella Leclerc, O.M.I., aumônier diocésain de la LOCF, le R.P. Jacques Champagne, O.M.I., aumônier diocésain de la LOCF, et M. l'abbé Maurice Flouffe, aumônier de Gatineau, M. Edgar Gauthier, secrétaire-trésorier remplaçant le président, M. Joseph Cloutier, Mme E. Emond, présidente de la section féminine, Mme Joseph Cloutier, préposée à la formation de nouveaux noyaux, ainsi que des délégations de Gatineau et de Pointe-Gatineau.

M. Jean-Robert Bélanger dirigea un forum à la suite d'un sketch illustrant le civisme. Participaient à ce sketch Mmes Guibord et Lamoureux, trois jeunes enfants de M. et Mme Rosaire Charlebois ainsi qu'un M. Henri Gaudreau.

M. Guy D'Amours et sa troupe de folklore ont dirigé la partie récréative de la soirée.



LE R. P. PAUL GUAY, c.s.p., supérieur du collège Saint-Alexandre, de Limbour, qui vient d'être élu membre du conseil de la Fédération des supérieurs des collèges classiques de la province de Québec. La Fédération groupe quelque 60 supérieurs qui se sont réunis à Montréal cette semaine. Le chanoine Pierre Décarry, supérieur du séminaire de Sainte-Thérèse, a été élu président du conseil de 10 membres.

BOUCHER
FRÈRES L.TÉE

72, rue CREMAZIE
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

DR GERARD PEPIN, M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE

73, rue LAVAL HULL
TEL. PR. 7-5582
(Pris de la rue Hôtel-de-Ville)

Dr JEAN-JACQUES GARIÉPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE

RAYONS-X: articulations, tête, coeur, pommans, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.

145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE

CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

ASSEMBLEE SPECIALE
de tous les membres
de la Société St-Jean-Baptiste de Hull
le jeudi 17 octobre à 8 h. p.m.
à l'hôtel Windsor de Hull
SUJET: Fusion des Sections de Hull

Ernest Boudreau, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-Ville Hull

Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

Brrrrr.....
CE NE SERA PAS LONG MAINTENANT!

Des nuits plus froides et des journées plus courtes nous annoncent la venue prochaine de la saison froide.

La fournaise a sommeillé tout l'été mais va bientôt se réveiller avec un appétit vorace pour l'huile ou le charbon dont le coût grèvera votre budget. Sans doute avez-vous prévu cette dépense additionnelle.

Quand à moi, je vous sers à l'année longue. La besogne était facile en été et les heures de travail assez commodes, mais je sais qu'avec la venue du temps froid et des longues soirées vous voudrez me confier de nouvelles tâches et m'occuper plus longtemps à celles de tous les jours.

Ainsi, au cours de l'hiver, vous me demanderez:

- De vous éclairer plus longtemps. (Un conseil: faites-vous une bonne provision d'ampoules électriques de manière à n'en pas manquer).
- D'alimenter votre TV et votre radio qui vous apportent les bons programmes de la saison froide.
- D'actionner votre fournaise à l'huile à la journée longue. (L'avez-vous fait nettoyer, examiner et réparer?)
- De tenir votre eau chaude à la même température qu'en été en dépit du fait qu'elle arrive à votre réservoir bien plus froide qu'en été. (A propos, avez-vous fait isoler votre réservoir?)
- De chauffer votre voiture au cours des nuits froides. (N'attendez pas à la dernière minute pour mettre de l'antigel dans votre radiateur.)
- De fournir plus de chaleur à votre poêle pour les nombreux et succulents plats du temps des fêtes.
- De faire fonctionner votre sècheuse à linge plus souvent.

Roddy Kilowatt
GATINEAU POWER COMPANY

REMERCIEMENTS

COUSINEAU — Mme J.-A. Cousineau, le Père François Cousineau, c.s.v., Soeur Françoise du Bon Pasteur, religieuse de la Providence, Mme J.-W. Charette, Mlles Béatrice, Jeanne et Yvonne Cousineau, remercient sincèrement tous ceux qui à l'occasion du décès de M. J.-A. Cousineau, survenu le 5 octobre 1957, leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

BIENVENUE AU COUPLE ROYAL!

Durant le défilé royal, le pont Interprovincial sera FERME

Toutefois les autobus du Transport Urbain de Hull se rendront quand même à Ottawa

TRANSPORT URBAIN DE HULL

ACHETEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD

PRETS "DAVANT SAISON"

Evitez la hâte de la dernière heure. Téléphonnez maintenant chez "Beneficial" et dites combien d'argent il vous faudra pour les dépenses saisonnières. Venez au bureau à une date fixe d'avance pour un prêt en une seule visite. Nous aimons dire "OUI!"

Prêts jusqu'à \$1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de \$500. Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

8 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?

HULL	61 rue Principale, Deuxième étage	TEL. PR. 7-2861
EASTVIEW	91 chemin de Montréal	TEL. GR. 8-2914
OTTAWA	Deuxième étage, 129 Avenue Harcourt	TEL. GR. 8-7241
OTTAWA	Premier étage, 191 rue Rideau (au dessus de RMC)	TEL. GR. 8-4212
OTTAWA	Premier étage, 864 Ave Laurier O. (angle Bank)	TEL. GR. 8-4227
OTTAWA	Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington	TEL. GR. 8-4668
OTTAWA	Premier étage, 1111/2 rue Spyrus	TEL. GR. 8-2580
HARNESSBURG	Deuxième étage, 17 rue Principale	TEL. ME. 8-2791

Le soir sur rendez-vous — téléphonnez pour heures de soir

BENEFICIAL FINANCE CO.

Sudbury

GUDBURY (DNC) — Le Conseil diocésain des Ligues du Sacré-Coeur du diocèse du Sault-Sainte-Marie se réunira récemment à la salle Sainte-Anne de Sudbury. M. Hector Bonin présidait cette réunion.

Le R.P. G. Dellaire, s.j., directeur diocésain, expliqua le but de cette réunion, celui d'être un conseil pour l'année 1957-1958, et donna un rapport des activités de l'année écoulée.

Après discussion, il fut décidé que le Conseil diocésain organise un congrès qui aurait lieu durant l'été de 1958. On choisit la paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf comme lieu de réunion pour cette occasion.

M. René Fredette, vice-président diocésain, présenta une causerie sur la bonne littérature, comme moyen à prendre pour détruire la mauvaise lecture répandue partout.

Les élections annuelles donnèrent les résultats suivants: Directeur diocésain: le R.P. G. Dellaire; président diocésain: M. Raymond Côté; vice-présidents: MM. René Fredette, de Sudbury, et Alexandre Robillard, d'Azilda; secrétaire-trésorier: M. Marcel Doré.

Parmi les membres du clergé, on remarquait Mgr Oscar Racet-

te, P.D., de Verner; MM. les curés Lionel Séguin, de Chelmsford; Lorenzo Côté, paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf, Sudbury; W. Bradley, de River Valley; Joffre Tourigny, de Espanola, et M. l'abbé Laurent Martin, vicaire à Sturgeon Falls.

Feu le Juge Proulx

Le juge J.M. Cooper a publié le dernier testament de feu le juge Edmond Proulx dont la valeur s'établit à \$251,000, répartie également entre ses quatre enfants, le R.P. Marcel Proulx, O.M.I.; Henri, Mme Thérèse Lemieux et Mme Cécile Bellet. Dans un codicile, ajouté au testament en 1956, on mentionne le fait que le R.P. M. Proulx, ayant fait le vœu de pauvreté, cette part sera considérée séparément et sera déboursée d'après les directives de son fils Henri, exécuteur du testament.

Noces d'or

Récemment, M. et Mme Oslas Lapalme célébraient dans l'intimité leur cinquantième anniversaire de mariage, ayant à leurs côtés Mme Lunena Lapalme, 91 ans, de Coniston, leurs six fils, une fille et 14 petits-enfants, ainsi qu'un grand nombre d'amis.

M. Lapalme fut échevin de la municipalité de Sudbury de 1937 à 1939. Son fils, Aimé, est actuellement échevin de la même municipalité.

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2997 H-522
DETENTE
La main suivante ne constitue certainement pas un véritable problème à jeux découverts; elle est plutôt présentée comme détente pour ceux qui se fatiguent rapidement à considérer un problème offrant de nombreuses variantes. Néanmoins elle nous démontre comment est parfois capricieuse la distribution, et comment, malgré la grande confiance que peut inspirer une main, il faut bien analyser son plan d'action avant d'agir.

Donneur: Est
Tous vulnérables
▲ 10-9-8-7-6-5-4-3
♥ A-R
♦ A-9-6
♣ —
N

▲ néant
♥ D-V-10-4
♦ D-V-7-2
♣ D-10-9-5-2

▲ D
♥ 6
♦ E-10-8
♣ A-R-V-8-7-6-4-3

S
♥ A-R-V-2
♦ 9-8-7-5-3-2
♣ 5-4-3
▲ néant

EST 1-trèfle (1)
5-trèfles
passé

SUD 1-pique (2)
passé

OUEST 2-trèfles
passé

NORD 3-trèfles (3)
6-piques

(1) Si la longue suite était majeure un barrage au palier de quatre trics pourrait être considéré. Mais ici pourquoi enlever au partenaire une possibilité d'une manche à sans-atout? Et pourquoi risquer une chute de 800 points par un barrage à 5-trèfles?

(2) Tout d'abord cette enchère peut surprendre bien des lecteurs, car il est difficile d'ignorer une suite de six cartes pour annoncer une suite de quatre cartes. Mais si vous étudiez la stratégie que doit inspirer cette main, peut-être reconnaîtrez-vous quelque mérite à l'enchère 1-pique. Sud décide d'entrer dans les enchères, mais y soutiendra-t-il la lutte bien longtemps? Les adversaires ne recherchent certainement pas une manche à l'une des suites mineures, mais Ouest pourrait fort bien la rechercher à sans-atout ou même à carreau. Dans ces cas Sud serait-il heureux de voir son partenaire entamer à coeur? De plus, si les piques n'enthousiasment pas le partenaire et si Sud est contré il pourra se replier à coeur sans être exposé à une sensible pénalité.

(3) Avec la plus puissante des suites, Nord n'a pas à rechercher un barrage et au contraire il a tout à gagner à laisser chacun exposer sa main.

Entame: — dame de coeur.

Le Mort fait la première levée de l'un de ses honneurs de coeur et poussé par un instinct bien naturel, le déclarant appelle un atout. Forcément, Est doit en fournir la dame. Comment doit procéder le déclarant?

Vous avez sans doute constaté que si de nouveau le déclarant s'abandonne à la routine et capture la dame de pique il devra par la suite se résigner à l'échec. Si alors que les deux adversaires avaient fourni à la première demande de coeur on pouvait compter treize gagnantes dans les mains N-S, il y a tout de même pour Sud un problème de rentrées. Si Sud capture la dame de pique, il pourra bien faire couper deux de ses coeurs mais il se verra dépourvu de rentrées immédiates pour passer les derniers coeurs affranchis et permettre au Mort de disposer de ses deux carreaux perdants.

Épargnez une rentrée à la main Sud en refusant de capturer la dame de pique et malgré un changement à carreau de la part de Est les coeurs pourront être affranchis et permettront à Nord de disposer de ses derniers carreaux.

Le contrat peut également être réalisé si le déclarant laisse à Est l'occasion de couper un coeur.

N'oubliez pas qu'une distribution excentrique doit souvent être traitée d'une façon excentrique.

H-53
Donneur: Nord
Nord-Sud vulnérables
♥ R-10-7
♦ 9-4-3-2
♣ 9-8-4-3
▲ A-6
N

▲ A-D-9-8-6-4-3
♥ 8-6
♦ R
♣ R-9-3

S
♥ 2
♦ A-R-D-V-7-5
♣ A-10-5
▲ D-7-4

NORD 5-coeurs
passé

EST 3-coeurs
passé

SUD 4-coeurs
passé

OUEST 4-piques
passé

Entame: — roi de carreau.

Vous avez ici une main qui fut jouée au tournoi de Pittsburgh et comme M. Sam Stayman qui se trouvait en Sud, pouvez-vous réaliser le contrat contre toutes défenses?
Bonne semaine, Noël Duchesne

toute la famille protégée par une seule police!

Minimum de protection
Maximum de déboursé

Le programme de Sécurité Familiale

LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

GERANTS DE DIVISION
CHERI LAPLANTE
45, rue Rideau, Ottawa.

ADOLPHE BRUNET
ROCKLAND, Ontario.

VISITEZ L'EUROPE
en 1958
à l'occasion du Centenaire des Apparitions de Lourdes et de l'Exposition Universelle de Bruxelles

Il est de toute importance de faire vos réservations dès maintenant tant pour le transport par bateau ou par avion que pour vos hôtels.

Pour renseignements complémentaires et inscriptions s'adresser à:

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
159, RUE PRINCIPALE HULL, P.Q.
"On revient toujours aux tours de Dufour"

Nouvelle année d'études au Centre biblique

A l'Académie De-La-Salle hier soir, avait lieu l'ouverture des cours donnés par le Centre biblique d'Ottawa. Les cours porteront cette année sur les épîtres de saint Paul.

L'an dernier, les Actes des Apôtres ont fait le sujet des études. Des centaines de personnes de la région assistent à ces cours hebdomadaires, donnés tous les jeudis.

L'ouverture des séances de l'année a été présidée par M. l'abbé Maurice Dugré, président du Centre biblique. Les cours seront dirigés et donnés, au cours du premier semestre, par le R. P. Joseph Morin, rédemptoriste.

On a proclamé hier soir le gagnant du grand concours tenu l'an dernier à l'occasion de l'Exposition biblique. Il s'agit de la R. S. Berthe de St-René, F.D.L.S.

Le président a rappelé à l'occasion que déjà environ 5,000 bibles ont été distribuées dans les familles de la région d'Ottawa.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Allez à MONTRÉAL en 2 heures SEULEMENT

Dép. du centre d'Ottawa gare Union à 4h.05 p.m. (heure avancée) Arr. dans le centre de Montréal à 6h.05 p.m. (heure avancée)

AUTRES SERVICES OTTAWA - MONTRÉAL

Ottawa - Montréal	Montréal - Ottawa
Dép. gare Union 7h.50 am tous les jours	Dép. gare Centrale 8h.25 am tous les jours
" " " 8h.40 am dim. exc.	" " " 1h.25 pm sam. seul.
" " " 8h.00 pm tous les jours	" " " 5h.30 pm tous les jours
" " " 8h.05 pm dim. seul.	" " " 6h.30 pm dim. seul.
" " " 8h.05 pm tous les jours	" " " 8h.30 pm tous les jours

Pendant les deux courtes heures que vous passez dans le Super Continental, vous pouvez travailler en route tranquille, vous reposer, prendre un léger repas ou un rafraîchissement. Sans vous soucier des problèmes de la route, vous partez du centre d'Ottawa et arrivez dans le centre de Montréal. N'oubliez pas qu'il ne vous en coûte pas plus cher de voyager par le Super Continental. Lors de votre prochain déplacement à Montréal, prenez le Canadien National.

CN

Perkins, P.Q. René Charbonneau, à M. Léo Sabourin, fils de M. et Mme Valmore Sabourin. La dame d'honneur était Mme Elzear Mineault. Mme J. W. Mlle Melva Burns, fille de feu Burke a touché l'orgue au cours M. Christie Burns et de Mme de la cérémonie.

Ecole fermée L'école paroissiale a fermé ses portes à cause des nombreuses absences dues à l'épidémie de grippe. La Commission scolaire en est venue à cette décision jeudi dernier alors que la moitié des élèves étaient absents. Vendredi dernier, plusieurs élèves, professeurs et membres de la Commission scolaire se sont rendus à Polimiro pour assister aux funérailles du père du professeur Giroux.

Franchement, nous sommes débordés de commandes pour le nouveau 'TRAVELALL' INTERNATIONAL

SI VOUS ÊTES SUR LA LISTE D'ATTENTE, prenez patience, s'il vous plaît. Nous avons accru la production de "Travelall", mais nous ne pouvons encore répondre à toutes les demandes. De partout, nos marchands nous font part de l'enthousiasme des acheteurs, prouvant la nécessité de ce "Travelall" pratique et aux emplois multiples. Seul "Travelall" allie la capacité, le dégagement et la robuste puissance d'un camion à l'élégance et au confort d'un station wagon.

Voici les raisons du succès du "Travelall"...



8 personnes y tiennent à l'aise

Style moderne et espace confortable

Vous serez fier de conduire le "Travelall". Car ses lignes nettes, allongées, sa grille chromée moderne et son pare-brise enveloppant sont ceux d'une élégante voiture. Le "Travelall" vous offre le choix d'une vaste gamme de peintures deux tons et de luxueuses garnitures intérieures. Huit personnes s'y assoient à l'aise et y trouvent amplement d'espace pour les jambes et à hauteur de la tête. La souple suspension du "Travelall" fait de la conduite un véritable plaisir. On peut équiper le "Travelall", moyennant léger supplément de prix, de la transmission automatique et de la servo-direction.



Plus grand dégagement, plus forte charge utile.

Si vous devez rouler sur des mauvaises routes, dans la boue ou la neige, vous apprécierez le grand dégagement en-dessus du sol du "Travelall". Là où les autres automobilistes s'enlisent ou endommageront le dessous de leur voiture, vous passerez sans difficulté et sans inquiétude.

Au point de vue de la capacité, le "Travelall" est aussi incomparable. Une fois les sièges enlevés, vous disposez d'un volume utilisable de 147 pieds cubes. Portes arrière fermées, le plancher mesure plus de 8 pieds de longueur sur 4 pieds de largeur. On peut commander le "Travelall" avec 4 roues motrices.

Regardez ceux qui achètent l'adaptable "Travelall"! Le maître de maison, le sportif, le vendeur, le cultivateur sont quelques-uns de ceux qui désirent ce véhicule utilitaire à la fois pratique et élégant.

Venez bientôt essayer le nouveau **TRAVELALL INTERNATIONAL**

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LIMITED

875, Avenue Carling, Ottawa, Ont.

J.-O. GOUR CASSELMAN, ONT.	PILON SERVICE CENTER CAMPBELL'S BAY, ONT.	F. A. McLAUGHLIN MANTWAKI, QUE.
PLANTAGENET FARM SUPPLY PLANTAGENET, ONT.	CARROLL'S GARAGE CHAPEAU, QUE.	GARAGE LEGAULT PAPINEAUVILLE, QUE.
SUPERTEST STATION AND GARAGE BUCKINGHAM, QUE.	BEAULIEU AND L'ECUYER EQUIPMENT FORT COULONGE, QUE.	PONTIAC FARM EQUIPMENT REGISTERED SHAWVILLE, QUE.
	GARAGE McARTHUR GRAND REMOUS, QUE.	LACOSTE ET FILS ENRG. ST-ANDRE AVELLIN, QUE.



HONNEUR A LA BRIGADE DE MASSON—Le service des incendies de Masson s'est classé premier de sa catégorie dans la province de Québec lors du concours de prévention. C'est la troisième palme remportée par la brigade en autant d'années. Le maire de Masson, M. Aldège Clément, a remis aux pompiers un certificat de mérite à cette occasion en présence des conseillers et de nombreux citoyens. On voit sur la photo M. le maire en train de décerner le certificat au chef Victor Laclelle en présence des membres du service. (Photo Bastien, Buckingham, DNC)

par la suite à se tailler une place enviable dans le monde artistique. Par ailleurs, les participants s'habituent à se produire en public.

12e saison des émissions de la St-Jean-Baptiste

Pour la 12e année consécutive, la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull commencera dimanche une série d'émissions radiophoniques mettant en vedette les élèves des écoles du district de Hull. Ce sera la 343e émission dominicale depuis que la Société a lancé cette initiative.

Les organisateurs des émissions, qui passent sur les ondes du poste CKCH, à 2 h. 30, se plaisent à souligner que plusieurs des jeunes qui ont participé aux premières émissions ont réussi

BUCKINGHAM (DNC) — M. Roland Charuet a été élu président de l'Association libérale de Buckingham, au cours d'une assemblée qui a eu lieu hier sous la présidence de M. Lucien Gauthier, sortant de charge. Le président d'élections était M. Alphonse Leblanc.

L'As. libérale de Buckingham a élu son président

Les 1er, 2e et 3e vice-présidents sont, respectivement, MM. Ed McManus, Arthur Lemieux et Léon Smith. M. André Mayer a été élu secrétaire et M. Raymond St-Jacques, trésorier.

Le chômage est à son plus bas niveau de l'année dans Lachute

LACHUTE (DNC) — Les statistiques les plus récentes démontrent que le nombre de personnes au travail est à son plus haut niveau de l'année. M. Gabriel A. Downing, gérant du bureau de la Commission d'assurance chômage à Lachute, nous communique que seulement 263 hommes et 419 femmes dans tout le comté sont à la recherche d'un emploi. Ce chiffre est très favorable et on estime que les chances d'emploi n'ont pas encore diminué à cause de la belle température qui prévaut depuis un certain temps.

L'industrie de la construction qui, ordinairement, à ce temps-ci de l'année, connaît un ralentissement, a, contrairement à l'habitude, commencé de nouveaux projets. Ces nouvelles constructions représentent un capital assez considérable et fourniront probablement l'occasion aux hommes de métier de poursuivre leur travail jusqu'à une date plus tardive que l'année dernière.

On s'attend néanmoins que le nombre des sans-travail augmente quelque peu vers la mi-novembre, mais qu'aucun renvoi appréciable ne se fera avant la deuxième semaine du mois de décembre. Le Service national de placement n'a pas été appelé à transférer un aussi grand nombre de moissonneurs pour les récoltes de l'Ouest que par les années passées, car la main-d'œuvre nécessaire a été recrutée assez facilement dans l'Ouest canadien.

L'épidémie de grippe favorise la lecture à Hull

L'épidémie de grippe a peut-être retardé les progrès scolaires des écoliers hullais, mais elle a entraîné une affluence sans précédent à la bibliothèque municipale Saint-Joseph.

D'après les autorités de la bibliothèque, en effet, le nombre de livres en circulation a doublé depuis que les écoles sont fermées à cause de la grippe. M. Louis Bisson, président du comité consultatif, a remercié les parents de cet encouragement donné à la bibliothèque. Il a annoncé en même temps qu'une cinémathèque est maintenant en formation au local de la rue Principale.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nécrologie

Sergent-major René Millette

Le sergent-major René Millette, autrefois de Pointe-Gatineau, est décédé le vendredi 11 octobre dans un hôpital de Fredericton, N.-B. Le défunt qui était âgé de 37 ans était cantonné au camp de Gagetown, N.-B.

Outre son épouse, née Rose-Eva Doucet, il laisse dans le deuil, une fille, Danielle, deux fils, Jean-Roch et Pierre; sa mère, Mme Adélaïde Millette, de Pointe-Gatineau; deux frères, MM. Aurèle Millette, de Pointe-Gatineau, et Rodrigue, de Manoir Park.

Le sergent-major Millette faisait partie de l'armée active depuis quinze ans. Il était cantonné à Gagetown, N.-B. depuis trois ans. Le défunt était membre du conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gagetown.

La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Beau-

champ, boulevard Gréber, à Pointe-Gatineau, à compter de dimanche le 13 octobre. Le service funèbre sera chanté le mardi 15 octobre à l'église Saint-François de Sales et l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Eugène Carle

MANIWAKI (Spéciale) — Mme Eugène Carle, née Germaine Talbot, est décédée hier dans un hôpital local, à l'âge de 47 ans.

Née à Bouchette en 1910 où elle a demeuré jusqu'à l'an dernier, la défunte était la fille de feu Damase Talbot et de feu Marie Flansberry.

Elle s'était mariée à Bouchette en 1930. Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils:

Claude, du Parc de La Verrière, Bernard, de Ste-Thérèse de la Gatineau; une fille, Mme Raymond Laroche (Pierrette), de Grand-Rémous; une belle-fille, Mme Hunot, de Ste-Thérèse; deux frères: Omer et René, de Ste-Thérèse; trois sœurs: Mme Royal Lefrançois, de Ste-Thérèse; Mme David Martin, de Grand-Cesfield; Mme Hervé Major, de Ste-Thérèse; ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle reposera à sa résidence, à Maniwaki, d'où aura lieu le départ du corps à 8 h. 30, mardi, pour service à 9 heures en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, à Ste-Thérèse. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Emond, rues Kent et St-Laurent.

L'ART DE LA VENTE COURS SPECIAL

Conservez votre présente situation et consacrez vos moments de loisir à suivre, sans aucun frais, un cours spécial qui vous permettra de décider de vous-même si une carrière en assurance-vie présente pour vous les possibilités de revenus augmentés et les chances d'avancement auxquelles vous aspirez.

De préférence les candidats à ce cours spécial doivent posséder déjà une certaine expérience de la vente, mais cela n'est pas essentiel. Age: 25 à 40 ans.

Pour obtenir tous les renseignements voulus, vous n'avez qu'à présenter par écrit votre nom, adresse et numéro de téléphone au Gérant général, Case postale 396, Station B, Montréal 2.

Nous communiquerons avec vous pour fixer une entrevue à l'heure et à l'endroit de votre choix. Vous pouvez être assuré de la plus entière discrétion.

PROPRIETE A VENDRE

Occupation immédiate. Profiter de l'ancien taux d'intérêt. WRIGHTVILLE (près hôpital) très chic bungalow en briques, 3 chambres à coucher, grand vivier et grande cuisine — rue pavée et trottoir. Prix demandé: \$15,000.00.

LAKE VIEW TERRACE, HULL-SUD Près ch. d'Aylmer et des écoles, sur terrain de 85 x 200 en pelouse, bungalow, 4 chambres à coucher, excessivement propre et ayant tout le confort de la ville. Prix demandé: \$12,400.00 (termes)

ANDRE TESSIER LTEE (Courtier) PR. 7-3875 Le soir: L. Dubuc, SH. 9-5517

OFFRE FINALE!
TULIPES IMPORTES
100 BULBES \$1.98
pour seulement

Tulipes exceptionnelles... robustes bulbes, prêts à fleurir dans les variétés Darwin, Geneser et tulipes doubles. Ces bulbes sont ordinairement très coûteux mais vous pouvez maintenant obtenir cette merveilleuse collection de tulipes de différentes variétés et couleurs. Ces bulbes vigoureux, de choix, ont été spécialement cultivés pour nos clients... certifiés comme les meilleures variétés que vous puissiez obtenir. Ils ont déjà fleuri et sont prêts pour une seconde saison de couleurs merveilleuses. Commandez aujourd'hui! La quantité présente est limitée et ne sera pas répétée cette saison. 100 bulbes seulement \$1.98-200 bulbes pour \$3.79.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT — Envoyez vos nom et adresse aujourd'hui. A l'arrivée au temps propice pour la plantation; payez le montant de la commande au facteur plus les frais de C.R. Si vous n'êtes pas satisfait, retournez pour remboursement. De plus, tout bulbe ne produisant pas de fleur, à votre satisfaction, après 5 ans, sera remplacé gratuitement.

MICHIGAN BULB CO. OF CANADA, LTD., Dept. ME-454
457 ave. Pope, Toronto 6, Ont.

Un intérieur plus coquet avec ROXATONE*



MADAME préfère ROXATONE. Parce que ce magnifique fini dernier-lui permet de créer des agencements de couleurs dont l'originalité ne le cède en rien à la beauté. ROXATONE vous laisse une latitude incroyable pour la décoration de votre foyer... vous avez le choix entre 38 motifs multicolores des plus séduisants pour vos murs, vos plafonds et vos meubles. ROXATONE se vaporise sur toute surface bien apprêtée. Une couche suffit pour obtenir un riche fini à texture grenée dont vos amis et voisins parleront pendant des semaines.

MONSIEUR choisit ROXATONE. à cause de son fini dur et résistant. ROXATONE est fait de millions de particules d'émail plastique qui se vaporisent sans brouillard. Ce fini décoratif ne s'écaille pas, ne s'égrène pas... il dure au moins trois fois plus longtemps qu'un fini ordinaire. On peut facilement enlever les taches de crayon, d'huile ou de graisse, à l'aide d'un liquide de nettoyage.

Profitez de cette offre spéciale de lancement: — vous obtenez: 2 pintes de ROXATONE (choix de 8 couleurs) \$9.95 (val. reg. \$12.00) 1 pinte de ROXATONE sealer \$1.95 (val. reg. \$2.50) 1 pistolet ROXATONE qui s'adapte à tout aspirateur en forme de boucle ou de cylindre.

Randall's Paints Ltd.
385, RUE BANK Téléphone CE. 4-3972

SOURDS! MAINTENANT VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES
avec notre nouvel appareil ACOUSTICON dissimulé dans la monture des lunettes POURQUOI ENTENDRE D'UNE OREILLE QUAND VOUS POUVEZ ENTENDRE DES DEUX OREILLES? Pour un temps limité je vous offre cet appareil A PRIX SPECIAL

Microphone, Transformateur, Amplificateur, Récepteur (batterie), Transducteur

L. LACHANCE
DISTRIBUTEUR ACOUSTICON
113, rue Clarence, Ottawa CE. 2-5309

Veillez m'envoyer sans engagement de ma part la brochure gratuite sur la tonalité naturelle.

NOM _____ ADRESSE _____ VILLE _____ TEL. _____

Kapuskasing, Ont.

KAPUSKASING (DNC) — On achève la construction de 14 nouvelles maisons dans la subdivision de Northfield ainsi que 16 nouveaux logis dans les rues Cherry et Maple. A la ferme expérimentale, un nouvel édifice sera terminé incessamment. Un étage a été ajouté au bureau de poste pour abriter les bureaux du personnel de l'Assurance-chômage.

Deux postes d'essence furent construits cet été et deux autres seront construits l'an prochain. La Miller Paving Co., espère pouvoir compléter le pavage des rues commencent avant les neiges. Elle ferait le pavage de quelques rues du Northfield. La Cie Pacific Pipeline Construction a posé 54,000 pieds de tuyaux pour le gaz naturel. Les travaux reprendront au printemps.

Val-et-vient M. et Mme Gilles St-Amour et leur fille Louise, de Timmins, sont venus visiter la mère, Mme St-Amour, Mme Verna Price. Mme M. Lindsay, d'Elliot Lake, est en visite chez sa fille et son gendre, M. et Mme Maurice Nadeau. M. Gérard Landry, gérant de la Caisse populaire, était de passage à Chicoutimi. Mlle Claire Joly, employée de la Credit Union, a fait son entrée dans le concours organisé par la société Credit Union pour le titre Miss Ontario. L'une des 24 concurrentes sera choisie et couronnée le 17 octobre.

HEI! PETITS! GAGNEZ CLIPPETY CLOP L'AMUSANT poney PINTO pur indien HOWDY DOODY

Un magnifique poney indien Pinto bien entraîné

UNE OCCASION UNIQUE! VOYAGE AUX BERMUDES

Un compagnon idéal pour les enfants, pendant de nombreuses années. Il sera donné avec la selle et la bride blanches du type "Western" ainsi que sa pension gratuite d'un an.

OU Une semaine de merveilleuses vacances, bien organisées, pour deux personnes, aux Bermudes. Tous frais payés, y compris le transport par avion, l'hôtel, les repas, les lours d'horizon, les distractions et menus frais.

FORMULE D'INSCRIPTION AU CONCOURS HOWDY DOODY DE MORRISON LAMOTHE

- MAMAN... inscrivez tout simplement votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone, en lettres moulées, sur cette formule.
- Demandez aux enfants de compléter au crayon la silhouette de HOWDY DOODY.
- Découpez cette formule d'inscription en suivant le pointillé. Pliez et postez sans tarder au: "CONCOURS HOWDY DOODY", BOULANGERIE MORRISON LAMOTHE LIMITEE, 95, ECHO DRIVE, OTTAWA.
- La formule d'inscription qui portera la meilleure ressemblance de Howdy Doody, sera primée par les juges, à condition toutefois que le concurrent soit un client à domicile de la boulangerie Morrison Lamothe. La décision des juges est définitive.
- Le gagnant qualifié aura le choix entre un poney Pinto et un voyage aux Bermudes.
- Le nom du gagnant sera publié le 30 novembre.

NOTE: Les clients à domicile actuels de la boulangerie Morrison Lamothe peuvent participer à ce concours en se conformant aux dispositions ci-dessus et en inscrivant le mot "client" après leur nom.

HOWDY DOODY C'est Bon... C'est du Pain au Lait! Morrison Lamothe

HOWDY DOODY It's good-it's Milk Bread! Morrison Lamothe

Morrison Lamothe

GAGNEZ LE PRIX DE VOTRE CHOIX!

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1) Naissances

LIRETTE - Suzanne, enfant de M. et Mme André Lirette (née Hé-

2) Fiançailles

CAVEZZALI - LABRECHE - M. et Mme Jean-Gustave Labreche

3) Mariages

MOREYNOIDS - MENARD - M. et Mme Elzéar Ménard ont le plaisir

4) Perdu

MONTRE - BRACELET "Omega" pour dames, vendredi, rue Laurier

4A) Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit

5) Agents demandés

HOMME ou FEMME, gagnez \$3.50 l'heure, plein temps ou dans

6) Hommes demandés

ECRIRE AU: Bureau de Placement Case postale 6000

7) Femmes demandées

ACUCNE expérience requise pour devenir assureur-vie de carrière

8) Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général, bon foyer, 2 Allan Place, Ottawa

9) Emplois demandés

DAME désire ouvrage à la journée, de 9 à 4 h. PR. 7-1716.

10) Divers demandé

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire.

11) Femmes demandées

ATTENTION: Chance de devenir conseillère en beauté. Cours gratuits. Commissions élevées.

12) Divers demandé

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO. 3-6190.

13) Divers demandé

ARRÊTÉ ici. On a bien le temps de marcher!

14) Divers demandé

ENCORE un touché! Oh, quelle partie. Le signal de la première moitié!

15) Divers demandé

UNE DES PLUS BELLES DE LA CÔTE-DE-SABLE RUE STEWART, à l'est de

5) Agents demandés

VENDEURS Produits pharmaceutiques EXPERIMENTES, ayant contacts

6) Hommes demandés

RELEVEURS de quilles, rémunérés à 5 cents la corde. Faire demande

RELEVEURS DE QUILLES

GARÇONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde.

Ingénieur en électronique

Situation disponible à Radio-Canada à Montréal, pour un ingénieur

4A) Trouvé

Expérience en radiodiffusion préférable, spécialement se rapportant à la télévision

5) Agents demandés

HOMME ou FEMME, gagnez \$3.50 l'heure, plein temps ou dans

6) Hommes demandés

ECRIRE AU: Bureau de Placement Case postale 6000

7) Femmes demandées

ACUCNE expérience requise pour devenir assureur-vie de carrière

8) Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général, bon foyer, 2 Allan Place, Ottawa

9) Emplois demandés

DAME désire ouvrage à la journée, de 9 à 4 h. PR. 7-1716.

10) Divers demandé

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire.

11) Femmes demandées

ATTENTION: Chance de devenir conseillère en beauté. Cours gratuits. Commissions élevées.

12) Divers demandé

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO. 3-6190.

13) Divers demandé

ARRÊTÉ ici. On a bien le temps de marcher!

14) Divers demandé

ENCORE un touché! Oh, quelle partie. Le signal de la première moitié!

15) Divers demandé

UNE DES PLUS BELLES DE LA CÔTE-DE-SABLE RUE STEWART, à l'est de

6) Hommes demandés

PARLEZ-VOUS FRANÇAIS? Avez-vous quelque expérience de la vente?

Si oui, notre compagnie, une des plus progressives parmi les compagnies canadiennes

MAGASIN local demande commis

de quincaillerie. Expérience requise. Bilingue. Faire demande

INSTRUCTEUR EN THEORIE DE LA RADIO

\$3,270 - \$3,720 ministère de la Défense nationale, Picton (Ontario)

8) Servantes demandées

BONNE pour ouvrage général, bon foyer, 2 Allan Place, Ottawa

9) Emplois demandés

DAME désire ouvrage à la journée, de 9 à 4 h. PR. 7-1716.

10) Divers demandé

PRENDRAIS en pension chez moi, enfants d'âge pré-scolaire.

11) Femmes demandées

ATTENTION: Chance de devenir conseillère en beauté. Cours gratuits. Commissions élevées.

12) Divers demandé

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. MO. 3-6190.

13) Divers demandé

ARRÊTÉ ici. On a bien le temps de marcher!

14) Divers demandé

ENCORE un touché! Oh, quelle partie. Le signal de la première moitié!

15) Divers demandé

UNE DES PLUS BELLES DE LA CÔTE-DE-SABLE RUE STEWART, à l'est de

7) Femmes demandées

JEUNE fille désirant apprendre la coiffure dans un salon français

SECRETARE

LE CONSEIL national des recherches offre un emploi à une jeune fille

LAVEUSE de vaisselle demandée

S'adresser: Hôtel Canada, 6-239

CUISINIÈRE, chambre et salle de bain

privées; salaire excellent; famille de 4. Références. SH. 9-2101.

FILLE de table pour repas légers

congé le dimanche. S'adresser à 96, rue Bank.

FILLE de chambre, fille de table, résidence d'ambassadeur

expérimentée, références, peut cocher ici. SH. 9-9042

FINISSEUSE de soie expérimentée

doit pouvoir repasser robes de soie, taffetas. PR. 7-2769

FILLES demandées pour travail d'atelier

S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company

NOUVEAU STUDIO pour mannequins

commencant mercredi. Pink Studio, 338, rue Somerset-ouest.

JEUNE fille ou femme demandée

pour aider femme de médecin avec deux jeunes enfants

BONNE pour ouvrage général, bon foyer

2 Allan Place, Ottawa. CE. 2-8686.

JEUNE fille pour aider à la mannequin

couchers ici de préférence. Ecrire à Case 136, Le Droit.

MENAGÈRE pour Montréal

Aliment les enfants; expérience. Bon salaire. SH. 9-0684.

FILLE de campagne, 18 ans ou plus

ouvrage général. SH. 9-0282.

SERVANTE pour ouvrage général, 2 enfants

CE. 5-7431. 8-242

BONNE pour ouvrage général, alimentant les enfants

jeune, expérience. Ecrire: Case 121, Le Droit.

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour

13A) Divers demandé

WRIGHTVILLE - Garder les enfants le jour pendant que mère travaille.

13B) Maisons demandées

SI vous désirez vendre votre propriété rapidement, - Hull ou

PROPRIETES DEMANDEES BASSE-VILLE

PLUSIEURS de mes clients veulent s'établir dans la Côte-de-Sable

OTTAWA-OUEST - Maison de 3 ou 4 chambres

à vendre, entre Bains et Fairmont. Client paierait tout comptant

14) Propriétés à vendre

L. W. NOEL LTEE

BUNGALOW

\$14,500 et plus

4 plans à choisir

BUNGALOW

Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et breeze-way

MOTEL A VENDRE

Motel neuf, comprenant 19 unités et superbe résidence

LOUIS TITELY

135 BESSERER Immeubles - Assurances CE. 3-1168

MAISON ROMEO

LTEE ASSURANCE - IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD

BOUL LAFORTUNE, Pointe-Gatineau

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, très bien

RUE CLARENCE, 3 logis en briques

solides et bien situés. Système eau chaude à l'huile

WRIGHTVILLE, rue Caron - 1 1/2 étage

en stuc, très moderne, ayant un logis à louer

WRIGHTVILLE, rue Genest, près hôpital

BUNGALOW en briques, genre ranch, 3 chambres à coucher

WRIGHTVILLE - Bungalow une chambre

à coucher. Prix total \$5,000

5 LOGIS, rue Bourque, Hull

construit 1950. Prix demandé \$29,000

BUNGALOW, 2 chambres à coucher

grandes, grande cuisine, etc. 50x100. Demande \$11,000

14) Propriétés à vendre

LOUIS TITELY

IMMEUBLE-ASSURANCES 31, rue Laval, Hull

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES 31, rue Laval, Hull

LOT à vendre

WRIGHTVILLE, boul. Mousselet. Terrain 50x100

PAROISSE Saint-Raymond

Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain 40x100

GATINEAU - Bungalow de construction récente

3 chambres à coucher; chauffage central; terrain 50x100

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin

Bungalow de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger

HULL, rue Hadley, Site résidentiel

Bungalow très moderne avec chauffage central

HULL, rue Millar

Magnifique bungalow en briques, sur terrain 50x100

MAISON ROMEO

LTEE ASSURANCE - IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD

BOUL LAFORTUNE, Pointe-Gatineau

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, très bien

RUE CLARENCE, 3 logis en briques

solides et bien situés. Système eau chaude à l'huile

WRIGHTVILLE, rue Caron - 1 1/2 étage

en stuc, très moderne, ayant un logis à louer

WRIGHTVILLE, rue Genest, près hôpital

BUNGALOW en briques, genre ranch, 3 chambres à coucher

WRIGHTVILLE - Bungalow une chambre

à coucher. Prix total \$5,000

5 LOGIS, rue Bourque, Hull

construit 1950. Prix demandé \$29,000

BUNGALOW, 2 chambres à coucher

grandes, grande cuisine, etc. 50x100. Demande \$11,000

14) Propriétés à vendre

LOUIS TITELY

IMMEUBLE-ASSURANCES 31, rue Laval, Hull

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES 31, rue Laval, Hull

LOT à vendre

WRIGHTVILLE, boul. Mousselet. Terrain 50x100

PAROISSE Saint-Raymond

Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain 40x100

GATINEAU - Bungalow de construction récente

3 chambres à coucher; chauffage central; terrain 50x100

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin

Bungalow de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger

HULL, rue Hadley, Site résidentiel

Bungalow très moderne avec chauffage central

HULL, rue Millar

Magnifique bungalow en briques, sur terrain 50x100

MAISON ROMEO

LTEE ASSURANCE - IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD

BOUL LAFORTUNE, Pointe-Gatineau

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, très bien

RUE CLARENCE, 3 logis en briques

solides et bien situés. Système eau chaude à l'huile

WRIGHTVILLE, rue Caron - 1 1/2 étage

en stuc, très moderne, ayant un logis à louer

WRIGHTVILLE, rue Genest, près hôpital

BUNGALOW en briques, genre ranch, 3 chambres à coucher

WRIGHTVILLE - Bungalow une chambre

à coucher. Prix total \$5,000

5 LOGIS, rue Bourque, Hull

construit 1950. Prix demandé \$29,000

BUNGALOW, 2 chambres à coucher

grandes, grande cuisine, etc. 50x100. Demande \$11,000

14) Propriétés à vendre

LOUIS TITELY

IMMEUBLE-ASSURANCES 31, rue Laval, Hull

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES 31, rue Laval, Hull

LOT à vendre

WRIGHTVILLE, boul. Mousselet. Terrain 50x100

PAROISSE Saint-Raymond

Bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain 40x100

GATINEAU - Bungalow de construction récente

3 chambres à coucher; chauffage central; terrain 50x100

WRIGHTVILLE, boul. Gamelin

Bungalow de 4 chambres à coucher, salon, salle à manger

HULL, rue Hadley, Site résidentiel

Bungalow très moderne avec chauffage central

HULL, rue Millar

Magnifique bungalow en briques, sur terrain 50x100

MAISON ROMEO

LTEE ASSURANCE - IMMEUBLE MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD

BOUL LAFORTUNE, Pointe-Gatineau

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, très bien

RUE CLARENCE, 3 logis en briques

solides et bien situés. Système eau chaude à l'huile

WRIGHTVILLE, rue Caron - 1 1/2 étage

en stuc, très moderne, ayant un logis à louer

WRIGHTVILLE, rue Genest, près hôpital

BUNGALOW en briques, genre ranch, 3 chambres à coucher

WRIGHTVILLE - Bungalow une chambre

à coucher. Prix total \$5,000

5 LOGIS, rue Bourque, Hull

construit 1950. Prix demandé \$29,000

BUNGALOW, 2 chambres à coucher

grandes, grande cuisine, etc. 50x100. Demande \$11,000

Annances Classées Rubriques A vendre (suprême) (14) Agents (d'immeubles) (14A) A vendre (commerce) (14B) A vendre (hôtel) (14C) A vendre (divers) (14D) A vendre (automobiles) (14E) A vendre (divers) (14F) A vendre (terrains) (14G) A vendre (ou à louer) (14H) A louer (bureaux) (14I) A louer (logements) (14J) A louer (chambres) (14K) A louer (divers) (14L) A louer (ou à échanger) (14M) A échanger (14N) Animaux (14O) Avis divers (14P) Assurances (14Q) Assurance Auto (14R) Argent à prêter (14S) Argent demandé (14T) Annuaire (14U) Automobiles et accessoires (14V) Avances (14W) Briques (14X) Brûleurs à l'huile (14Y) Chambres et pension (14Z) Chiens, animaux choyés (14AA) Combustibles (14AB) Cours privés (14AC) Cours d'affaires (14AD) Coiffeurs (14AE) Conditionner (14

Prompts résultats pour quelques sous

14B) Terrains à vendre

BEAU LOT, angle boul. Moussette et Emond, Hull. CE 4-0956. 14B-241

PTE-GATINEAU: Aubaine, dans nouveau district. Lot 70x100 et fondations 4x2x2. PR. 1-1671. 14B-242

15) Commerces à vendre

GROCERIA à l'arrêt des trams et des autobus. Prix: \$3,500. Ar-3-1559. 15-237

RESTAURANT, très prospère, équipement et basse. Chiffre d'affaires \$45,000. Prix \$20,000. \$10,000 à compte. PR. 7-8850. 15-300

16) Fermes à vendre

TERRE franche, 215 arpents, maison, bâtiments, électricité, téléphone. Près gare, rivière. Prix modéré. Wilfrid Lallemant, St-Polycarpe, Soulanges, P.Q. 10-5, 12 oct.

17) Autos à vendre

SAUNDY'S USED CARS
1906 CHEVROLET coach, comm. véhic. Meilleure offre.
1951 STUDEBAKER, spécial, \$695.
1953-1949 PONTIAC. De \$250 à \$1,095.
1941 PLYMOUTH, \$50.
Plusieurs autres au choix. — Pas de paiement à compte.
Jusqu'à 30 mois pour payer
584 Rideau — CE. 6-1300. 17-300

17) Autos à vendre

EXTRA
SPECIALS
DE MODELES 1954

1964 METEOR \$1295
1964 METEOR \$1195
1964 METEOR \$1395
1964 METEOR \$1325
1964 METEOR \$1345
1964 FORD \$1295
1964 DODGE \$1495
1964 BUICK tout dur, tout équipé. \$1895

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés
Mercury-Lincoln-Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules livrés à Ottawa.

17) Autos à vendre

EPARGNEZ DES \$\$\$ ET DES \$\$\$ SUR LES PRIX ET LA QUALITE QUI PEUVENT AFFRONTENT TOUTE CONCURRENCE VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Rien d'autre que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

AUSSI
Voies choisies de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux PLUS BAS PRIX EN VILLE Rapidez-vous... une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC
Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIERE
Hillman - Sunbeam - Morris - MG
Land Rover - Austin - MG
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
Angle Charlotte
CE. 3-8609 17

17) Autos à vendre

15% A 18% DE RABAIS sur AUTOS et CAMIONS FORD 1957

Modèles sedan, coach, et tout dur.

Moteurs V-8 et 6-cyl.
Camions 1/2 tonne de livraison légère.

Pleine garantie de 4000 milles ou 90 jours.

GROULX FRERES
Vendeurs autorisés pour les produits FORD-EDSEL
Plantagenet, Ontario
Tél.: 80 17

17A) Assurance Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 9 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17B) Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN ENRICHÉ
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie.
CE. 8-8451 338 Rochester 17B

18) Articles à vendre

CIMENT, ciment "seal-bond" et autres matériaux de construction. Centre de matériaux de construction, 100 rue Lois, Hull. PR. 7-1883 18-300

18) Articles à vendre

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florentin, Hull. PR. 7-2120 18-300

18) Articles à vendre

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147 18

18) Articles à vendre

U-528-C — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-527-A — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-518-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

NOUS ACCEPTERONS VOS VIEUX MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS en paiement partiel sur des meubles neufs ainsi qu'appareils ménagers vendus à prix réduits. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un bloc de rue. Pas de problème de stationnement.
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray
CE. 5-5147 18

18) Articles à vendre

U-528-C — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-527-A — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-518-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-528-C — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-527-A — Tracteur à chaînes de roulement International TD1, diesel, avec balancier hydraulique et orientable. \$6,950
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-518-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

U-517-A — Moteur diesel Hercules à six cylindres, produisant 90 HP à 2100 RPM, avec radiateur, nettoyeur d'air, démarreur électrique de 25 V, génératrice de chargement de 12 V, embrayage renforcé à double disque et base. \$6,000
Location: Montréal.

18) Articles à vendre

26] Chambre-Pension
CHAMBRE et pension, CE. 2-9123 26-239
GRANDE chambre pour 2 personnes, fraîchement décorée. Aussi grande chambre séparée avec un autre, PR. 7-7878, 26-238

CHAMBRE, pension, mobilier neuf; 1 ou 2 hommes de préférence; bon chauffage, PR. 1-2206, 26-239

GRANDE chambre, 2 personnes, maison moderne, près tramway, SH. 9-6678, 26-241

26A] Villégiature
CHALET D'ETE à vendre, Beech Grove, PA. 8-9167, 26A-239

27] Occasions d'affaires
EASTVIEW — Commerce d'épicerie, stock et aménagement à peu près \$11,000. Loyer pour magasin et appartement comme logis, \$190 par mois chauffé. Conditions: \$2,000 à compte et bonne première hypothèque sur propriété de l'acheteur, 6 par année sur une base de 10 ans. Excellente occasion pour exploitant bilarré. Inscription Co-op A-971, George Howth, courtier, SH. 9-9971, 27-300

EPIECERIE avec logis, Basse-ville. Aubaine pour le valeur du stock. Major et Bloudeau, courtiers, CE. 3-2319; soir, CE. 5-1711, 27-241

28] Amusements
TERRAIN de golf, éclairage par projection, cotura, Equilibration, Éromard, Chemin de la Montagne, PR. 7-3394, 28-ven. sam.

29] Autos et accessoires
BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGÉS achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires etc., 2 magasins, CE. 2-7392, 29-300

30] Transfert-Camionnage
T. LANDRY LEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage, CE. 4-1201, 30-300

30A] Dem. international
SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transatlantiques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W Sparks & Son, Tel. PA. 8-3773, 30A

31] Radios-Accessoires
GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision 227 Dalhousie CE. 3-9884, 31-300

ELECTRO TV SERVICE — Réparations radio, télévision, rétroviseur garanti, techniciens diplômés, PR. 7-2080 ou PR. 7-6486, 31-254

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988, 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais 333 Cumberland, CE. 4-8295, 31-300

TELEVISION radio, service réparations, 24 heures, S. Gagnon, SH. 6-8209, 31-300

SERVICE de radio, télévision, — Plante et Pharrand, 1550 Gille, RE. 3-3036, 31-240

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, C. Tremblay, 31-300 3840

32] Combustible
RETAILLES d'épave sèche: gros voyage à bon prix, PR. 1-3228, 32-242

BOIS de chauffage, voyage ou corde, A.R.C. Woodward, PR. 7-9272, 32-257

ATTENTION!
LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8 Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652, 32-257

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile, 200 gallons, \$31. Installation de brûleurs à l'huile, 1 rue Walker, PR. 7-7388, 32-300

HUILE
à poêle distillée, 22.3c le gallon. Prompte livraison.

PARFIELD OIL LIMITED
386 Bank, Ottawa, CE. 3-6246, 32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143, 32-300

39] Personnel
PAIS de cheveux grise — si vous faites usage de merveilleux produit "Jama's Gris" Assés si vous souffrez de rhumatisme ou d'arthrite, servez-vous nos déodorants gratuits. Cite Jama's Gris, 5142 de Gaspe, Montréal, 29-sam.

PLUS d'un million de boîtes de poudre gastrique Wilder ont été vendues pour apporter un prompt soulagement à ceux qui souffrent de maux d'estomac, indigestion, brûlements d'estomac. Chez tous les pharmaciens, 39-239

41] Cartes d'affaires
VENTE D'ASCENSEURS et services. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd, 374, rue Rochester, Ottawa, CE. 6-7487, 41-300

1888-1951 — La Compagnie Thura dépasse 60 années de succès dans les herbes et les traitements pour plusieurs maux humains. Signez ou écrivez à 364, rue Bank pour renseignements, tél. CE. 2-6388, 41-300

LE PLAN DE PENSION, stimule vos collaborateurs qui bâtissent l'avenir de votre entreprise. Pour une étude complète et gratuite téléphonez à Jean BAROUX, CE. 2-7325, 41-5, 12, 19, 26 oct.

43] Imprimeurs
LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, sautrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël 86 Gloucester Street Metcalfe et O'Connor. Tél. CE. 6-3608, 43-300

52] Nettoyeurs
FOURNAIRES à l'huile à nettoyer, PR. 7-8158, 52-243

54] Menuisiers
TOUT genre de réparations, estimations gratuites, CE. 4-0701, 54-242

55] Electriciens
C.O.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank, Signal, CE. 2-5706; soir, CE. 2-9121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés, 55-300

ST-CYR électrique, entrepreneurs électriciens; réparations de tous genres, PR. 1-1273, 55-254

62] Couvreurs
Ouvrage en feuilles métalliques VENTILATION Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater, CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service, 62

63] Réparations
LESSIVEUSES BEATTY
REPARATION de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites, A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull, PR. 1-3653, 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
265, rue Rideau — Tél. CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver, 63-300

65] Poussins
AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maaka", Plymouth Rock barre, Harbour Acre, W.R. Yeghorn, Mount-Royal.
Cuvier Saint-Raymond
82 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché
Santé vigoureuse, rusticité, qualité de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69] Monuments
J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments en plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation, SH. 6-8600, 69-300

J.-P. LAURIN LEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Carrières, 213 York angle King-Edward, CE. 4-0411

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire, 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822, 69-300

41A] Dactylographes
DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer Underwood Limited, 225 Laurier-ouest, CE. 2-3531, 41A-300

74] Remerciements
HUDON — M. Sylvio Hudon et les membres de la famille, désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Sylvio Hudon survenu le 7 octobre courant, leur ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles, 74-238

ETIEZ-VOUS TMOIN DE CET ACCIDENT ?
Mercredi le 7 novembre 1956 vers 4.15 h. M. M. Armand McNeill fut frappé par une voiture moderne blanche à l'angle des rues Wellington et Bank à Ottawa.
Quiconque fut témoin de cet accident ou peut donner quelque renseignement qui se soit au sujet de l'identité de cette voiture et de son chauffeur et/ou propriétaire est prié d'en aviser Mes Paré, Bonneau, Paris et Goulet en signalant CE. 2-9023 ou en passant au 280 de la rue Dalhousie, Ottawa 2, Ont., entre 9.30 a.m. et 5.30 p.m. lundi à mardi, 37-250

39] Personnel
NOUVEAU STUDIO pour mannequins, commençant mercredi, Frank Studio, 338, rue Somerset-ouest, CE. 3-6981, 39-238

Halimi a hâte de rencontrer Macias
NEW YORK (PA) — "Je ne suis pas un champion de boxe et Macias aura été fait de le réaliser," a déclaré hier Alphonse Halimi, le Français qui se réclame le championnat mondial des boxeurs poids égar.
Le petit boxeur aux cheveux noirs et aux épaules de mi-moyen a déclaré que les pieds lui brûlent de monter dans l'arène avec Raul (Raton) Macias, du Mexique, afin de prouver son point.
Halimi, un dur coiffeur de 23 ans, est reconnu comme champion mondial à peu près partout. Macias est reconnu comme monarque de sa catégorie au Mexique et par la National Boxing Association, une organisation américaine. La controverse sera réglée le 6 novembre prochain, au Wrigley Field de Los Angeles, dans un combat télévisé de 15 rounds.

Cooper et Dickson sont congédiés
ST-LOUIS (PA) — Frank Lane, gérant général des Cardinals de St-Louis de la ligue Nationale, a annoncé que les vétérans Walker Cooper et Murry Dickson ont été congédiés. Cooper est âgé de 42 ans et Dickson, 41 ans. Ils étaient deux des plus vieux joueurs actifs dans le baseball américain.
Lane a expliqué avoir pris cette décision pour donner une chance aux jeunes joueurs de l'organisation. La direction a laissé entendre que Cooper et Dickson pourraient retourner avec les Cards la saison prochaine, s'ils n'ont pas d'emplois et s'il y a de la place pour eux dans l'alignement.

DECES
LEBEAU, Mme Monique — Le jeudi 10 octobre 1957, est décédée Monique Prud'homme, à l'âge de 20 ans, épouse de Maurice Lebeau, de 40, boulevard Sacré-Coeur, Hull. La défunte mourut à l'hôpital de St-Joseph, à Hull, le 10 octobre, à 7 h. 20 a.m. pour l'égale du "Trés-Saint-Rédempteur" où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial, 70-238

GLOUTIER — Notre-Dame-de-la-Parix, le jeudi 10 octobre, est décédée M. Toussaint Gloutier, époux de feu Déla Couillard, à l'âge de 78 ans. Funérailles le lundi 14 octobre, à 10 heures, en l'église Notre-Dame-de-la-Parix. Inhumation au cimetière paroissial. Direction des funérailles: la maison Whissell et Gourd, de Saint-André-Avellin, 70-238

MILLETTE, René — Dans un hôpital de Frederick, N.-B., le vendredi 4 septembre 1957, est décédé M. René Millette, 37 ans et 11 mois, époux de Rose-Eva Doucet. Le service militaire sera chanté en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau, le mardi 18 octobre à 8 heures. La défunte sera exposée aux salons funéraires Beauchamp, boulevard Gréber, Pointe-Gratuit, à partir de dimanche, 13 octobre. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull, 70-238

TITTELEY, Dr. J.-R. — Subitement à sa demeure, 278, rue Priel, se vendant le 11 octobre 1957, est décédé à l'âge de 50 ans le docteur Joseph-Romain Tittleley, époux de Jeanne de Lorraine Gratton. Funérailles le lundi 14 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Bessier, à 8 h 15 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 70-238

REMERCIEMENTS
LABROSSE — Les membres de la famille Labrosse prient tous les parents et amis d'accepter l'expression de leurs sincères remerciements pour les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de leur mère, Mme Eloise Labrosse, survenu le 3 octobre courant, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'URBANISME ET DES TRAVAUX PUBLICS
EGOUTS SANITAIRES
Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, 304, édifice de l'Urbanisme, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont., jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi de l'heure normale de l'Est, le MARDI 25 OCTOBRE 1957, pour la construction des égouts sanitaires suivants:
Avenue Caldwell, de la rue Médard au chemin Merivale.
Chemin Merivale, de l'avenue Caldwell au nouveau tracé d'égout de l'avenue Maxwell, en vertu du règlement d'améliorations locales 6615.
Avenue Clide, de l'avenue Laperrière à la limite sud du lot 238, en vertu du règlement d'améliorations locales 832E.
L'on pourra se procurer les plans, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formulaires de soumission au Bureau du Directeur de l'Urbanisme et des Travaux publics, pièce 705, édifice de l'Urbanisme, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont.
La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.
N. R. GILVIE, Secrétaire de la ville.
Ottawa, 10 octobre 1957.

VENTE DE TERRAINS POUR FINS FISCALES PAR LE TRESORIER — VILLE D'OTTAWA
Avis public est par les résidents dans la liste de terrains dans la ville d'Ottawa en vente au titre de la perception de taxes et de frais acquittables à titre de taxes calculées sur 31e jour de décembre 1956 à 64 francs; que l'on peut se procurer des exemplaires de ladite liste à l'édifice de l'Urbanisme, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont., et que ladite liste est publiée dans la Gazette d'Ottawa, Hérald du 3 octobre 1957 et dans le MÉRIDIEN 12e jour de NOVEMBRE 1957, à 10 h. 00 précises du matin.
J. W. LOWTHER, Trésorier de la ville.

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT...
La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.
NOTRE HOROSCOPE
Dimanche, le 13 octobre 1957.
21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Les projets sont nombreux, les obstacles également; on vous facilite cependant le passage d'une situation à une autre. Ne faites pas des montagnes avec des riens.
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Vos bonnes intentions ne semblent pas appréciées à leur valeur. Ne laissez pas votre nature indépendante vous dicter une ligne de conduite; la bonne volonté seule peut vous éviter des déboires.
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
Vos efforts peuvent être moins suivis, moins tenaces de l'habitude; il y a accroissement des difficultés, des contre-temps. Une suggestion vous arrive à point.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Peu de contacts vraiment profitables avec autrui; vous pouvez profiter de votre solitude pour exécuter certaines tâches que vous avez négligées.
22 juillet au 21 août (LE LION)
Bonne journée pour les visites et les contacts sociaux. Dans les autres domaines, il y a des moments de chance, mais fugitifs et bien difficiles à saisir.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
Journée peu marquée; fort ralentissement de vos activités qui n'est marqué ni par de sérieux ennuis, ni par des obstacles imprévus. Satisfaction durable sur le plan sentimental.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)
Quelques malentendus ou disputes causés par des mouvements de mauvaise humeur de part et d'autre. Essayez de ne pas imposer votre point de vue; ce sera le moyen de le faire triompher.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)
Plus de chance dans les aventures amoureuses et de longue haleine que dans celles qui se présenteront subitement. Une parole vous fait réfléchir.
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)
Vous pouvez avoir des ennuis avec votre conjoint ou des membres de votre famille, à moins que vous n'apportiez beaucoup de bonne volonté. Journée favorable aux rencontres nouvelles.
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)
Malgré quelques discussions sans gravité, vous aurez gain de cause dans une cause à laquelle vous attachiez de l'importance. Chance au jeu et dans les spéculations favorisées par une intuition juste.
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)
Une certaine indifférence vous pousse à suivre la ligne de moindre résistance. Evitez de confier vos projets. Plus de joies amicales que sentimentales.
20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Difficultés avec l'entourage à cause de votre manque de souplesse ou de votre nature trop autoritaire. Intéressante et heureuse nouvelle.
VOTRE HOROSCOPE
Lundi, le 14 octobre 1957.
21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Aujourd'hui, vous serez disposés à accepter des solutions amicales. Une attitude trop indépendante ou des mots inconsidérés peuvent inspirer de l'hostilité ou de la méfiance d'une personne qui vous est chère.
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Des amis ou des associés sont quelque peu de leurs affaires, ceci dans leur intérêt autant que dans le vôtre.
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
Ne craignez pas de faire connaître votre opinion; vous produirez une meilleure impression. Vous vous engagez dans une activité inaccoutumée.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Un changement d'influence vous incite à faire preuve d'un esprit plus pratique dans la conduite de vos affaires. Dans le domaine du cœur, vos espoirs se réalisent.
22 juillet au 21 août (LE LION)
Vous serez obligés de modifier certains projets; faites-le sans hésiter si vous le jugez nécessaire. Il est possible que vous soyez importuné par les soucis de vos proches.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
Journée peu marquée; fort ralentissement de vos activités qui n'est marqué ni par de sérieux ennuis, ni par des obstacles imprévus. Satisfaction durable sur le plan sentimental.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)
Quelques malentendus ou disputes causés par des mouvements de mauvaise humeur de part et d'autre. Essayez de ne pas imposer votre point de vue; ce sera le moyen de le faire triompher.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)
Plus de chance dans les aventures amoureuses et de longue haleine que dans celles qui se présenteront subitement. Une parole vous fait réfléchir.
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)
Vous pouvez avoir des ennuis avec votre conjoint ou des membres de votre famille, à moins que vous n'apportiez beaucoup de bonne volonté. Journée favorable aux rencontres nouvelles.
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)
Malgré quelques discussions sans gravité, vous aurez gain de cause dans une cause à laquelle vous attachiez de l'importance. Chance au jeu et dans les spéculations favorisées par une intuition juste.
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)
Une certaine indifférence vous pousse à suivre la ligne de moindre résistance. Evitez de confier vos projets. Plus de joies amicales que sentimentales.
20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Difficultés avec l'entourage à cause de votre manque de souplesse ou de votre nature trop autoritaire. Intéressante et heureuse nouvelle.

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens, pesait 147 livres et demi, soit une demi-livre de moins que son adversaire.
Il n'y eut aucune chute au ma-

Logart victorieux contre Joe Micelli
DETROIT (PA) — Isaac Logart, un élégant boxeur cubain avec de la dynamite dans les deux poings, a infligé hier soir une terrible défaite à Joe Micelli pour être vainqueur par décision unanime à l'issue d'un combat de dix rounds disputé à l'Olympia de Detroit.
Logart, qui continue de monter dans la catégorie des mi-moyens,



LE CANADA
LEUR DIT
"BIENVENUE"



*A Sa Majesté la Reine Elizabeth II
et à son Altesse Royale
le Prince Philip, Duc d'Edimbourg,
va l'élan des coeurs et des voix
en ce jour de leur arrivée à Ottawa.
D'un océan à l'autre, Eaton du Canada
participe à cet accueil, conscient de
l'honneur que Sa Majesté confère à tous
en venant, en tant que Reine du Canada,
ouvrir la nouvelle Session du
Parlement du Canada.*